

الكلمة-word	المعنى meaning
(N)- connection	- وصلة(ن)
(N)- connection- endpoint	- وصلة - نقطة نهاية(ن)
(N)- connection- endpoint- identifier	- وصلة - نقطة نهاية معرف(ن)
(N)- data- source	مصدر بيانات (ن)
(N)- layer	(عدد من الطبقات) -طبقة (ن)
(N)- protocol	( عدد ) - اتفاقية (ن)
(N)- protocol- control- information	عدد (ن) -اتفاقية - تحكم - معلومات
(N)- protocol- data- unit	عدد (ن) -اتفاقية - بيانات - وحدة
(N)- protocol- identifier	عدد (ن) -اتفاقية - معرف
(N)- relay	عدد (ن) مرحلة
(N)- service	عدد (ن) خدمة
(N)- service- access- point	عدد (ن) خدمة - دخول - نقطة
(N)- service- data- unit	عدد (ن) خدمة - بيانات - وحدة
(N)- subsystem	نظام فرعي (N)
(N)- user data	- بيانات المستخدم(ن)
(N+1)- layer	- طبقة(ن+1)
(N-1)- layer	- طبقة(ن-1)
15-supergroup assembly / 15-supergroup hypergroup	مجمع من 15 مجموعة رئيسية
15-supergroup assembly modulating equipment / hypergroup module	معدات تكييف تجميع - 15 مجموعة رئيسية
15-supergroup assembly translating equipment / hypergroup translator	معدات تحويل تجميع - 15 مجموعة رئيسية
A pole; A frame	عمود شكل A
a.c. converter	مغير تيار متردد
a.c. line	خط تيار متردد
a.c. machine	آلة تيار متردد
a.c. voltage converter	مغير جهد للتيار المتردد
a.c./ d.c.converter	محول تيار متردد/تيار مستمر
a.c.electrolytic capacitor	مكثف الكتروليتي لتيار متردد
abandoned call attempt	محاولة اتصال متروكة
abandoned traffic	الاتصالات المتروكة
Abney phenomenon	ظاهرة ابني
Abney's law	قانون أبيني
Abnormal cathode fall	هبوط جهد غير طبيعي في المهبط
absence of offsetzero offset	غياب تعويض
absolute chronologytime tagging	تسلسل زمني مطلق
absolute chronology; time tagging	تسلسل زمني مطلق
Absolute error	الخطأ المطلق
absolute error	خطأ مطلق
Absolute thermal detector ; Self-calibrating thermal detector	مقياس مطلق للإشعاع (حرارى)
absorbed voltage	جهد ممتص
Absorptance	امتصاصية
absorption	الامتصاص
Absorption	امتصاص
AC conversion factor	عامل تحويل تيار متردد
AC filter	مرشح تيار متردد
accelerated	تقادم متسارع
accelerated ageing	تقادم متسارع
Accelerated test	اختبار معجل
accelerated underreach protection (AUP) (abbreviation)	حماية ذات امتداد مقصر و معجل
accelerating torque	عزم التسارع
acceleration	تسارع
accelerator,promoteur	مسرع

acceptance angle	زاوية القبول
acceptance test	اختبار القبول
Accessible part	جزء يمكن الوصول إليه
Accessory (for a measuring instrument)	ملحق (أجهزة القياس)
Accessory of limited interchangeability	ملحق ذات قابلية محدودة للتبديل
Accidental voltage transfer	تحويل عرضي للجهد
Accommodation	تكيف
Accumulated down time	المدة التراكمية للتوقف
Accumulated time	زمن تراكمي
Accuracy (of a measuring instrument)	دقة (جهاز قياس)
Accuracy class	درجة الدقة
Accuracy class	درجة الدقة
accuracy class index	مؤشر درجة الدقة
accuracy limit factor (of a protective current transformer)	عامل حدود الدقة (لمحول تيار لأجل الحماية)
Achromatic (perceived) colour	لألوني (مُدْرَك ) ، عديم اللون
Achromatic stimulus	حافز لألوني ، منبه لألوني مؤثر لألوني
acid number,neutralization value	الرقم الحمضي درجة التعادل
acid treatment	معالجة حمضية
acknowledgement	إفادة
a-contact / Make contact	تلامس للوصل
a-contact ; make contact	ملامس اغلاق، ملامس أ
Acoustic enclosure	احاطة عازلة للصوت
acousto-optic effect	تأثير صوتي بصري
acquisition time	زمن اكتساب
Actinic	مشع (محدث تغييرات كيميائية بالإشعاع)
Actinic dose	جرعة إشعاعية (أكتينية)
Actinism	فعالية الضوء الكيميائية (الأكتينية)
action	فعل
action flow	سريان فعل
action line	خط فعل
action path	مسار فعل
action spectrum (actinic)	طيف إشعاعي (أكتيني)
activation (of primary battery)	تفعيل (نضيدة ابتدائية)
activation polarization	استقطاب تفعيل
Active corrective maintenance time	المدة الفعالة للصيانة التصحيحية
Active energy	الطاقة الفعالة
active fault	عطل فاعل
Active laser medium - Laser medium	وسط ليزر نشط وسط ليزر
Active maintenance time	مدة الصيانة الفعالة
active material (electrochemically)	مادة نشطة (كهروكيميائيا)
active material mix	خليط المادة الفعالة
Active network	شبكة فعالة
Active preventive maintenance time	المدة الفعالة للصيانة الوقائية
Active redundancy	وفرة فعالة
active surface of an electrode / working surface of an electrode	السطح الفعال للقطب / السطح العامل للقطب
actual transformation ratio of a current transformer	نسبة التحويل الفعلية لمحول تيار
actual transformation ratio of a voltage transformer	نسبة التحويل الفعلية لمحول جهد
actual value	قيمة حقيقية
actual value of a specified time	القيمة الفعلية لزمان محدد
Actuating means	وسائل حدث على الحركة
Actuating member	عضو تحريك
actuator (in process control)	جهاز مشغل ( في تحكم عملية )
acyclic machine	آلة لا حلقيّة

Adaptation	تكييف	
Adaptive (perceived) colour shift	انحراف في التكييف في اللون المحسوس	
Adaptive colorimetric shift	تغير الانضباط اللوني	
adaptive control	تحكم متوائم	
Adaptive control	تحكم متكيف	
adaptive differential pulse code modulation / ADPCM (abbreviation)	تعديل شيفروي نبضي معتمد / تكييف التشفير الـ	
adaptive prediction (in ADPCM)	التنبؤ التكييفي	
adaptive quantizing	تكمين مهيب	
Adaptor (for accessories)	موائم - مهايب (للملحقات)	
additive	مادة اضافة	
Additive mixture of colour stimuli	خليط اضافي لمحفر الألوان	
address	عنوان	
Address ( information ) / Address ( in telecommunication)	عنوان (في المعلومات)	
adhesive	لاصق	
adhesive tape	شريط لاصق	
adjustable constant speed motor	محرك ثابت السرعة وقابل للعيار (الضبط)	
adjustable insulated fork	شوكة عازلة قابلة للضبط	
Adjustable luminaire	وحدة (جهاز) إنارة قابلة للضبط	
adjustable pliers	زرادية قابلة للضبط	
adjustable speed motor	محرك سرعة قابلة للعيار (الضبط)	
adjustable tension pole (adjustable strain stick)	عصا شد قابلة للضبط	
adjustable varying speed motor	محرك متغير السرعة قابل للعيار (الضبط)	
adjustable wrench, open end	مفتاح متغير، بنهاية مفتوحة	
adjusting command	أمر ضبط	
adjusting command	أمر ضبط	
Adjustment device / adjuster	جهاز ضبط	
Administrative delay ( for corrective maintenance)	التأخير الإداري لعمل الصيانة التصحيحية	
aeolian vibration	اهتزازات هوائية	
aerial (insulated) cable	كبل هوائي معزول	
aerial lift device with insulating arm (bucket truck with insulating boor	آلية رافعة ذات ذراع عازل	
Aerodrome beacon	منارة المطار	
Aeronautical ground light	أضواء أرضية للملاحة الجوية	
Afterglow	توهج لاحق ، وميض متبق	
ageing	تقادم	
ageing	تقادم	
Ageing failure	Wearout failure	اخفاق بسبب التقادم
Ageing fault	Wearout fault	عطل بسبب التقادم
air - gap	فجوة هوائية	
air insulated terminal box	صندوق أطراف معزول بالهواء	
air -to-air cooled machine	آلة تبرد بوساطة الهواء	
air trunking	نفق هوائي	
aircraft warning marker (for conductor and earth wire)	علامة انذار للطائرة (للموصل وسلك التأسيس)	
air-metal (primary) battery / air depolarised battery (deprecated)	نضيدة هواء - معدن ابتدائية	
air-to-water cooled machine	آلة مُبرّدة بالهواء للماء	
Air-turbo lamp ; Compressed air luminaire	مصباح يعمل بمولد يعمل بضغط الهواء	
alarm	انذار	
algorithm	خوارزمية	
aliasing	اشارة استعارة	
aliasing / foldover distortion	تشويش معدل / أخذ العينات	
alkaline air-zinc (primary) battery	نضيدة هواء - زنك قلوية ابتدائية	
alkaline manganese dioxide-zinc (primary) battery / alkaline mangane	نضيدة ثاني أكسيد منجنيز - زنك (ابتدائية) قلوية	
alkaline primary battery	نضيدة قلوية (ابتدائية)	
alkaline secondary battery	نضيدة (ثانوية) قلوية	

all aluminium alloy conductor (AAAC)	موصل سبائك الألمنيوم
all aluminium conductor (AAC)	موصل ألمنيوم
all-angle cog spanner pole (all angle cog wrench)	عصا بمفتاح ربط ذات سن لجميع الزوايا
all-angle pliers	زرادية متعددة الاستعمال
Allard's law	قانون الاراد للاستضاءة
all-glass fibre	الألياف الزجاجية بالكامل
All-in tariff	تعريفه لكل الاستخدامات
all-or-nothing relay	مرحل الكل أو لا شيء
alloy reinforced aluminium conductor (ACAR)	موصل المونيوم مقوى بسبيكة
all-plastic fibre	الألياف البلاستيكية بالكامل
all-silica fibre	ألياف السيليكا بالكامل
alternate mark inversion code / AMI (abbreviation) / bipolar code	الرمز ذو القطبين (بالتناوب)
alternate mark inversion signal / AMI signal / bipolar signal	إشارة ذات قطبين بالتناوب
alternate mark inversion violation / AMI violation /	انتهاك ثنائي القطب
alternating current generator	مولد تيار كهربائي متردد
Alternating current system a.c.system	نظام التيار المتناوب (المتردد)
Alternating light	ضوء متناوب
alternative control	تحكم بديل
alternative route / alternate route	مسار بديل
Alternative test method ( for optical fibres ) - ATM ( abbreviation ) -	طريقة اختبار بديلة (للألياف البصرية) طريقة ا.
aluminium clad steel reinforced- aluminium conductor (ACSR/AC)	موصل المونيوم مقوى بالفولاذ، موصل المنيوم
Alychne	سطح عديم الإنارية
ambient air temperature	درجة حرارة الهواء المحيط
Ambient temperature	درجة الحرارة المحيطة
ambient temperature (of a cell or battery)	درجة الحرارة المحيطة (لخلية أو نضيدة)
Ammeter	جهاز قياس شدة التيار
ammeter holder	حامل مقياس التيار (الطوقي)
ampere - turns	امبير - لفات
Ampere-hour meter	مقياس أمبير - ساعة
amplifier	مضخم
Amplitude modulated signal generator	مولد إشارات معدلة القيمة
Amplitude modulation	تعديل السعة
Amplitude modulation distortion	تشوه في تعديل السعة
Amplitude modulation factor	عامل تعديل السعة
Amplitude of fluctuation of the luminous flux	تموج سعة الدفق (الفيض) الضوئي
analog signal	إشارة تمثيلية
analog-digital converter	مغير تمثيلي - رقمي
Analogue (measuring) instrument	جهاز (قياس) تمثيلي
analogue repeater	معيد إشارة تماثلي
analogue signal	إشارة تمثيلية
analogue signal	إشارة تمثيلية
analogue transmission	إرسال تماثلي
Analogue-to-digital conversion	التحويل من تمثيلي إلى رقمي
analogue-to-digital conversion / A/D conversion (abbreviation)	تحويل تماثلي إلى رقمي
anchor	تثبيت
anchor clamp bracket	دعامة لتثبيت المخطاف/ المرساة
anchor clamp; tension clamp; dead-end clamp	ماسك تثبيت / ماسك شد / ماسك الطرف الهامد
anchor rod	قضيب تثبيت
Angle of deviation between two e.m.f.'s	زاوية الانحراف بين قوتي دفع كهربائية
angle of incidence	زاوية السقوط
angle of overlap	زاوية تداخل
angle of shade (shielding angle)	زاوية الحماية
angle support	دعامة زاوية

angular displacement in synchronous generator	ازاحة زاوية في المولدات المتزامنة
Angular misalignment loss	فقدان الاستقامة الزاوية
aniline point	نقطة الانيلين
anisochronous / asynchronous (strongly deprecated in this sens)	لا متجانس الفترات
anisotropic (for electromagnetic waves)	موجة غير متماثلة في كل الاتجاهات (للموجات
annealed glass	زجاج ملدن
Annual[quarterly][monthly][weekly][daily] maximum demand	القدرة السنوية (الفصلية)، (الشهرية)، (الاسبوعية)
anode / negative electrode	مصعد / قطب سالب
Anodic brush	فرشاة مصعدية
anodic polarization	الاستقطاب المصعدي
anodic reaction / (electrochemical) oxidation	تفاعل المصعد / تأكسد كهروكيميائي
answer bid ratio ABR (abbreviation)	نسبة إجابة أمر
answer seizure ratio (asr)	نسبة الإجابة على المحاولات
answering delay	التأخير في الإجابة
anti-climbing guard; anti-climbing device	مانع التسلق
anti-clockwise rotation counter clockwise rotation	دوران عكس عقارب الساعة
Anti-collision light	اضواء منع الاصطدام
anti-interference braid applicator	حامل ضفائر مضادة للتشويش
antioxidant, oxidation inhibitor	مانع تأكسد- مضاد تأكسد
antioxidant,oxidation inhibitor	مانع الأكسدة
antipollution-type insulator	عازل مضاد للتلوث
anti-pumping device	جهاز مانع الضخ
Antireflection coating	غلاف ضد الانعكاس
antistatic (agent)	مضاد للسكون
Anti-Stokes luminescence	مادة لا تستجيب للإشعاع ضوئي
Antivibration jumper installation tool	أداة تركيب لوصلة مضادة للاهتزاز
antivibration jumper installing tool	أداة لتركيب مانع الاهتزاز
aperiodic time constant	ثابت زمني غير دوري
Aperture colour	لون الفتحة
Apparatus mounting device	أداة تركيب المعدات
Apparatus of category "ia"	جهاز من الفئة "ia"
Apparatus of category "ib"	جهاز من الفئة "ib"
apparent internal resistance	مقاومة داخلية ظاهرية
Apparent magnitude [m]	المقدار الظاهري
appearance (of an insulating liquid)	ظهور (لسائل عازل)
Appliance coupler	قارن جهاز كهربائي
Appliance inlet	مدخل جهاز كهربائي
Appliance outlet	مخرج على جهاز
application association	جمعية تطبيقية
application entity (AE)	كيان تطبيقي
application functions	وظائف تطبيقية
application functions(in the sense of the basic reference model)	وظائف تطبيقية فيما يخص النموذج الاساسي الـ
application- process	عملية - تطبيق
application profile	شكل تطبيقي
application service element	عنصر خدمة تطبيقي
applied voltage	الجهد المطبق
Approach lighting system	نظام الانارة الارضية لارشاد الطائرات
Arc discharge ; electric arc	تفريغ قوسي؛ قوس كهربائي
Arc lamp	مصباح قوسي
arc resistance	مقاومة الشرارة
Arc tube	انبوبة تفريغ قوسي
arc-chute	علبة نفخ الشرارة
arc-control device	جهاز تحكم بالشرارة (غرفة إخماد)

Arch dam	سد على شكل قوس
architecture of a telecommunication network	بنية شبكة الاتصالات
arcing contact (of a mechanical switching device)	ملاصم شرارة (لجهاز الفصل و الوصل ميكانيكي)
arcing distance	مسافة الشرارة
arcing horn	قرن الشرارة
arcing ring	حلقة الشرارة
arcing time	مدة (زمن) الشرارة
arcing time of a multipole switching device	مدة الشرارة لجهاز فصل ووصل متعدد الأقطاب
arcing time of a pole	زمن الشرارة لقطب
arc-suppression coil	وشيعية (ملف) اخماد القوس
Arial lift device with insulating arm	مصعد هوائي ذو ذراع معزولة
arm ( valve )	ذراع صمام
Arm's reach	مدى الذراع
Arm's reach	مدى الذراع
armature	عضو انتاج
armature circuit	دارة عضو الإنتاج
armature reaction	رد فعل عضو الإنتاج
armature winding	ملف عضو الإنتاج
armour	مسلح
armour rods	قضبان تدريع (تسليح)
aromatic carbon content	محتوى الكربون العطري
aromatic hydrocarbon content	محتوى هيدروكربونات العطرية
artificial intelligence	ذكاء اصطناعي
Artificial pollution test	اختبار التلوث الصناعي
Artificially induced actinic effect	تأثير إشعاعي محقق اصطناعيا
askarel	زيت محولات نوع (اسكرل)
assemblies used on structures or supports to handle various pieces	التركيبات المستخدمة في الانشاءات أو الدعائم لـ
Associated electrical apparatus	جهاز كهربائي مرافق
Associated phase layout	مخطط بأطوار مترابطة
association control service element	عنصر تحكم بخدمة التطبيق
Astatic measuring instrument	جهاز قياس لا اتجاهي
Astronomical sunshine duration	المدة الفلكية لسطوع الشمس
Asymmetrical input (output)	مدخل لا تماثلي
Asymmetrical input (output)	مخرج لا تماثلي
asymmetrical phase control	تحكم غير تماثل بزواوية الطور
Asymptotic availability	اتاحية مقارنة
Asymptotic mean availability	متوسط الاتاحية المقاربة
Asymptotic mean unavailability	متوسط عدم الاتاحية المقاربة
Asymptotic unavailability	عدم اتاحية مقارنة
asynchronous impedance	ممانعة ( معاقفة) لا التزامنية
Asynchronous link	ربط لا التزامني
asynchronous machine	آلة لا التزامنية
asynchronous operation	تشغيل لاتزامني
Asynchronous operation of a synchronous machine	تشغيل لا متزامن لآلة متزامنة
asynchronous reactance	مفاعلة لا التزامنية
asynchronous resistance	مقاومة لا التزامنية
asynchronous telecontrol transmission	ارسال تحكم عن بعد غير متزامن
asynchronous transmission	ارسال غير متزامن
Atmospheric transmissivity [T]	نفاذية الغلاف الجوي [T]
Attended substation	محطة مراقبة
attenuation	إضعاف
Attenuation	توهين
attenuation coefficient	معامل التوهين
attenuation constant (term deprecated)	ثابت التوهين

Attenuation-limited operation	عملية محدودة التوهين
Attenuator	موهن
audible indications	إشارات مسموعة
audioconference	مؤتمر باستخدام الاتصال الصوتي
augered pile; bored pile	ركيزة محفورة
Authorized maximum demand	القدرة القصوى المتاحة
auto - sequential commutation	تبديل بالتسلسل الآلي
auto - transducer	محول حثي آلي
auto self - excitation , self - saturation	تهييج ذاتي آلي تشبع ذاتي
auto self - excitation valve	صمام تهييج ذاتي الي
auto self - excited transducer	محول حثي ذو تهييج ذاتي آلي
auto-compound current transformer	محول تيار مركب ذاتياً
auto-ignition temperature	درجة حرارة الاشتعال الذاتي
automate	يعمل آلياً
automatic	آلي
automatic come-along clamp (wire grip)	ماسك تثبيت متحرك آلياً
automatic control	تحكم آلي
Automatic disconnection of supply	فصل تلقائي للمصدر
automatic generation control (AGC)	تحكم الي بالانتاج
automatic load restoration equipment	أجهزة استعادة الخدمة آلياً
Automatic maintenance	صيانة اوتوماتيكية (آلية)
automatic monitor function, self-monitoring function (USA)	وظيفة المراقبة الآلية
Automatic multiple shot reclosing	إعادة الغلق الآلي المتعدد
automatic operation	تشغيل آلي
Automatic reclosing	إعادة الغلق آلياً
automatic reclosing equipment, automatic reclosing relay (USA)	جهاز إعادة الغلق الآلي
automatic restoration equipment	أجهزة استعادة الخدمة آلياً
automatic supervision function, self-checking function (USA)	وظيفة الاشراف الآلية
automatic switching equipment, automatic control equipment (USA)	معدات الفصل والوصل الآلية
automatic switching off	فصل آلي
automatic switching on	وصل آلي
automatic test function, self-testing function (USA)	وظيفة الاختبار الآلية
automatically regulated	آلي التنظيم
autoreclose interruption time	زمن الانقطاع لإعادة الغلق الآلي
autoreclose open time	زمن الفصل لإعادة الغلق الآلي
auto-reclosing (of a mechanical switching device)	إعادة الغلق آلياً لجهاز فصل ووصل ميكانيكي
auto-transformer	محول ذاتي
auto-transformer starting	بدء تشغيل بمحول ذاتي
auxiliary arm	ذراع مساعد
Auxiliary arm assembly	تركيب ذراع مساعد
auxiliary circuit	الدارة المساعدة
auxiliary circuit (of a mechanical switching device)	دارة مساعدة (لجهاز فصل ووصل)
Auxiliary contact	تلامس مساعد
auxiliary contact (of a mechanical switching device)	ملامس مساعد لجهاز الفل والوصل ميكانيكي
auxiliary energizing quantity	كمية التغذية المساعدة
Auxiliary generator	مولد مساعد
auxiliary information	معلومات مساعده
Auxiliary source	مصدر مساعد
auxiliary starting winding	ملف مساعد لبدء تشغيل
Auxiliary switchboard	لوحة مفاتيح مساعدة
auxiliary switching unit	وحدة تبادل مساعدة
Auxiliary transformer	محوّل مساعد
Auxiliary transformer of a unit (of a power station)	محوّل مساعد للوحدة (في محطة توليد)

Auxiliary transformer of a unit (of a power station)	محول مساعد لمحطة توليد
auxiliary winding	ملف مساعد
availability	توافرية
Availability	إتاحة
Availability ( performance )	إتاحة (أداء)
availability (Steady-state)	إتاحة حالة ثابتة
Availability factor	عامل الإتاحة
Available capacity of a unit (of a power station)	السعة المتاحة للوحدة (في محطة توليد)
Available capacity of a unit (of a power station)	السعة المتاحة (لمحطة توليد)
Avalanche photodiode	صمام ثنائي ذو موصلية ضوئية جرفية
Avalanche photodiode - APD (abbreviation )	صمام ضوئي بالجرف
average cladding diameter	متوسط قطر التغطية
average core diameter	القيمة الوسطى لقطر النواة
average daily peak hour traffic intensity	المعدل اليومي لكثافة مرور ساعة الذروة
Average life	متوسط العمر
Average price per kwh	متوسط السعر لكل كيلوواط ساعة
average reference surface diameter	القيمة الوسطى لقطر السطح المرجعي
average transfer time	متوسط زمن التحويل
average transfer time (in telecontrol)	المعدل الزمني للارسال
Avoidable costs	التكاليف الممكن تجنبها
axial core duct	مجرى تهوية (تبريد) محوري
Axial dimension	بُعد محوري
axial propagation coefficient	معامل الانتشار المحوري
Axial ray	شعاع محوري
Axial stagger	تعرج محوري
Back face (back)	وجه خلفي
Back flashover	تفريغ سطحي راجع
back span	تباعد خلفي
backfill	ردم
backing (material),base (material)	دعم/أساس (المادة)
Back-pressure set	مجموعة ضغط خلفي
backscattering	التشتت العكسي
backup protection	حماية احتياطية
Bactericidal lamp;germicidal lamp	مصباح بكتيري ، مصباح مطهر
Bactericidal radiation	إشعاع مبيد للجراثيم
baffle	حاجز
bag	كيس
balance test	اختبار الأتزان
balanced circuit; balanced line; balanced signal pair	دارة متوازنة ، خط متوازن ، زوج إشارة متوازنة
balanced code	شفرة متوازنة
balanced metallic circuit	دارة معدنية متوازنة
Balanced state of a polyphase network	حالة متزنة لشبكة متعددة الأطوار
balanced transmission	ارسال متوازن
Balancing bus	عقدة توازن
Balancing of a distribution network	اتزان شبكة التوزيع
ball and socket coupling	تجميع كرة تثبيت
ball bearing	كرسي تحميل بكرات
ball socket adjuster	ضابط مقبس كروي
Ballast	كابح تيار
Ballast lumen factor	عامل الدفع الضوئي للكابح
Ballistic galvanometer	مقياس التيار القذفي
Band overlap	نطاق تداخل التردد
Banding	ربط

banding insulation	عزل تحزيم
bandwidth (frequency)	مدى التردد
bandwidth (of an optical fibre)	عرض الحزمة (للألياف البصرية)
Bandwidth-limited operation	عملية محدودة بعرض الحزمة
bank (capacitor)	مجموعة مكثف
bar primary bushing type current transformer	محول تيار اجتيازي ذي قضيب ابتدائي
bar primary type current transformer	محول تيار ذو قضيب ابتدائي
Bare hand method	طريقة الأيدي العارية
Barrette	انارة على شكل قضيب لمدرج المطار
Barrier	حاجز
barrier	حاجز
barrier device	جهاز حاجز
barrier layer	طبقة حاجزة
barrier sheath; barrier jacket	غلاف حاجز
barring gearturning gear	جهاز التدوير البطيء
Base (of an accessory)	قاعدة لجهاز ملحق
Base load set	مجموعة انتاج لحمل الاساس
base material (for printed circuits)	المادة الأساسية (للدارات المطبوعه)
base standard	مواصفات قياسية أساسية
baseband	نطاق أساسي
baseband transfer functionbaseband response function	دالة (وضيفة) تحويل الحزمة الأساسية نطاق الذب
basic 15-supergroup assembly / basic (15-supergroup) hypergroup	تجمع 15 مجموعة رئيسية أولية
basic application function (in telecontrol)	وظيفة تطبيق أساسية (في التحكم عن بعد
basic converter connection	توصيله مغير أساسية
basic functions	وظائف أساسية
basic group	مجموعة أساسية (ب)(باقة)
Basic insulation	عزل أساسي
Basic insulation	عزل أساسي
basic mastergroup	المجموعة الرئيسة الأساسية الأولية
Basic protection	حماية (وقاية) أساسية
basic reference model	نموذج مرجعي أساسي
basic supergroup	مجموعة رئيسة أولية
battery (primary)	نضيدة ( ابتدائية)
battery base	قاعدة نضيدة
battery capacity	سعة نضيدة
battery crate	قفص نضيدة
battery for specific application (secondary)	نضيدة (ثانوية) لتطبيق معين
battery polarization	استقطاب نضيدة
battery rack / battery stand / battery stillage	حامل نضيدة
battery tray	وعاء نضيدة
baud (Bd)	بود (وحدة قياس)
Bay (of a substation)	خلية بالمحطة
Bayonet cap ; bayonet base	قاعدة مسمارية، رأس مسمار
Bayonet pin	مسمار معدني
b-contact / Break contact	تلامس للفصل
b-contact ; break contact	ملامس فتح، ملامس ب
beacon	منارة
beam diameterbeamwidth	قطر حزمة الأشعة عرض الشعاع
beam divergence	تباعد الحزمة
beam gantry; bridge; girder	العارضة
beamsplitter	مفرق حزمة الأشعة
bearing	كرسي تحميل
bearing bracket	دعامة التحميل طرفية الكرسي

bearing clearance	خلوصي كرسي تحميل
bearing hosing	حاضنة كرسي تحميل
bearing liner	قميص كرسي تحميل
bearing lining	بطانة كرسي تحميل
bearing pedestal	قاعدة كرسي تحميل
bearing pressure	ضغط كرسي تحميل
bearing shell	غلاف كرسي تحميل
Beat (method of) measurement	القياس بالنقر (طريقة)
bedding	فرشة توسيد
beginning of simultaneous sequence simultaneous sequence diver	بداية تعاقب متزامن تباعد تعاقب متزامن
beginning of sequence selection sequence selection divergence	بداية اختيار تعاقب تباعد اختيار تعاقب
bell; undercut	جرس - قطع سفلي
belt insulation	عزل على شكل حزام
belted cable	كبل ذو حزام
Bevelled contact surface (bevelled contact face)	سطح التلامس المائل (وجه التلامس المائل)
Bevelled corner	ركن مائل
Bevelled top	قمة علوية مائلة
Bezold-Brucke phenomenon	ظاهرة بيزولد بريك
bias winding	ملفات انحياز
bias-cut fabric	نسيج مقطوع بانحراف
Biased switch	مفتاح انحيازي
bid	طلب خدمة
bidirectional	ثنائي الاتجاه
bidirectional	ثنائي الاتجاه
bidirectional	ثنائي الاتجاه
bilateral control	تحكم ثنائي الجانب
Billing error probability	احتمالية خطأ في الفوترة
Bimetallic instrument	جهاز ثنائي المعدن
Bin-and-feeder system boiler	مرجل (غلاية) باحتراق غير مباشر
binary (digital) signal	إشارة (رقمية) ثنائية
binary delay element	عنصر تأخير ثنائي
binary digit rate / bit rate	معدل رقمي ثنائي
Binary hue	تدرج لونين
binary signal	إشارة ثنائية
binary state information	معلومات حالة ثنائية
binary state information	معلومة حالة ثنائية
binary-logic element	عنصر ثنائي - منطقي
binding band	شريط تربيط
binding wire (tie wire)	سلك ربط (تثبيت)
binding wire cutter blade (tie wire cutter)	شفرة تقطيع الأسلاك المربوطة
binding-wire cutter pole (tie wire cutter)	عصا قاطع للسلك الرابط
Biological rhythm	إيقاع (حيوي)
Bioluminescence	ضیائیة بیولوجیة (حیویة)
Bipolar d.c.link	وصلة نظام التيار المستمر الثنائي القطبية
bipolar line	خط ثنائي القطبية
birefringence	انكسار مضاعف
birefringent medium	وسط انكسار مضاعف
bistable element	عنصر ثنائي الاستقرار
bistable relay	مرحل ثنائي الاستقرار
bit erasure probability	احتمالية ضياع وحدة المعلومات
bit erasure rate	معدل ضياع وحدة المعلومات
bit error	خطأ في الخانة الرقمية
bit error probability	احتمالية الخطأ في وحدة المعلومات

bit error probability (in telecontrol)	احتمالية الخطأ في وحدة المعلومات ( في التحك
bit error rate	معدل الخطأ في وحدة المعلومات
bit error rate (in telecontrol)	معدل الخطأ في وحدة المعلومات ( في التحكم
bit error ratio / BER (alation) / bit error (deprecated)	نسبة الخانات الخاطئة
bit oriented code	رمز بتوجيه وحدة المعلومات
bit oriented data transmission	ارسال البيانات بتوجيه وحدة المعلومات
bit rate	معدل سرعة المعلومات
bit sequence independence	استقلالية تسلسل الخانة
black band	نطاق أسود
black band test	فحص النطاق الأسود
Black light lamp;Wood's glass lamp	مصباح ضوء أسود (مصباح وود)
Blended lamp ; self-ballasted mercury lamp	مصباح ضوء مختلط
bloc foundation	أساس من قاعدة واحدة
bloc mica	قطعة بلق- ميكا
block	مجموعة
block	بكرة
block code	رمز مجموعة
block error probability	احتمالية خطأ مجموعة
block error probability (in telecontrol)	احتمالية خطأ المجموعة ( في التحكم عن بعد )
block error rate	معدل خطأ مجموعة
block error rate (in telecontrol)	معدل خطأ المجموعة ( في التحكم عن بعد )
Block tariff	تعرفة المجموعات
blocked	محجوز
blocked call attempt	محاولة اتصال محجوبة
blocked spontaneous data transfer	حجز التحويل التلقائي للبيانات
blocked traffic	الاتصالات الموقفة
blocking	حجز
blocking congestion	ازدحام
blocking overreach protection (SOP) (abbreviation), blocking director	حماية ذات امتداد مطول وتعطيل
blocking protection	حماية ذات تعطيل مشروط
blow-out coil	ملف نفخ الشرارة
board, paper board	ورق مقوى
body (of a suspension clamp)	جسم الرابط (ماسك)
body extension	تطويل جسم البرج
Boiler	مرجل بخاري
bollard (traffic)	عمود الإشارة الضوئية
Bolometer	مقياس الطاقة الإشعاعية الحرارية
bolted-type separable connector	نهاية توصيل منفصلة مثبتة
bonding lead	توصيلة لمعادلة الجهد
Boolean operation	عملية بوليان
boost and buck connection	توصيلات تعزيز وإضعاف
boost charge	شحن معزز
boost converterstep - up converter	مغير تعزيز مغير رفع
booster	معزز
booster transformer, series transformer (usa)	محول تعزيز (محول توالي)
bose chaudhuri Hocquenghem- code	رمز بوز شودرى هوكوينجهم
both-way / two-way	ثنائي المسار (المسارين )
both-way ; two-way	مسارين؛ مزدوج المسار
both-way circuit / two-way circuit	دائرة مزدوجة المسارات
both-waytwo-way	اتجاهين مسارين-مزدوج المسار
bounce time	زمن الارتداد
bouncing (for a contact circuit)	الارتداد لدارة الملامس
bound mode	طريقة التقييد

Bowl	غطاء شفاف
box (ring) wrench, single end, deep offset or not	مفتاح متعدد الأضلاع عادي
box frame	هيكل صندوق
bracing system; lacing system	نظام شبكي
bracket	ذراع تثبيت
braid	ضفيرة
Brake light; stop light	اضواء التوقف ، ضوء الكوابح
brake test	اختبار الكبح
braking torque	عزم الفرملة (الكبح)
Braking torque (of an integrating instrument)	عزم الكبح
branch	فرع
Branch line / Spur	خط كهربائي فرعي
branching point	نقطة تفرع
branch-joint	وصلة فرعية
break contact (for a monostable relay)	ملامس فصل (لمرحل أحادي الاستقرار)
break loose torque(of the load)	عزم الإفلات (للحمل)
breakaway	انفصال
Breakdown	انهيار العزل
breakdown (electric)	انهيار كهربائي
breakdown (of an electronic valve device or of a valve arm )	انهيار (لجهاز صمام إلكتروني أو ذراع صمام)
breakdown voltage	جهد الانهيار
break-in state (of an echo suppressor)	حاله كبح (لمخمد صدی)
breaking capability	إمكانية القطع
Breaking capacity	سعة قطع
breaking capacity ( of a switching device)	سعة الفصل (القطع)
breaking current	تيار الفصل (القطع)
breaking length	طول القطع
breakthrough	كبح مسار
break-time	مدة زمن الفصل
Breather (of an electrical apparatus for explosive atmospheres)	جهاز تنفيس لجهاز كهربائي يعمل في الاجواء
breeches; Y joint	وصلة مماسة Y
breeches-joint; Y joint	وصلة مماسة, وصلة Y
Brewster's angle	زاوية "بروستر"
bridge	جسر
bridge connection	توصيلة قنطرة
bridging time	الزمن القنطري
Bright	مضيء - منور
brightness (deprecated) (symb : L)	إشراق
Brightness; luminosity	سطوع؛ منيرية
broadcast command	أمر بث
broadcast command	أمر بث
broadcasting	بث
broadcasting (service)	خدمات البث
router	معيد
Brush	فرشاة
brush	فرشاة
brush - holder fixing device	جهاز تثبيت حامل الفرشاة
brush box	صندوق الفرشاة
Brush contact drop	هبوط تلامس الفرشاة
brush flexible	موصل الفرشاة المرن
brush holder	حامل الفرشاة
Brush potential curve	منحنى جهد الفرشاة
brush pressure device	جهاز للضغط على الفرشاة

brush-holder rocker	هزاز حامل الفرشاة
brush-holder supporting structure	قاعدة حامل الفرشاة
brushless	بدون فرشاة
brushless wound-rotor induction motor	محرك حثي بعضو دوار ملفوف وبدون فرشاة
buck converterstep - down converter	مغير اضعافمغير خفض
buffer battery	نضيدة صادة
Building void	فراغ في بناء
built-up mica	بلق مجمع (ميكاف)
Bulb	بصيلة مصباح كهربائي
bulb-type unit	وحدة بنموذج بصيلي
Bulk power system	نظام نقل الطاقة الكهربائية الكبيرة
Bulkhead luminaire	وحدة (جهاز) إنارة معلقة على جدار
bunched conductor	موصل حزمي
bunched frame alignment signal	إشارة استقامة بإطار مثقب
bundle assembled aerial cable	موصلات هوائية معزولة مجمعة و مربوطة
Buoy	طوافة ، عوامة
Burden	حمل (لمحول قياس)
Burn in ( for a non-repairable item )	ترويض المعدات غير قابلة للتصليح
Burn in (for repairable hardware )	ترويض المعدات القابلة للتصليح
burning	إحراق
burst isochronous	تدفق متجانس الفترات
burst transmission	إرسال متدفق
Bus admittance matrix; Y bus matrix	مصفوفة سماحية قضبان (عقدة)
Bus coupler circuit-breaker	قاطع رابط القضبان
Bus impedance matrix; Z bus matrix	مصفوفة معاوقة قضبان (عقدة)
bus type current transformer	محول تيار قضبان توصيل
Busbar	قضيب (التجميع)
Busbar fault	عطل على قضبان التجميع
Busbar section	مقطع قضيب تجميع
Busbar section disconnecter	سكينة تجزئة قضبان التجميع
Busbars (commonly called BUSBAR )	قضبان التجميع
bushed outblocked	غير متاح للاستخدام مسدود
bushing	عازل اجتياز(نفاذ)
bushing	عازل نفاذ (عارضة)
bushing type current transformer	محول تيار اجتيازي (نفاذ)
busy	مشغول
busy hour	ساعة الانشغال
Busy state	حالة انشغال
butt contact	ملامس ذو ضغط مباشر
button (primary) cell	خلية زر(ابتدائية)
by - pass arm	ذراع تمرير جانبي
by-pass jumper	وصلة عبور تحويلية
byte	وحدة ثنائية (ثمان خانات )
Cab ; base	رأس؛ قاعدة
Cable brackets	دعائم حاملة للكبلات
Cable channel	قناة كبل
cable coupler	قارن كبلات
cable cutter	قاطعة كبلات
Cable duct (in a substation )	انبوب الكبل (في محطة)
Cable ducting system	نظام مجارى للكبلات
Cable ladder	سلم حامل للكبلات
Cable management	نظام كبلات
Cable rack	حامل الكبل

Cable reel	بكرة بكبل
Cable tray	صينية حاملة للكبلات
Cable trough (in a substation)	مجرى الكبلات (في محطة)
Cable trunking system	نظام مجارى كبلات
Cable trunking system	نظام مواسير أرضية للكبلات
Cable tunnel	نفق كبلات
Cable tunnel	نفق الكبل (في محطة)
cable type current transformer	محول تيار لكبل
cabled distribution	التوزيع بالكبلات
cage induction motor	محرك حثي قفصي سنجابي
cage synchronous motor	محرك تزامني قفصي سنجابي
cage winding	ملف قفصي
calculation of efficiency from summation of losses	حساب الكفاءة من مجموع المفاقيد
calculation of efficiency from total loss	حساب الكفاءة من الفقد الكلي
calibrated driving machine test	اختبار بوساطة آلة إدارة معايرة
Calibrating quantity	مقدار المعايرة
Calibration	معايرة
call	اتصال
call	محادثة
Call abandonment probability	احتمالية التخلي عن المكالمة
call attempt	محاولة الاتصال
call attempt (by a user)	محاولة الاتصال
call congestion	ازدحام في المكالمات
call control procedure	إجراء التحكم في المكالمة
call establishment	انشاء مكالمة
call intensity	كثافة الاتصال
call intent	نية اتصال
call release	تحرير مكالمة
call string	سلسلة الاتصال
calling	مكالمة
calorimetric test	اختبار مسعري
camber of an insulator	تقوس العازل
can (of a primary battery)	علبة نضيدة ابتدائية
Candela (cd)	شمعة (وحدة قياس الشدة المنيرية)
Candela per square meter (cd.m-2)	شمعة لكل متر مربع
canned machine	آلة معلبة
cantenary	منحنى الامتداد
cantenary constant	ثابت منحنى الامتداد
Cantilever brush	فُرشة دراعية
Cantilever top	وجه علوي دراعي
cap and pin insulator	عازل ذو غطاء (قبعة) و مسمار
Cap lamp	مصباح طاقيه
Capability	استطاعة
capacitance graded bushing	عازل نفاذ متدرج السعة
capacitance of a capacitor (property)	سعة المكثف (خاصيه)
capacitance of a capacitor (quantity)	سعة المكثف (كميه)
capacitance tolerance (of a capacitor)	السماحية السعوية للمكثف
capacitor bank protection	حماية مجموعة المكثفات
capacitor braking	كبح بوساطة مكثف
capacitor commutation	تبديل بمكثف
capacitor installation	تركيب المكثف
capacitor losses	مفاقيد مكثف
capacitor motor	محرك بمكثف

capacitor start and run motor	محرك ذو مكثف دائم
capacitor start motor	محرك ذو مكثف لبدء التشغيل
capacitor voltage divider	مجزئ جهد سعوي
capacitor voltage divider	مقسم جهد سعوي
capacitor voltage transformer	محول جهد سعوي
capacity (of a primary battery)	سعة (لنضيدة ابتدائية)
Capacity cost	كلفة السعة
capacity density (of a primary battery) / volumic capacity (of a primary battery)	كثافة سعة (لنضيدة ابتدائية) / سعة حجمية (لنضيدة ابتدائية)
Capital contribution to connection costs	المساهمة في تكاليف الربط لتغذية المشترك
Capital contribution to network costs	المساهمة في تكاليف الشبكة
Carbon filament lamp	مصباح بفتيلة كربون
Carbon- graphite	جرافيت- كربون
carbon monofluoride-lithium (primary) battery	نضيدة أحادي فلوريد الليثيوم - ليثيوم (ابتدائية)
carbon-type analysis	تحليل نوع الكربون
carbon-zinc (primary) battery / zinc-carbon (primary) battery	نضيدة كربون - زنك (ابتدائية) / نضيدة زنك - زنك
Cardiac fibrillation	الاختلاج القلبي
Cardinal light	إنارة اتجاه جغرافي
Cardinal mark	اشارة اتجاه جغرافي
carrier	حامل
carrier frequencies (in multichannel carrier transmission)	ترددات حامل (لإرسال بحامل متعدد القنوات)
Carrier frequency shift	تغيير حامل التردد
carrier transmission	إرسال بالتيار الحامل
cartridge type bearing	كرسي تحميل خرطوشي
cascade (inductive) voltage transformer	محول جهد تعاقبي (حثي)
cascade control	تحكم متتالي
casting	سبك- صب
casting resin, casting plastic	راتنج (بلاستيك) مصبوب
Cataleptic failure	خفاق شامل
Catastrophic failure	خفاق شامل
Catering [pumping] [public lighting] etc tariff	تعرفة مطاعم (صنّج) (إنارة عامة)
cathode / positive electrode	مهبط / قطب موجب
Cathode fall ; cathode drop	هبوط (الجهد) المهبط
Cathodic brush	فرشاة مهبطية
cathodic polarization	الاستقطاب المهبطي
Cathodic protection	حماية مهبطية
cathodic reaction / (electrochemical) reduction	تفاعل المهبط / اختزال كهروكيميائي
Cathodoluminescence	ضياءية بالأصطدام الإلكتروني
ceiling voltage	أعلى قيمة للجهد
cell (primary)	خلية (ابتدائية)
cell / (rechargeable) cell (secondary)	خلية (ثانوية) / خلية قابلة للشحن
cell / (rechargeable) cell / storage battery (USA) (secondary)	نضيدة (ثانوية) / نضيدة قابلة لإعادة الشحن / مر
cell or battery (electrochemical)	خلية أو نضيدة (كهروكيميائية)
cellular plastic, foamed plastic	لدائن خلوية رغوية (بلاستيك)
cellulosic paper	ورق سليولوزي
cement (noun)	اسمنت
cement (verb)	تثبيت بالاسمنت
centralized absolute chronology	تسلسل زمني مركزي مطلق
centralized absolute chronology	تسلسل مطلق مركزي
Centralized telecontrol (of loads)	التحكم المركزي عن بعد للاحمال
Centre line	محور رئيس
ceramic	خزف
ceramic glass (material)	زجاج خزفي
chafe tape winder (armour tape winder)	لفافة شرائط للتقوية
chain	سلسلة

chain binder	سلسلة تثبيت
chain extension	تطوير السلسلة
chain flow	تدفق الاتصال في سلسلة
chain structure	بنية تسلسلية
Chamfer	شطفة
Chamfered bars	قضبان مشطوفة
Chamfered top (bevelled edge)	قمة مشطوفة
change of state announcement	إعلان تغيير حاله
change- of- state announcement	إعلان تغيير حالة
change over contact: two-way contact (deprecated)	ملاص تحويل ذو اتجاهين (غير موصى به)
change-over break-before-break contact non bridging contact (deprecated)	ملاص تحويل للوصل قبل الفصل بدون تأثير
change-over contact with neutral position	ملاص تحويل بموضع محايد
change-over make-before-break contact bridging contact (deprecated)	ملاص تحويل للوصل قبل الفصل ذو تأثير
change-over selector	مفتاح الاختيار قبل التحميل
change-over time (for a bistable relay)	زمن تحويل الوضعية لمرحل ثنائي الاستقرار
channel	قناة
channel (FDM telephone)	قناة هاتفية بتيار حامل
channel (frequency)	قناة (التردد)
channel (PCM) (telephone)	قناة هاتفية (لتكليف التشفير النضبي)
channel (transmission)	قناة (إرسال)
channel (transmission)	قناة ( إرسال )
channel carrier frequencies	ترددات حاملة قناة
channel gate	بوابة القناة
channel selecting telecontrol system common diagram telecontrol sys	نظام تحكم عن بعد باختيار القناة
channel selecting telecontrol system; common diagram telecontrol sy	نظام تحكم عن بعد باختيار القناة
channel time-slot	قناة حيز زمني
channel translating equipment / channel bank (USA)	معدات نقل القناة
Character (of a light signal)	ميزة لإشارة ضوئية
characteristic (curve) (of a converter)	خاصية ( منحنى ) لمغير
characteristic curve	منحنى خواص
characteristic equation	معادلة خواص
characteristic of a switching device ( I2t)	خاصية (I2t) لأداة الوصل والفصل
characteristic quantity (of a measuring relay)	كمية خصائص مميزة لمرحل قياس
charge (of a battery) / charging (of a battery)	شحنة (لنضيدة) / شحن (نضيدة)
charge acceptance	قبول الشحن
charge efficiency (of a cell or battery)	كفاءة الشحن (لخلية أو نضيدة)
charge factor	عامل الشحن
charge rate	معدل الشحن
charge retention / capacity retention (USA)	الطاقة المخزونة
Chargeable demand	القدرة المفوترة
charged drained (secondary) battery / conserved charge (secondary)	نضيدة (ثانوية) مجففة مشحونة / نضيدة (ثانوية)
charging current of capacitor	تيار شحن مكثف
charging of a capacitor	شحن مكثف
Chart driving mechanism	الاية تحريك المخطط
check command	أمر تحقق
check command	أمر فحص
check sequence; check sum	تسلسل مجموعة فحص
check time	زمن تأكد
check zone	منطقة المراجعة
checkback signal	إشارة تأكيد
Check-out time	مدة فحص التشغيل
chemical vapour deposition technique / CVD (abbreviation)	تقنية ترسيب البخار الكيماوى
Chemiluminescence	ضياءية كيميائية

chimney of a foundation ; pier of a foundation	الجذع الخرساني للقاعدة
chirping	اضطراب طول الموجة
Chopped lightning impulse	نبضة صاعقة مقطوعة
Chroma	كثافة اللون، صفاء اللون
Chromatic (perceived) colour	لون (مُدرك) لوني
Chromatic adaptation	التكيف اللوني
Chromatic stimulus	محفز لوني
Chromaticity	اللونية
Chromaticity coordinates	إحداثيات اللونية
Chromaticity diagram	مخطط اللونية
Chromaticness;colourfulness	لونية، زُهو اللون
chromium oxide-lithium (primary) battery	نضيدة أكسيد كروم- ليثيوم (ابتدائية)
chronological transmission of change- of- state information	إرسال تسلسلي لمعلومات تغير حاله
CIE 1931 standard colorimetric observer	المواصفة القياسية للمراقبة اللونية للجنة الإنارة
CIE 1931 standard colorimetric system (X Y Z )	المواصفة القياسية لنظام الألوان للجنة الإنارة الـ
CIE 1964 supplementary standard colorimetric observer	المواصفة القياسية لمراقب الألوان التكميلية للجنـ
CIE 1964 supplementary standard colorimetric system ( X10 Y10 Z)	المواصفة القياسية لنظام الألوان التكميلية للجنة
CIE 1974 general colour rendering index [Ra]	المواصفة القياسية لدليل ترجيع اللون العام للجنـ
CIE 1974 special colour rendering index [Ri]	المواصفة القياسية لدليل ترجيع اللون الخاص للـ
CIE 1976 L*a*b colour difference	المواصفة القياسية للفرق بين الألوان للجنة الإنارـ
CIE 1976 L*a*b colour space	الأبعاد الثلاثية للألوان في الفراغ للجنة الإنارة اـ
CIE 1976 L*u*v colour difference	المواصفة القياسية للفرق بين الألوان للجنة الإنارـ
CIE 1976 L*u*v colour space	المواصفة القياسية للأبعاد الثلاثية للألوان في الفـ
CIE 1976 uniform-chromaticity-scale diagram	المواصفة القياسية لمخطط سلم التدرج المنتظم فـ
CIE colour-matching functions	المواصفة القياسية لوظائف مواءمة الألوان للجنـ
CIE standard clear sky	المواصفة القياسية للجنة الإنارة الدولية للسماء اـ
CIE standard illuminants	الإضاءات القياسية وفقا للجنة الإنارة الدولية
CIE standard overcast sky	المواصفة القياسية للجنة الإنارة الدولية للسماء اـ
CIE standard photometric observer	المراقب الفوتومتري طبقا للمواصفات القياسية :
CIE standard sources	مصادر (الضوء) القياسية وفقا للجنة الإنارة الدو
ciphertext	نص مرمز
circle diagram	مخطط الدائرة
circuit (electric)	دائرة كهربائية
Circuit (in electric power system)	دائرة كهربائية
circuit (of an installation (Electrical)	دائرة (كهربائية) (للتركيبات)
circuit (of an overhead line)	دائرة خط هوائي
circuit (telecommunication)	دائرة (اتصال عن بعد)
circuit (telecommunication)	دائرة اتصال عن بعد
circuit (telecommunication)	دائرة اتصال عن بعد
circuit angle	زاوية دائرة
circuit crest working off - state voltage	أعلى قيمة جهد تشغيل لحالة فصل دائرة
circuit crest working reverse voltage	أعلى قيمة لجهد تشغيل معكوس لدائرة
circuit group / trunk group	مجموعة داره
Circuit insulation voltage	جهد دائرة العزل
circuit local backup protection	الحماية الاحتياطية المحلية للدائرة
circuit non - repetitive peak off - state voltage	أعلى قيمة جهد غير متكررة لحالة فصل دائرة
circuit non - repetitive peak reverse voltage	أعلى قيمة جهد معكوس غير متكرر لدائرة
circuit off - state interval	حالة فصل دائرة
circuit repetitive peak off- state voltage	أعلى قيمة جهد متكررة لحالة فصل دائرة
circuit repetitive peak reverse voltage	أعلى قيمة جهد معكوس متكرر لدائرة
circuit reverse blocking interval	فترة اعاقه عكسية لدائرة
circuit subgroup	مجموعة دائرة ثانوية
circuit switched data network (CSDN); circuit switched network	دائرة تبديل شبكة البيانات

circuit switched network	شبكة تبديل الدارة
circuit switched public data network (CSPDN)	دارة تبديل شبكة البيانات العامة
circuit switching	تبديل الدارة
circuit switching	دارة تبديل
circuit switching unit	وحدة تبديل الدارة
circuit-breaker (mechanical)	قاطع دارة (ميكانيكي)
Circuit-breaker /RCD (abbreviation)	قاطع دارة
circuit-breaker capacitor	مكثفات قاطع الداره
circuit-breaker failure protection, breaker failure protection (USA)	حماية إخفاق قاطع الدارة
circulating current	تيار دوار
Circumferential stagger	تعرج محيطي
cladding	غلاف / غلاف بصري
cladding centre	مركز التكمية
cladding diameter	قطر التكمية
cladding diameter tolerance	تفاوت قطر التكمية
Cladding mode	أسلوب الغلاف
Cladding mode stripper - Mode stripper	معري صيغة الاكتنساء معري صيغة
Cladding tolerance field	مجال تفاوت التكمية
clamp	رابط - ماسك
Clamping unit	وحدة ربط (تثبيت)
Class index	دليل الدقة
class of an exchange	صنف المقسم
Clean situation	وضع نظيف
Clear bulb	بصيلة شفافة صافية
clearance	خلوص (مسافة العزل)
clearance between open contacts (gap)	مسافة العزل بين ملامسات مفتوحة
clearance between poles	مسافة العزل بين الأقطاب
Clearance distance	مسافة الخلوص
clearance to earth (of a pole)	الخلوص إلى الأرض (لقطب)
clearance to obstacles	البعد عن العوائق
cleat (in pad and chimney foundation)	حلقات تثبيت قضبان التسليح
Cleats Clamps	مرابط
clevis and tongue coupling	تجميع غطاء و لسان
clevis eye attachment	رباط عيني للشوكة المفصلية
clevis screw adapter	موائم شوكي مقلوط
clevis/tenon pole (clevis/tongue stick)	عصا لسانية ذات شوكة مفصلية
clevis-tenon adaptor	موائم لسان- شوكة
clevis-tenon extension (clevis-tongue extension)	تطويلة لسان- شوكة
clip-on ammeter pole (amertong)	عصا مثبت بها جهاز أمبير
clock	ساعة
clockwise rotation	اتجاه الدوران
clockwise rotation	دوران في اتجاه عقارب الساعة
closed action flow	تدفق فعل مغلق
closed action path	مسار فعل مغلق
closed circuit (of a cooling system)	دارة مغلقة لنظام تبريد
closed loop control/feedback control	تحكم دائرة مغلقة تحكم تغذية مرتدة
Closed loop stabilization	استقرار حلقة مغلقة
closed machine	آلة مغلقة
closed position (of a mechanical switching device)	وضع الغلق (لجهاز ميكانيكي للفصل والوصل)
closed transition auto transformer starting	بدء تشغيل بمحول ذاتي ذو دارة تحويل آلي مغلق
closed circuit auto transformer	مجموعة مستخدمين مغلقة
closed user group	جهد دارة مغلقة / جهد حمل
closed-circuit voltage / on-load voltage	جهد دارة مغلقة / جهد حمل
Closing	غلق

closing operation (of a mechanical switching device)	عملية غلق (لجهاز فصل ووصل ميكانيكي)
closing time	مدة زمن الغلق
closing time of a break contact (output break circuit) (for a monostable)	زمن الغلق لملامس فصل (لمخرج فصل دارة لـ)
closing time of a make contact (output break circuit) (for a monostable)	زمن الغلق لملامس وصل (لمخرج فصل دارة لـ)
cloud point	نقطة التسحب
coarse synchronizing	تزامن تقريبي
Coated bulb	بصيلة مطلية
coating powder	مسحوق طلاء
coaxial pair	الزوج المحوري
code	شفره
code	رمز
Code converter	مغير الشيفرة
code division	تقسيم شفرة
code division multiplexing CDM (abbreviation)	مزج الإرسال بتقسيم الشفرة
code- independent data communication	تبادل بيانات غير معتمد على الترميز
code- transparent data communication	تبادل بيانات بترميز شفاف (واضح)
code transparent data transmission; bit oriented data transmission	إرسال بيانات بترميز شفاف (واضح)
code word (in pulse code modulation)	كلمة رمز (في التضمين بالنبضات و الرموز )
Coefficient of luminous intensity	معامل الشدة المنيرة
Coefficient of retroreflected luminance	معامل إنارية الانعكاس الخلفي
Coefficient of retroreflection	معامل الانعكاس الخلفي
Coffer	وحدة (جهاز) انارة غائرة في السقف
coherence	تماسك
coherence length	طول التماسك
coherence time	مدة التماسك
coherent	متماسك
coherent area	سطح التماسك
coherent radiation	إشعاع متماسك
Coherent radiation	إشعاع مترابط
coil	ملف
coil or bar insulation	عزل ملف أو قضيب
coil section	مقطع ملف
coil side	جانب ملف
coil side separator	فاصل جانب ملف
coil spancoil pitch	باع الملف خطوة اللف
Coiled-coil filament	فتيلة متعددة اللفات
Coincidence factor	عامل التزامن
Cold cathode lamp	مصباح بارد المهبط
cold curing	تقسية بالتبريد
Cold reserve	احتياطي بارد
Cold start-up of a thermal generating set	بدء التشغيل على البارد لمجموعة توليد حرارية
Cold-start lamp ; instant-start lamp	مصباح بارد التشغيل ، مصباح لحظي البدء
collectively shielded cable	كبل مدرع بشكل تجميعي
collimation	موازاة
Color, psychophysical color (perceived)	اللون
Colorimeter	مقياس الألوان
Colorimetric purity	الصفاء- النقاء (المؤثر لوني)
Colorimetry	قياس الألوان
Colour	لون
colour (of an insulating liquid)	لون (لسائل عازل)
Colour atlas	أطلس الألوان
Colour equation	معادلة الألوان
Colour matching	موازنة الألوان

Colour rendering	ترجييع اللّون
Colour rendering index [R]	دليل (مؤشر) ترجيع اللّون
Colour solid	مجسم اللّوان
Colour space	حيز اللّون
Colour stimulus	محفز اللّون، المؤثرات اللّونية
Colour stimulus function	وظيفة التمييز بين الألوان
Colour temperature [Tc]	درجة الحرارة اللّونية—(حرارة اللّون) [Tc]
Coloured bulb	بصيلة ملونة
Colour-matching functions	وظائف مواعمة الألوان
comb	عزل على شكل مشط
combination fault	عطل مركب
combinatorial circuit	دارة اندماجية
combined (insulating) material	مادة عازلة مركبة
Combined heat and power	حرارة وقدرة مدمجة
combined station	محطة مركبة
combined transformer	محول مركب
command	أمر
command	أمر
command ( in telecontrol)	أمر ( في التحكم عن بعد )
command direction	اتجاه أمر
command variable	متغير أمر
Commercial tariff	تعرفة تجارية
commissioning (of a battery)	اختبار نهائي لتشغيل البطارية
commissioning test	اختبارات بدء التشغيل
common alarm	إنذار عام
common alarm	إنذار عام
Common auxiliaries	مساعدات مشتركة
Common battery	بطارية عامة مشتركة
common diagram telecontrol system	نظام تحكم عن بعد ذو مخطط مشترك
Common equipotential bonding system / Common bonding network /	نظام رباط مشترك متساوى الجهد؛ شبكة رباط /
Common mode failure	اختفاق بمنوال مشترك (ذو أحداث متعددة)
Common mode rejection ratio (abbreviation:CMRR)	نسبة الرفض المشترك
common mode voltage	جهد نمط مشترك
Common mode voltage	جهد مشترك
Common type reference (for accessories)	مرجع من النوع العام (للملحقات)
common winding	ملف مشترك
communication	اتصالات
communication	اتصالات
commutating group	مجموعة تبديل
commutating winding	ملف تبديل
commutation	تبديل
commutation capacitor	مكثف تبادل
commutation circuit	دارة تبديل
commutation failure	عطل تبديل
commutation inductance	محاثة تبديل
commutation interval	فترة تبديل
commutation notch	ثلم تبديل
commutation number	عدد تبديل
commutation reactor	مفاعل تبادل
commutation test	اختبار التبديل (التوحيد)
commutation voltage	جهد تبديل
commutator	مبدل
Commutator / brush potential	جهد مبدل (موحد) / الفرشاة

commutator mica material	مادة البلق (الميكافا) للمجمع
commutator pitch	خطوة المبدل
commutator riser	وصلة المبدل (الموحد) الصاعدة
commutator segment	قطاع المبدل
commutator segment insulation	عزل قطاع المبدل (الموحد)
commutator type frequency converter	مغير تردد ذو مبدل (موحد)
commutator V - ring	حلقة مبدل (موحد) على شكل V
commutator V - ring insulation	عزل حلقة مبدل (موحد) على شكل V
compacted conductor	موصل مدمج
companion standard	مواصفة قياسية مرافقة
comparative tracking index,CTI (abbreviation)	مؤشر المسار المقارن
Comparator	المقارن
comparing element	عنصر مقارنة
Comparison (method of measurement)	القياس بالمقارنة (طريقة)
Comparison lamp	مصباح مقارنة
Comparison standard	معييار مقارنة
Comparison value	القيمة المقارنة
compatibility (in plastic)	توافق لدني
compatibility (of insulating materials)	توافق (للمواد العازله)
compensated regulated	منظم تعويضي
compensated repulsion motor	محرك تنافري معوض
compensating winding	ملف تعويض
compensator	معوض
Complementary (method of) measurement	القياس بالتكامل (طريقة)
Complementary colour stimuli	منبه الألوان المتتامة
Complementary wavelength	طول الموجة المتمم
complete bridge connection	توصيلة جسر كاملة
Complete failure	اخفاق تام
Complete fault	عطل تام
completed call attempt	محاولة اتصال مكتملة
completely immersed bushing	عازل نفاذ مغمور عارضة مغمورة كلياً
completion ration	نسبة الاكتمال
complex permittivity	سماحية مركبة
Complex refractive index	دليل الانكسار المركب
Compliance test	اختبار المطابقة
composite characteristic	خاصية مركبة
Composite components	مكونات مركبة
Composite conduit	ماسورة مختلطة المادة
Composite conduit fitting	تجهيزات مختلطة لربط المواسير
composite configuration	تشكيل مركب
composite error	خطأ مركب
composite insulator	عازل مركب
compositely excited	مركب التحريض
compound data field (CP)	حقل بيانات مركب
compound excited	تحريض مركب
compounding characteristic	الخاصية المركبة
compound-wound current transformer	محول تيار مركب اللف
Compressed air power station	محطة توليد بالهواء المضغوط
Compressed air storage	تخزين الهواء المضغوط
computer control	تحكم حاسوبي
concentrated winding	ملف مركز
concentration polarization/ mass-transfer polarization	استقطاب تركيز / استقطاب انتقال الكتلة
concentrator station	محطة تركيز

concentric conductor	موصل متحد المركز
concentric neutral (conductor)	محاييد مركزي (موصل)
concentric neutral cable	كبل ذو موصل محايد مركزي
concentric winding	ملفات متحدة المركز
concentric winding	لفائف متحدة المركز
concentrically stranded circular conductor	موصل دائري مجدول متحد المركز
concrete syntax	بنية صلبة
condensation pressure	ضغط التكثيف
condensation temperature	درجة حرارة التكاثف
Condenser	مكثف
Condensing set	مجموعة تكثيف البخار
Condensing set with reheat	مجموعة التكثيف مع اعادة التسخين
Condensing steam turbine	تربينة بمكثف بخار
Condensing steam turbine with bleeding	تربينة بمكثف مع استنزاف
condition of a bistable relay	حالة مرحل ثنائي الاستقرار
conditional command	أمر شرطي
Conditional residual short-circuit current	تيار قصر دائرة متبقي مشروط
Conditional short-circuit current (for a residual current device)	تيار دائرة قصر مشروط (لأداة تعمل بالتيار الما
Conditional stability of a power system	الاستقرارية المشروطة للنظام الكهربائي (الشبكة
conditioning	التهيئة
conducting direction	اتجاه التوصيل
conducting varnish	ورنيش موصل
conduction current	تيار التوصيل
conduction interval (of a valve arm)	فترة توصيل ( لذراع صمام )
conduction ratio	نسبة توصيل
conduction through	توصيل مسار
Conductive clothing	ملابس موصلة
conductive clothing	لباس موصل
Conductive part	الجزء الموصل
conductive part	جزء موصل
Conductor	موصل
conductor (of a cable)	موصل كبل
conductor (of an overhead line)	موصل خط هوائي
conductor (wire) gauge	مقياس قطر الموصل
conductor bundle	حزمة موصل
conductor cleaning brush	فرشاة تنظيف الموصل
conductor configuration	شكل الموصل
conductor cover (line hose)	غطاء موصل (خرطوم الخط)
conductor galloping	دوران غير منتظم لموصل
conductor insulation	عزل موصل
conductor insulation	عزل الموصل
conductor sander	منظف للموصل
conductor screen	حجاب ( غلاف ) الموصل
Conductor support assembly	تركيب مثبتات الموصلات
conductor support pole (wire support stick)	عصا استناد للموصل
conductor vibration	اهتزازات موصل
Conduit	ماسورة
Conduit	ماسورة
Conduit fitting	تجهيزات ربط المواسير
Conduit joint	وصلة ماسورة
Conduit system	نظام مواسير
Cones	خلايا شبكية مخروطية
Configuration factor	عامل الترتيب

configuring	تشكيل
confirm (primitive)	تأكيد
conformance testing	اختبار المطابقة
Conical head	رأس مخروطي
conical rotor motor	محرك الدوار مخروطي الشكل
Connected load	حمل مربوط
Connecting device	أداة توصيل
Connecting terminal plate	لوحة طرف (نهاية) التوصيل
connection	وصل ، ربط
connection	توصيل
connection (complete)	ربط متكامل
Connection charge	تكاليف توصيل
Connection drop	هبوط التوصيل
Connection line / Access line / Subscriber's line / Subscriber's loop	خط توصيل/ خط دخول/ خط المشترك/ حلقة اله
connection- mode (CO)	توصيل نمطي
connection- mode network service (CO- NS)	خدمة الشبكة لتوصيل نمطي
connection- mode transport service (CO- TS)	خدمة نقل توصيل نمطي
Connection retainability (in telecommunication)	احتمالية دوام الربط (اتصالات)
connection symbol	رمز التوصيلة
connectionless- mode network service (CL- NS)	خدمة الشبكة بلا توصيل - نمطي
connectionless- mode (CL)	لا توصيل - نمطي
connectionless-mode transport service (CL- TS)	خدمة نقل بلا توصيل - نمطي
Connector	وصلة (رابط)
connector (lamp)	وصلة المصباح
consequential fault	عطل متتابع
conservation of radiance	حفظ الاشعاع
consistency	ثبات
Conspicuity	الوضوحية
constant current charge	شحن بتيار ثابت
constant current power supply	مصدر قدرة ذو تيار ثابت
Constant failure intensity period	فترة ثبات شدة الاخفاق
Constant of a measuring instrument	ثابت جهاز القياس
constant speed motor	محرك ثابت السرعة
Constant voltage /constant current crossover	خاصية التحول ما بين ثبات الجهد / ثبات التيار
constant voltage charge	شحن بجهد ثابت
constant voltage or constant current power supply	مصدر قدرة ذو جهد ثابت أو تيار ثابت
constant voltage power supply	مصدر قدرة ذو جهد ثابت
constant voltage to constant current crossover	مغير من جهد ثابت إلى تيار ثابت
constrained current operation , forced excitation	تشغيل تيار مقيد تهييج قسري
Consumer	مستهلك
Consumer; customer	مستهلك
Consumer-related cost	تكاليف ذات علاقة بالمستهلك
contact (of a mechanical switching device)	ملامس (لجهاز الفصل والوصل الميكانيكي)
contact assembly	مجموعة (تجميع) الملامسات
Contact bevel angle	زاوية التلامس المائلة
contact circuit	دارة الملامس
contact follow	متابعة الملامس
contact force	قوة الملامس
contact gap	فجوة (ثغرة) الملامس
contact member	عضو الملامس
contact piece	قطعة تلامس
Contact plate ; eyelet	صفحة تلامس (عينية)
contact roll	أسطوانة الملامس

Contact surface ( contact face)	سطح تلامس (وجه تلامس)
contact tip (or point)	نقطة التلامس
contact wipe	مسح التلامس
contactor (mechanical)	ملامس فصل ووصل ميكانيكي
container	حاوية
contaminant	الشوائب- الملوثات
continuity criterion (Supply)	معييار استمرارية التغذية
continuity fault / Open Circuit fault (Conductor)	عطل استمرارية (موصل) / عطل فتح الدارة
continuity full current (Conductor)	تيار عطل استمرارية (موصل)
Continuity of supply	استمرارية التغذية
continuous (feedback) control	تحكم مستمر (مع تغذية مرتدة)
continuous action	فعل مستمر
continuous control system	نظام تحكم مستمر
continuous cross-bonding	تبديل مستمر
continuous flow (of direct current)	سريان مستمر (للتيار المستمر)
Continuous line recorder	المسجل ذو الخط المستمر
continuous rated current	التيار المقنن المستمر (الدائم)
continuous running duty duty type S1	خدمة تشغيل مستمرة من نوع S1
continuous service test	اختبار الخدمة المستمرة (المتواصلة)
continuous-operation periodic duty duty type S6	خدمة تشغيل مستمر دورية نوع S6
continuous-operation periodic duty with electric braking duty type S7	خدمة تشغيل مستمر دورية مع كبح كهربائي نوع S7
continuous-operation periodic duty with related load-speed changes	خدمة تشغيل مستمر دورية مع تغيرات حمل-،
Contrast	تباين ، اختلاف، تفاوت
Contrast rendering factor	عامل اداء التباين
Contrast sensitivity ]Sc]	حساسية التباين
control	تحكم
control	تحكم
control valve	صمام تحكم
Control board[desk]	لوحة التحكم
Control board[desk]	طاولة التحكم
control centre	مركز تحكم
control centre	مركز تحكم
control chain	سلسلة تحكم
control characteristic	خواص تحكم
Control circuit	دارة تحكّم
control circuit (of a switching device)	دارة تحكم (لجهاز فصل ووصل)
control contact (of a mechanical switching device)	ملامس تحكم لجهاز الفصل و الوصل ميكانيكي
control current	تيار تحكم
control direction	اتجاه تحكم
Control discrepancy switch	مفتاح تحكم تعارضي
control discrepancy switch; control discrepancy key	مفتاح تحكم في التباين
control- field	حقل التحكم
control hierarchy	هيكل مستويات تحكم
control level	مستوى تحكم
control lines	خطوط التحكم
control loop	دائرة تحكم
Control mechanism	آلية تحكّم
control range	مدى تحكم
Control range	مدى التحكم (لمجموعة انتاج)
control switch	مفتاح تحكم
control system	نظام تحكم
control voltage	جهد تحكم
control winding	ملفات تحكم

control winding	ملف تحكم
controlgear	أجهزة التحكم
controllability	تحكمية
Controllable load	حمل قابل للتحكم
Controllable set	مجموعة قابلة للتحكم
controllable valve device	جهاز صمام قابل للتحكم
Controlled circulation boiler	مرجل (غلاية) بدوران محكوم
controlled conventional no \ load direct voltage	جهد مستمر غير محمل تقليدي ومتحكم به
controlled ideal no - load direct voltage	جهد مثالي مستمر غير محمل متحكم به
Controlled maintenance	صيانة موجهة
controlled slip	انزلاق متحكم به
controlled station	محطة متحكم بها
controlled system	نظام متحكم به
controlled variable	متغير متحكم به
controller	متحكم (للتحكم في دائرة مغلقة)
controlling (repeater) station	محطة (مكرر) ضابطة
Controlling power range	مدى قدرة التحكم
controlling station	محطة التحكم
controlling system	نظام متحكم
control-motor actuatorservomotor actuator	جهاز مشغل بمحرك تحكم
conventional error	خطأ تقليدي
conventional fusing current	تيار الانصهار التقليدي
conventional no - load direct voltage	جهد مستمر غير محمل تقليدي
conventional non-fusing current	تيار عدم الانصهار التقليدي
Conventional non-tripping current (symbol Int)	التيار الاصطلاحي (المعتاد) لعدم الفصل
Conventional operating current (of a protective device)	تيار تشغيل اصطلاحى (لجهاز وقاية)
Conventional thermal power station	محطة توليد حرارية تقليدية
Conventional touch voltage limit	الحد الاصطلاحي لجهد اللمس
Conventional touch voltage limit	الحد الاصطلاحي لجهد اللمس.
Conventional tripping current (symbol It)	التيار الاصطلاحي (المعتاد) للفصل
Conventional true value(of a quantity)	القيمة الاصطلاحية
conversation (in telecommunication)	محادثة (في الاتصال عن بعد)
conversion (electronic) (power)	التحويل الإلكتروني للقدرة
conversion (electronic) a.c.(power)	التحويل الإلكتروني للقدرة (تيار متردد)
conversion (electronic) d.c (power)	التحويل الإلكتروني للقدرة (تيار مستمر)
conversion (electronic)a.c./d.c. (power)	التحويل الإلكتروني للقدرة تيار متردد / تيار
Conversion adaptor (for accessories)	موائم تبديل (تحويل) (للملحقات)
conversion factor(in general)	عامل تحويل (بشكل عام)
Conversion of electricity	تغيير الكهرباء
Conversion rate	معدل التحويل
conversion time (Total)	زمن التحويل الكلي
converter	مغير
converter connection	توصيله مغير
converter section of a double converter	قسم من مغير مزدوج
Converter substation	محطة تغيير
converter(electronic) ( power ) converter(electronic ) ( power)	محول القدرة الإلكتروني
coolant	وسيط التبريد
cooling	تبريد
Cooling tower	برج التبريد
Copper dragging	سحب النحاس
copper oxide-lithium (primary) battery	بطارية أكسيد نحاس- ليثيوم (ابتدائية)
copper oxide-zinc (primary) battery / Lalande battery (deprecated)	بطارية أكسيد نحاس- زنك ابتدائية
Copper picking	التقاط النحاس

Cord extension set	تطويلة طرف توصيل (لجهاز كهربائي)
Cord operated switch	مفتاح بحبل تشغيل
Cord switch	مفتاح توصيلة
cordon	حبل
Cordset	طرف توصيل (لجهاز كهربائي)
core	نواة
core	قلب
core (of a reinforced conductor)	قلب (لموصل مقوى)
core area	منطقة النواة
core centre	مركز النواة
core diameter	قطر النواة
core diameter tolerance	تفاوت قطر اللب
core end plate	لوحة نهاية القلب
core of an insulator	قلب العازل
core test	اختبار القلب
Core tolerance field	مجال السماحية في النواة
core/cladding concentricity error	خطأ اتحاد مركز القلب / الغلاف
core/reference surface concentricity error	الخطأ في مركزية النواة/ السطح المرجعي
core; insulated conductor	قلب (نواة) ، موصل معزول
Cored brush	فرشاة بقلب (بنواة)
corner frequency	تردد ركني
Cornice lighting	إنارة مخفية في السقف
corona	هالة
corona shielding	حجب التفريغ الهالي
correct operation of protection, correct operation of relay system (US)	تشغيل صحيح للحماية
Corrective maintenance	صيانة تصحيحية
Corrective maintenance time	مدة الصيانة التصحيحية
Correlated colour temperature [Tcp]	درجة حرارة اللون المقارب [Tcp]
corresponding terminals	نهايات متناظرة
corrosive sulphur	كبريت مسبب للتآكل
Corrugated conduit	ماسورة متعرجة
cor-type reactor (deprecated)	مفاعل ذو قلب (غير موصى به)
cor-type transformer (deprecated)	محول ذو قلب (غير موصى به)
Cost allocation	توزيع للتكاليف الجزئية
Cost classification	تصنيف التكاليف
Cost formula	معادلة احتساب الكلفة
Cost of KWH not supplied	تكلفة الكيلوواط ساعة غير المزود
cotton paper	ورق قطني
Coulometer	جهاز قياس الشحنة الكهربائية
counted measurand; metered measurand; metered reading	قياس معدود
counter	عداد
counter pulse; meter pulse	نبضة عداد
counterpoise	وزن معاكس (تقالة)
counterpoise system (Electric)	نظام تعادل (كهربائي)
counting	عد
coup de fouet	نزول مفاجئ للجهد عند التفريغ
coupled modes	أساليب مقرونة
coupler loss	فقدان الرابط
coupling capacitor	مكثف ربط
Coupling efficiency	كفاءة الربط
coupling loss	فقدان الربط
Cove lighting	إنارة تجويفية (غير مباشرة)
cranked coil	ملف ملتوي

crawling	زحف
creepage (of electrolyte)	زحف (المحلول الكهربائي)
Creepage distance	مسار التسرب
creepage distance	مسار التسرب
creepage distance	مسافة الزحف
creeping ( of a c.c. motor )	زحف (لمحرك ذو تيار مستمر)
crepe paper	ورق مموج (مجعد)
creping	تجميد
critical angle	زاوية حرجة
critical build-up resistance	المقاومة التراكمية الحرجة
critical build-up speed	السرعة التراكمية الحرجة
Critical failure	اخفاق حرج
Critical fault	عطل حرج
Critical resistance (of a permanent- magnet moving-coil measuring element)	المقاومة الحرجة (لعنصر قياس ذو ملف مغناطيسي)
critical self - excitation	تهبيج ذاتي حرج
Critical state	حالة حرجة
critical temperature (of a cell or battery)	درجة حرارة حرجة (للخلية أو نضيدة)
critical torsional speeds	السرعات الالتوائية الحرجة
critical whirling speeds	السرعات الدوامية الحرجة
Cross bar (of lights)	انارة على شكل قضبان متقاطعة لانارة المدارج
cross- talk cycle time	تخاطب تقاطعي زمن دورة
crossarm	ذراع (جناح)
cross-bonding	تبديل الوضع
Cross-compound set	مجموعة تقاطع مركبة
cross-country (USA)	عطل عبر البلاد
Crossing	تقاطع
crossover area	مساحة تجاوز
Crossover of load characteristic	تغير خواص الحمل
crossover point	نقطة تجاوز
crystallization polarization	استقطاب تبلوري
cumulative compounded	تحرير مركب تراكمي
Cumulative downward flux proportion	نسبة الدفع الساقط التراكمي
Cumulative flux	دفق تراكمي
cuprous chloride-magnesium (primary) battery	نضيدة كلوريد نحاسوز - مغنيسيوم ابتدائية
cure (verb)	معالجة
curing temperature	درجة حرارة المعالجة
curing time	زمن المعالجة
Current circuit (of a measuring instrument )	دارة التيار (في جهاز قياس)
current controlling transducer	محول حثي متحكم بالتيار
Current cut-out	قطع تيار
current delay angle	زاوية تأخير التيار
Current delay angle (symbol $\alpha$ )	زاوية تأخير تيار (رمز $\alpha$ )
current error	خطأ التيار
Current in the fault	التيار في العطل
Current in the short circuit	التيار في دارة القصر
current linkage ( of a distributed winding )Ampere -Conductors ( of a	رابط تيار (ملفات متوزعة)
current matching transformer	محول تيار موائم
current pulsation	نبض التيار
current ratio current amplification	نسبة التيار تضخيم التيار
current setting range (of an over current release)	مدى ضبط التيار (لاعتاق التيار الزائد)
current setting (of an over current release)	ضبط التيار (لاعتاق التيار الزائد)
current stiff a.c./d.c. converter	محول تيار متردد / تيار مستمر ثابت التيار
current transformer	محول تيار

current-carrying capacity (of a conductor) Ampacity (USA) (Continu	التيار (الدائم) المسموح به (لموصل)
current-limiting circuit-breaker	قاطع دارة محدد التيار
Current-using equipment	معدة مستخدمة للتيار
Cutback technique	طريقة الليف البصري المقطوع
Cut-off	قاطع ضوء
Cut-off angle	زاوية قطع الضوء
cut-off current ( of a switching device)	تيار القطع الحدي (لجهاز الفصل والوصل)
cut-off current characteristic (of a switching device on a.c)	خاصية تيار القطع الحدي لجهاز فصل ووصل
Cut-off load	الحمل المفصول
Cut-off wavelength ( of a mode )	طول موجة القطع (لصيغة)
Cut-off wavelength ( of a singlemode optical fibre )	طول موجة القطع (لألياف ضوئية ذات صيغة
cutter key plier pole	عمود زرادية بمفتاح خابور
cut-through test	اختبار القطع النافذ
cutting nipper	كماشنة قاطعة
cutting nipper	كماشنة قاطعة
cybernetics	علم الضبط
cycle (of a battery)	دورة (لنضيدة)
cycle of operation	دورة التشغيل
cyclic control signal	إشارة تحكم دوريه
cyclic duration factor	عامل فترة الدورة
cyclic irregularity	عدم انتظام دوري
cyclic time (in telecontrol)	الزمن الدوري
cyclic time-scale	تدرج زمني دوري
cyclic timing signal	إشارة زمنية دوريه
cyclic transmission	نقل دوري
cyclic transmission	إرسال دوري
Cyclic voltage variation	تغير دوري للجهد
Cycling trip- free circuit-breaker	قاطع دارة مؤمن ضد تكرار الإعتاق
cycloconverter	مغير حلقي
Cylinder (of a steam turbine)	أسطوانة (تربينة بخارية )
cylindre (insulation)	اسطوانة عازلة
Cylindrical commutator	مبدل اسطواني
Cylindrical head	رأس اسطواني
Cylindrical irradiance (E <sub>e,z</sub> ; E <sub>z</sub> )	كثافة الدفق (الفيض) الاشعاعي الأسطواني
cylindrical post insulator	عازل حامل اسطواني
cylindrical rotor machine	آلة ذات دوار اسطواني
d .c. resistivity (volume)	المقاومة الحجمية النوعية للتيار المستمر
d.c. converter	مغير تيار مستمر
d.c. injection brakingd.c. braking (USA)	كبح عن طريق حقن تيار مستمر
d.c. line	خط تيار مستمر
d.c. resistance (volume)	مقاومة التيار المستمر (الحجمية)
d.c. ripple factor	عامل تموج تيار مستمر
d.c.machine	آلة تيار مستمر
Dam	سد
Damage fault	عطل مع ضرر
damping ratio	نسبة الإخماد
Damping torque	عزم الإخماد
damping winding	ملف إخماد
damping(of an oscillation)	إخماد (ذبذبة)
Dark	مظلم - معتم
dark current	تيار الظلام
Dark current (I <sub>o</sub> )	تيار مظلم
data	بيانات

data circuit	دارة بيانات
data circuit terminating equipment (DCE); line coupler	معدة انتهاء دارة بيانات قارن خط
data communication ; data transmission	اتصال لنقل بيانات
data consistency	تطابق البيانات
data integrity	تكامل البيانات
data lifetime control	تحكم في عمر البيانات
data network	شبكة البيانات
data security	امن بيانات
data size	حجم بيانات
data terminal equipment (DTE)	معدة طرفية للبيانات
data transfer phase	مرحلة تحويل البيانات
data transfer rate	معدل تحويل بيانات
data transfer time	زمن تحويل البيانات
data transmission	نقل البيانات
data transmission channel	قناة إرسال البيانات
data transport functions; data transport services	وظائف نقل البيانات
data type	نوع البيانات
data unit	وحدة البيانات
data unit type	نوع وحدة البيانات
datagram	مخطط بيانات
datagram service	خدمة مخطط بيانات
Data-sensitive fault	عطل يكشف بواسطة معطيات
day to busy hour ratio	نسبة المرور اليوم لساعة الازدحام
Daylight	ضوء النهار
Daylight factor [D]	عامل ضوء النهار [D]
Daylight illuminant	مضيء كضوء النهار
Daylight lamp	مصباح ضوء النهار
Daylight locus	المحل الهندسي لضوء النهار
Daylight opening	فتحات لدخول ضوء النهار
DC conversion factor	عامل تحويل تيار مستمر
DC filter	مرشح تيار مستمر
DC from factor	عامل تشكيل تيار مستمر
DC power	قدرة تيار مستمر
dead band/dead zone	منطقة ميتة
Dead short	عطل مباشر
dead time	زمن ميت
dead time	مدة الراحة (الوقت الميت)
dead time (during auto-reclosing)	الزمن الميت أثناء إعادة الغلق الآلي
dead time element	عنصر زمن ميت
deadbreak connector	نهاية توصيل بدون جهد
dead-end tension joint	وصلة نهاية شد
deblocking	فك الحجز
decentralized control	تحكم لا مركزي
decision circuit (for a digital signal)	دارة القرار (لإشارة رقمية)
decision feedback, transmission with decision feedback,	قرار بتغذية مرتدة
decision instant (for a digital signal)	لحظة القرار (لإشارة رقمية)
decision table	جدول قرار
decision value	القيمة المقررة
decode	فك ترميز
decoding (in pulse code modulation)	فك الشفرة
decoupling	فك ربط
decryption, decipherment	فك الترميز
Dedicated battery	بطارية مخصصة لاستخدام معين

dedicated circuit	دارة مخصصة
Dedicated low-voltage wiring	أسلاك خاصة بالجهد المنخفض
de-electrification	إزالة التكهرب
Defective colour vision	عمى الألوان
Deferrable load	حمل يمكن تأجيله
Deferred maintenance	صيانة مؤجلة
definite purpose motor	محرك لغرض محدد
definite time-delay over-current release	إعتاق التيار الزائد بعد زمن تأخير محدد
Deflecting torque	عزم حركة
Driving torque	معامل الانحراف
Deflection coefficient	الانحراف تحت حمل الانحناء
deflection under bending load	اخفاق انحطاطي
Degradation failure	درجة التماسك
degree of coherence	درجة البلمرة (لبوليمر)
degree of polymerisation (of a polymer)	درجة البلمرة (لورق السللوز)
degree of polymerisation (of cellulosic paper)	درجة الحماية (الوقاية) الخاصة بالحاوية للجهاز
Degree of protection provided by enclosures (of electrical apparatus)	إزالة التكرار
de-iteration	فصل الى طبقات رقيقة
delamination	أمر متأخر
delay command	أداة تأخير
Delay device	صيغة تشغيلية مع تأخير
delay mode of operation	زمن تأخير (لمفتاح تأخير زمني)
Delay time (of a time-delay switch)	إعادة الغلق الآلي المؤخر
Delayed automatic reclosing	حماية مؤخرة زمنياً
delayed protection, time-delayed protection (USA)	محدد لحافة الطريق
delineator	نقطة التزويد
Delivery point	على شكل دلتا
delta configuration	توصيلة مثلث (دلتا)
delta connection	تكبير دلتا
delta modulation / AM (abbreviation)	تحويل مثلثي نجمي
Delta-Wye conversion; delta-star transformation	الطلب
Demand	تكلفة الطلب تكلفة ثابتة
Demand charge ; fixed charge	عامل الطلب
Demand factor	فترة تجميع طلب
Demand integration period	معدل الطلب
Demand rate ; price per kilowatt[kilovolt-ampère]	القدرة المطلوبة
Demand set up	تعرفة طلب
Demand tariff	تكاليف ذات علاقة بالطلب
Demand-related cost	شبكة متزامنة بشكل متساو ومتبادل
democratic mutually synchronized network	فك مضاعف الإرسال
demultiplexer	فك مزج الإشارات
demultiplexing	فك مزج الإرسال
demultiplexing (in SOI sense)	تفكيك
Densitometer	مقياس الكثافة البصرية
Dependability	الاعتمادية
dependability of protection, dependability of rely system (USA)	تأمين تشغيل الحماية
dependent (repeater) station	محطة (مكرر) تابعه
dependent manual operation (of a mechanical switching device)	تشغيل يدوي تابع لجهاز فصل ووصل ميكانيكي
dependent power operation (of a mechanical switching device)	تشغيل قدرة تابع لجهاز فصل ووصل ميكانيكي
dependent-time measuring relay	مرحل قياس ذو زمن تابع
depolarisation current	تيار إزالة الاستقطاب
depressed cladding	عازل بمعامل الانكسار الأدنى
deri motor	محرك ديري

derivative action coefficient	معامل اشتقاقي
derivative action gain	كسب فعل اشتقاقي
derivative action time	زمن فعل اشتقاقي
derivative element D- element	عنصر اشتقاقي
derived channel	قناة مشتقة
descrambler (in digital transmission)	جهاز فك مزج الإشارة (في الإرسال الرقمي)
describing function	دالة وصف
Design current (of a circuit)	تيار التصميم (للدارة)
Design failure	اخفاق بسبب التصميم
Design fault	عطل بسبب التصميم
Design review	مراجعة التصميم
desired value	قيمة مرغوبة
destination (of a call attempt)	وجهة ( لمحاولة الاتصال )
Detachable part	جزء يمكن فصله
Detecting instrument	جهاز كاشف
Detection (of a residual current)	كشف (للتيار المتبقي)
Detection threshold - Sensitivity	حد الملاحظة حساسية
Detectivity	الانكشافية
Detectivity (of a detector) [D]	حساسية الكشف
Determinate fault	عطل محدد
Determination test	اختبار التحديد
Developing fault	عطل متطور
developing fault, evolving fault (USA)	عطل متطور
deviation	انحراف
Deviation of synchronous time	انحراف المدة التزامنية
dew point	نقطة الندى
diagonal leg profile	مقطع قطري لقوائم البرج
Dial	لوحة بيان (شاشة)
Dialling mistake probability	احتمالية خطأ في طلب الرقم
dialling time	مدة طلب الرقم
dial-tone delay	مدة تأخير النغمة
diamond winding	ملف معينى الشكل
dichroic filter	مرشح ثنائي اللون
dichroic mirror	مرآة ثنائي اللون
dielectric dissipation factor	عامل تبديد العازل الكهربائي
Dielectric dry test	اختبار جاف للعزل الكهربائي
dielectric loss angle	زاوية الفقد في العزل الكهربائي
dielectric test	اختبار العازلية
Dielectric wet test	اختبار رطب للعزل الكهربائي
dielectric	عازل
dielectric loss	فقد في العزل الكهربائي
Difference galvanometer	مقياس فرق التيار
Differential galvanometer	فرق المستويات
difference in levels	تحرير مركب تفاضلي
differential compounded	قياس تفاضلية (طريقة)
Differential (method of) measurement	فجوة تفاضلية
differential gap	مدخل تفاضلي
Differential input	جهاز قياس تفاضلي
Differential measuring instrument	نموذج الإضعاف التفاضلي
differential mode attenuation	تأخير صيغة تفاضلية تأخير مجموعات متعددة
Differential mode delay - Multimode group delay equilibrium mode dist	جهد تفاضلي نمطي
differential mode voltage	مفتاح تفاضلي لازاحة الطور
differential phase- shift keying (DPSK)	تكبير التشفير النبضي التفاضلي
differential pulse code modulation / DPCM (abbreviation)	

Differential quantum efficiency	الكفاءة الكمية التفاضلية
diffraction	الانحراف
Diffraction	الانحراف الموجي، حيود
diffraction grating	شبكة انحراف
Diffuse reflectance (pd)	الانعكاسية الناعمة
Diffuse reflection	الانعكاس الانتشاري
Diffuse sky radiation	الاشعة المنتشرة في الفضاء
Diffuse transmission	الانتقال الانتشاري
Diffuse transmittance ( $\tau_d$ )	الانتقالية الناعمة
Diffused lighting	إنارة منتشرة
Diffuser	ناشرة
Diffuser	ناشر
Diffusion factor [ $\sigma$ ]	عامل الانتشار
Diffusion; scattering	انتشار - بعثرة
digit filling	تعينة ( رقمية )
digit position	موضع رقم
digit rate (in digital transmission)	المعدل الرقمي (في الإرسال الرقمي)
digit sequence integrity	سلامة التسلسل الرقمي
digit time-slot	حيز زمني رقمي
Digital (measuring) instrument	جهاز (قياس) رقمي
digital block	كتلة رقمية
digital data circuit	دائرة بيانات رقمية
digital demultiplexer	جهاز فك الإشارة المضاعفة
digital distribution frame	اطار التوزيع الرقمي
digital error	خطأ رقمي
digital line link / digital line path (deprecated)	وصلة الخط الرقمي
digital line section	قسم خط رقمي
digital line system	نظام الخط الرقمي
digital link / digital path (deprecated in this sense)	الوصلة الرقمية / المسار الرقمي
digital measured value	قيمة رقمية مقاسة
digital muldex	جهاز رقمي لمضاعفة وفك مضاعفة الإشارات
digital multiplex equipment	جهاز مضاعف رقمي
digital multiplex hierarchy	هرمية مضاعفة الإرسال الرقمية
digital multiplexer	مضاعف رقمي
digital multiplexing	مضاعفة رقمية
digital pulse duration modulation (DPDM )	تعديل فترة النبضة الرقمية
digital pulse duration modulation (DPDM)	تعديل فترة النبضة الرقمية
digital radio link / digital radio path (deprecated)	الوصلة اللاسلكية الرقمية
digital radio section	قسم لاسلكي رقمي
digital radio system	النظام اللاسلكي الرقمي
Digital readout	قراءة رقمية
digital section	القسم الرقمي
digital signal	إشارة رقمية
digital signal	إشارة رقمية
digital sum	المجموع الرقمي
digital sum variation (of a line code)	تغيير المجموع الرقمي (لشفرة خط)
digital test sequence DTS (abbreviation)	تسلسل اختبار رقمي
Digital to-Analogue conversion	التحويل من رقمي إلى تمثيلي (تمائلي)
digital transmission	إرسال رقمي
digital transmission system	نظام الإرسال الرقمي
Digital voltmeter (ammeter)(ohmeter)	مقياسي جهد رقمي
Digital voltmeter (ammeter)(ohmeter)	مقياس تيار رقمي
Digital voltmeter (ammeter)(ohmeter)	مقياس مقلومة رقمي

digital-analog converter	مغير رقمى - تمثيلى
digital-to-analogue conversion / D/A conversion (abbreviation)	تحويل رقمى إلى تماثلى
Dim	خافت
Dimmer	معتام ، مخفت الأنوار
Dipped-beam headlight; Low-beam headlight	الأنوار الأمامية المغمورة، الأنوار الأمامية المنذ
direct - axis transient short-circuit time constant	ثابت زمني عابر لتيار قصر الدارة للمحور المب
direct ( power ) conversion	التحويل المباشر للقدره
Direct (indirect) actinic effect	تأثير إشعاعي مباشر (غير مباشر)
Direct (indirect) actinic effect	تأثير إشعاعي مباشر (غير مباشر)
direct (method of) measurement	القياس المباشر (طريقة)
direct a.c. converter	مغير تيار مباشر
direct a.c./ d.c. converter	محول تيار متردد/ تيار مستمر مباشر
Direct acting instrument	جهاز قياس ذو الفعل المباشر
Direct actuation	تحريك مباشر
direct- axis - component of magnetomotive force	المركبة الأفقية للقوة الدافعة المغناطيسية
direct axis synchronous reactance	المركبة الأفقية للمفاعلة التزامنية
direct calculation of efficiency	حساب مباشر للكفاءة
direct commutation	تبديل المباشر
Direct contact	تلامس مباشر
Direct contact	تلامس مباشر
direct cooled windinginner cooling winding	ملف مبرد بطريقة مباشرةملف مبرد داخلياً
Direct current system d.c.system	نظام التيار المستمر
direct d.c. converterd.c. chopper	مغير تيار مستمر مباشرمقطع تيار مستمر
direct digital control DDC	تحكم رقمى مباشر
Direct entry (into electrical apparatus)	مدخل مباشر لجهاز كهربائى
Direct flux (on a surface)	دفع مباشر (على سطح )
Direct glare	الإبهار المباشر
direct input-output matrix	مصفوفة دخل و خرج مباشرة
direct inverter	محول عكس مباشر
Direct lighting	انارة مباشرة
Direct lightning strike	ضربة صاعقة مباشرة
direct over-current release	إعتاق مباشر للتيار الزائد
Direct ratio(of an interior lighting installation)	النسبة المباشرة لتركيبات إنارة داخلية
direct rectifier	مقوم مباشر
Direct solar radiation	إشعاع شمسي مباشر
direct through-connection filter / direct line filter / direct transfer filter	مرشح توصيل الخط المباشر
direct through-connection point	نقطة توصيل مرشح الخط المباشر
direct voltage regulation	تنظيم جهد مستمر
direct water-cooled machine	آلة مبردة بالماء مباشرة
direct-axis component of current	المركبة الأفقية للتيار
direct-axis component of synchronous generated voltage	المركبة الأفقية للجهد المولد تزامنياً
direct-axis component of voltage	المركبة الأفقية للجهد
direct-axis sub - transient	المركبة الأفقية للمفاعلة دون العابرة
direct-axis sub - transient voltage	المركبة الأفقية للجهد دون العابر
direct-axis sub -transient open-circuit time constant	ثابت زمني دون العابر لتيار قصر الدارة للمح
direct-axis sub -transient short - circuit time constant	ثابت زمني دون العابر لتيار قصر الدارة للمحو
direct-axis transient open - circuit time constant	ثابت زمني عابر لدارة مفتوحة
direct-axis transient reactance	المركبة الأفقية للمفاعلة العابرة
direct-axis transient voltage	المركبة الأفقية للجهد العابر
Direction indicator light; Turn-signal light	ضوء بيان الاتجاه
Direction light	ضوء اتجاهى
direction of action	اتجاه الفعل
direction of lay	اتجاه الجدل (التجميع)

direction of lay	اتجاه الجدل
directional comparison protection	حماية المقارنة الاتجاهية
directional coupler	رابط اتجاهي
Directional emissivity	قدرة انبعاثية اتجاهية
Directional lighting	إنارة موجهة
directional protection	الحماية الاتجاهية (الوقاية الاتجاهية)
Directly-fired boiler	مرجل (غلاية) باحتراق مباشر
directly-powered (repeater) station	محطة مكرر ذات تغذية مباشرة
direct-on-line starting across-the-line starting	بدء التشغيل المباشر
director current measuring transductor	محول حثي لقياس تيار مستمر
Dirty situation	وضع متسخ
Disability glare	الإبهار المعيق، البهر المخل
Disabled state	حالة عجز خروج
Outage	حالة التعطيل/التعليق (مخمد صدى)
disabled state (of an echo suppressor)	مدة العجز عن العمل
Disabled time	عدم تمكين (التحكم بالصدى)
disabling	كرسي تحميل بقرص وزيت
disc and wiper lubricated bearing	مسجل قرصي
Disc recorder	تفريغ كهربائي
discharge (electrical)	تفريغ (نضيدة)
discharge (of a battery) / discharging (of a battery)	تفريغ (لنضيدة ابتدائية)
discharge (of a primary battery)	تيار التفريغ (لمناعة الصواعق)
Discharge current (of an arrester)	تيار تفريغ / تيار نزوح
discharge current / current (drain)	جهاز لتفريغ المكثف
discharge device of capacitor	اختبار طاقة التفريغ
discharge energy	اختبار بدء التفريغ
discharge inception test	تفريغ داخلي
discharge internal	مصباح تفريغ
Discharge lamp	معدل تفريغ
discharge rate	نضيدة (ثانوية) مجففة مفرغة الشحن
discharged drained (secondary) battery	تيار تفريغ مكثف
discharging current of a capacitor	تفريغ مكثف
discharging of a capacitor	الإبهار المزعج
Discomfort glare	قضيب تجميع قابل للفصل
Disconnectable busbar	مفتاح تحكم عن بعد قابل للفك
Disconnectable remote control switch	مفتاح بتأخير زمني قابل للفك
Disconnectable time-delay switch / disconnectable TDS	مفتاح عازل
disconnecter (isolator)	مفتاح اختلاف
discrepancy switch	مفتاح تعارضي
Discrepancy switch	إشارة على دفعات زمنية
discretely-timed signal	منطقة متميزة
discriminating zone	تمييز
discrimination	آلة قرصية
disc-type machine	النسبة المئوية للفصل
disengaging percentage	نسبة الفصل
disengaging ratio	زمن الفصل (لوظيفة معتبرة)
disengaging time (for a given function)	قيمة الفصل لكمية خصائصية (مميزة)
disengaging value of the characteristic quantity	تجمع رقمي لعناصر إشارة لتشكيل مجموعة
disparity	مركز التحكم
dispatching centre	تشنت، تشنت
dispersion	تشنت، تشنت لوني
Dispersion - Chromatic dispersion (redundant term)	تفريغ سطحي تمزيقي
Disruptive discharge / flashover / sparkover	تأخر سرعة - مسافة
distance - velocity lag	

distance protection, distance relay (USA)	حماية (وقاية) مسافية
distortion (of a signal)	تشوّه (إشارة)
Distortion limited operation	عملية محدودة بالتشوّت
distributed ( computer ) control system	نظام تحكم موزع (بالحاسب)
distributed feedback control	تحكم تغذية مرتدة موزع
distributed frame alignment signal	اشارات محاذاة اطار موزعة
distributed parameter system	نظام ذو معاملات موزعة
distributed winding	ملف موزع
Distribution circuit (of buildings)	دارة توزيع (للمباني)
distribution factor	عامل التوزيع
distribution frame	مقسم
distribution line	خط توزيع
Distribution losses	مفاقد التوزيع
Distribution of electricity	توزيع الكهرباء
distribution of luminous intensity (spatial)	توزيع (حيزي) للشدة المنيرة (الاضاءة)
Distribution temperature (TD)	درجة حرارة التوزيع
Distribution undertaking	موزع
Distribution undertaking ; distributor	موزع
disturbance estimation	تقدير اضطراب
Disturbance recorder/perturbograph	مسجل الأعطال
disturbance variable	متغير اضطراب
Diversity factor	عامل التباين
diverter switch	مفتاح التحويل
dividing box; splitter box	صندوق تقسيم، صندوق تجزئة
Domestic tariff	تعرفة منزلية
Dominant wavelength	طول الموجة السائد
Dose	جرعة
Dose rate	معدل الجرعة
Dotted line recorder	مسجل نقطي
double - point information	معلومات نقطة مزدوجة
double - way connection (of converter )	وصلة ذات اتجاهين (للمغير)
Double busbar substation	محطة ثنائية قضبان التجميع
double circuit line	خط مزدوج الدارة
double circuit semi-vertical configuration	شكل شبه رأسي مزدوج الدارة
double circuit vertical configuration	شكل رأسي مزدوج الدارة
double command	أمر مزدوج
double command	أمر مزدوج
double converter	مغير مزدوج
double crucible technique	تقنية البوتقة المزدوجة
double ended synchronization	تزامن ثنائي الطرف
Double faults	عطل مزدوج
double -fed machine	آلة مزدوجة التغذية
Double insulation	عزل مزدوج
Double isolation	عزل مزدوج
double phantom circuit	دارة وهمية مزدوجة
double- point information	معلومة مزدوجة النقطة
double purpose voltage transformer	محول جهد ثنائي الغرض (الوظيفة)
Double shoe terminal	طرف (نهاية) مزدوج الحذاء
Double tension pole insulator tool	أداة العازل لعمود شد ثنائي
double warren redundant support; double lacing redundant support	تركيبية عل شكل المعين
double warren; double lacing	ربط شبكي ثنائي
double-circuit fault	عطل على دارتين (متوازيين)
double-pole clamp (double-stick clamp)	ماسك برأسين قابلة للتثبيت

double-winding synchronous generator	مولد تزامني بملف مزدوج
Dovetailed top (double angle shoulder)	تعشيق علوي
Down duration; outage duration	فترة عدم الجاهزية
Down state	حالة خاملة حالة عجز داخلية
Internal disabled state	
down time	زمن هبوط
Down time	مدة التوقف
Downlight	إنارة ساقطة للأسفل
Downlight	عزل مقوى
Downward flux (of a source)	تدفق نحو الأسفل
Downward flux fraction	جزء التدفق (النصف كروي) السفلي
Downward light output ratio	نسبة خرج الضوء للأسفل لجهاز إنارة
Drain / Draining device	جهاز تصريف/مصرف
draw lead bushing	عازل نفاذ ذو موصل قابل للنزاع عارضة ذات ،
Drift	تغير (خطأ الاتزان)
drive end of machine D-end	نهاية التحريك لآلة
driven pile	ركيزة مدقوقة
driving mechanism	آلية التحريك
Droop of a set	تدلي المجموعة
Droop of a system	تدلي النظام الكهربائي
dropper; switching bracket	مسمار شكل V
Drum recorder	مسجل اسطواناني
dry (primary) battery	نضيدة (ابتدائية) جافة
dry charged (secondary) battery	نضيدة (ثانوية) جافة الشحن
Dry cooling tower	برج تبريد جاف
dry discharged (secondary) battery	نضيدة (ثانوية) جافة التفريغ
dry-type reactor	مفاعل من النوع جاف
dry-type transformer	محول من النوع جاف
Dual grade brush	فرشاة مزدوجة الدرجات
Dual grade sandwich (laminated)	شطيرة مزدوجة الدرجات
Dual grade split brush	فرشاة مجزأة مزدوجة الدرجات
Dual grade triple split brush with separate top-piece	فرشاة مجزأة ثلاثيا بقطعة علوية منفصلة
duct spacer	موزع الهواء
Ducting length	طول مجارى الكبلات الرئيسية
dumb-bell shaft spacer shaft	عمود دوران ناقل الحركة
dummy coil	ملف وهمي
duplex ; full duplex (deprecated)	مزدوج - كامل الازدواج
duplex lap winding	ملف انطباقي مزدوج
duplex transmission; duplex traffic	ارسال مزدوج ، مرور مزدوج
duplex wave winding	ملف تموجي مزدوج
Duplicate supply	تغذية مزدوجة
duplicate test	اختبار مزدوج
Durability	تحملية
duration ( Time )	مدة ، فترة ( زمن )
Dust grooves	اخاديد للغبار
dust seal	مانع دخول الغبار
duty	خدمة
duty cycle	دورة الخدمة
duty type	نوع الخدمة او المهمة
duty with non-periodic load and speed variation duty type S9	خدمة تشغيل مع تغيرات حمل- سرعة غير دور
dynamic braking	كبح ديناميكي
dynamic conformance requirements	متطلبات مطابقة حركية
dynamic input	دخل حركي
dynamic viscosity	اللزوجة الديناميكية

dynamometer	مقياس الشد
dynamometer test	اختبار بالددينامومتر
earlang (symbol: E)	وحدة قياس كثافة الاتصالات
Early failure period	فترة مبكرة للاخفاق
earth (-return) phantom circuit	دائرة وهمية ذات عائد أرضي
Earth (verb) / Ground (verb)(US)	يؤرض
Earth / Ground (USA)	الأرض
Earth circuit connector	وصلة دائرة التأريض
Earth conductor /ground conductor (USA)	موصل تأريض
earth dam	سد ترابي
Earth electrode	قطب أرضي
Earth electrode / Ground electrode (US)	قطب أرضي
Earth electrode / ground electrode (USA)	قطب تأريض
Earth fault / Ground fault (US)	عطل أرضي
Earth fault current	تيار عطل أرضي
Earth fault factor	عامل العطل الأرضي
Earth fault factor / Ground fault factor (US)	عامل العطل الأرضي
Earth leakage current	تيار تسرب أرضي
Earth leakage detector	مبين التسرب الأرضي
Earth plate / ground plate (USA)	لوح تأريض
Earth resistance meter	جهاز قياس المقاومة الأرضية
earth return	الراجع الارضي
Earth rod / ground rod (USA)	قضيب تأريض
Earth strip / ground strip (USA)	شريحة تأريض
Earth switch / Grounding switch (US)	مفتاح تأريض
earth terminal	طرف الأرضي
earth terminal	طرف تأريض
Earth terminal / ground terminal (USA)	نهاية تأريض
earth terminalground terminal	طرف تأريض
earth wire peak; overhead ground wire peak	رأس سلك التأريض الأعلى
earth wire; shield wire; overhead ground wire	سلك تأريض هوائي
Earthed input(output)      Grounded input (ouput)      Single-	مدخل مؤرض
Earthed input(output)      Grounded input(ouput)(USA)      Single-ε	مخرج مؤرض
earthed voltage transformer ; grounded voltage transformer (USA)	محول جهد مؤرض
Earth-electrode network /Ground-electrode network (Us)	شبكة أقطاب أرضية
earth-fault protection, ground-fault protection (USA)	حماية العطل الأرضي
Earthing arrangement / Grounding arrangement (US)	نظام تأريض
Earthing conductor / Grounding conductor (US)	موصل تأريض
Earthing conductor / Grounding electrode conductor (USA)	موصل (ناقل) أرضي / قطب أرضي
Earthing for work / grounding for work (USA)	تأريض للاشغال
Earthing for work / Grounding for work(US)	التأريض للعمل
Earthing network / grounding network (USA)	شبكة تأريض
Earthing switch	مفتاح تأريض
earthing switch	مفتاح تأريض
Earthing system/grounding system(USA)	نظام تأريض
Earthing terminal / Grounding terminal (US)	طرف تأريض
Earthing-conductor voltage (to earth) / Grounding-conductor voltage	جهد موصل تأريض (إلى الأرض)
earth-return circuit	دائرة ترجيع أرضي
Earth-return path / Ground-return path (US)	مسرى التيار العائد في الارض
Earth-surface voltage (to earth) / Ground-surface voltage (to ground)	جهد سطح الأرض (إلى الأرض)
echo	صدى
echo cancellation	إلغاء الصدى
echo canceller	ملغي الصدى

echo control	التحكم بالصدى
echo function with weak infeed end	وظيفة الصدى مع نهاية ذات تغذية ضعيفة
echo principle	مبدأ الصدى
echo suppression	كبت الصدى
echo suppressor	كابيت الصدى
Economic loading schedule	التحميل الاقتصادي المبرمج
Economical load of a unit	الحمل الاقتصادي للوحدة
eddy current coupling	قارن (تقارن) تيار دوامي
eddy-current braking	كبح بالتيارات الدوامية
Edge- emitting light emitting diode - ELED ( abbreviation )	صمام انبعاث ضوئي بانبعث حرفي
edge insulator	عزل حافة
Effective demand	طلب فعلي
Effective demand factor	عامل الطلب الفعلي
effective digit rate (of atime-slot)	المعدل الرقمي الفعال (لحيز زمني)
Effective dose	جرعة فعالة
Effective intensity (of a flashing light)	الشدة الفعالة لانذار ومضى
effective mode volume	الحجم البصري للأساليب
effective synchronous reactance	مفاعلة تزامنية فاعلة
effective traffic	المرور الفعال
effective turns per phase	اللفات الفاعلة لكل طور
effectively conducting output circuit (for relays without output contact)	دائرة خرج فعالة التوصيل (لمرحلات بدون ملام)
effectively non conducting output circuit (for relays without output contact)	دائرة خرج غير فعالة التوصيل (لمرحلات بدون ملام)
Effectiveness ( performance )	فعالية (الاداء)
Effects projector	كشاف مؤثرات ضوئية
efficiency	كفاءة
elastomer	لدنة مرنة
Elbow (of a conduit) Bend (of a conduit)	كوع ( للمواسير)-ثنويه (للمواسير)
electric braking	كبح كهربائي
Electric burn	الحرق الكهربائي
Electric burn	حرق كهربائي
Electric contact	التلامس الكهربائي
electric coupling	قارن (تقارن) كهربائي
Electric discharge (in a gas)	تفريغ كهربائي (في الغاز)
Electric line	خط كهربائي
electric loading of distributed winding	حمل كهربائي لملفات متوزعة
electric loading of machine	حمل كهربائي لآلة
Electric mark	علامة كهربائية
electric power system messaging (EPSM)	تراسل بين أنظمة القدرة الكهربائية
Electric resistivity of soil	المقاومة النوعية الكهربائية للتربة
Electric screen	حاجب كهربائي
Electric shock	صدمة كهربائية
Electric shock	صدمة كهربائية
Electric shock	صدمة كهربائية
electric strength	صلابة العزل
Electric supply systems for safety service	نظام تغذية كهربائية لخدمات السلامة
electrical back-to-back test	اختبار بطريقة التضاد الكهربائي
Electrical equipment	معدة كهربائية
Electrical installation (of a building)	تركيبات كهربائية (المبني)
Electrical apparatus for explosive atmospheres / Explosion-protected	معدات (أجهزة) كهربائية خاصة بمحيط قابل للاشتعال
electrical braking torque	عزم الفرملة (الكبح) الكهربائي
electrical dynamometer	مقياس القوة الكهربائية
Electrical enclosure	حاوي (غلاف) كهربائيا
electrical insulation	عزل كهربائي

Electrical measuring instrument	جهاز قياس كهربائي
Electrical power system / Electrical power network	شبكة القدرة الكهربائية
Electrical power system / Electricity supply system (in a broad sense)	النظام الكهربائي
electrical relay	مرحل كهربائي
Electrical zero	الصففر الكهربائي
Electrical zero adjuster	معدل الصففر الكهربائي
Electrically independent earth electrodes	قطب ارضى مستقل كهربائياً
electric-rotating machine	آلة كهربائية دوارة
electrification	تكهرب
electrification current	تيار التكهرب
Electrocution	صعق بالتيار الكهربائي
Electrocution	صدمة كهربائية قاتلة
electrode	قطب
electrode (of a battery)	قطب (لنضيدة)
electrode reaction	تفاعل القطب
Electrodynamic instrument	جهاز كهروديناميكي
Electrodynamic meter	عداد كهروديناميكي
Electrographite	جرافيت كهربائي
electroluminescence	إضاءة إلكترونية
Electroluminescence	إشعاع ضوئي كهربائي
Electroluminescent lamp	مصباح استضاءة كهربائية
Electroluminescent panel	لوحة استضاءة كهربائية
Electroluminescent source	مصدر استضاءة كهربائية
electrolyte	محلول كهربائي
electrolyte	محلول كهربائي
electrolyte level indicator	مؤشر منسوب المحلول الكهربائي
electrolyte retention	الاحتفاظ بالمحلول الكهربائي
electrolytic capacitor	مكثف الكتروليتي
electrolytic capacitor paper	ورق كهروليتي للمكثف
Electromagnetic contactor	ملامس كهرومغناطيسي
electromagnetic radiation	الإشعاع الكهرومغناطيسي
Electromagnetic screen	حاجب كهرومغناطيسي
electromagnetic unit (of a capacitor voltage transformer)	عنصر كهرومغناطيسي (لمحول جهد سعوي)
electromagnet braking	كبح كهرومغناطيسي
electromechanical relay	مرحل كهروميكانيكي
Electromechanically operated contact mechanism	الآلية تلامس تشغيل كهروميكانيكي
Electrometer	جهاز كشف الجهد
electronégative gas	غاز كهروسليبي
electronic (power) switch	مفتاح قدرة الكتروني
electronic (power) switching	توصيل و فصل القدرة الكترونياً
electronic AC (power) switch	مفتاح قدره الكتروني للتيار المتردد
electronic AC power controller	تحكم قدرة الكتروني للتيار المتردد
Electronic control unit	وحدة تحكم إلكترونية
electronic DC (power ) switch	مفتاح قدرة الكتروني للتيار المستمر
electronic device	جهاز الكتروني
Electronic extension unit	وحدة إلكترونية للتحكم عن بعد
Electronic measuring instrument	جهاز قياس إلكتروني
Electronic momentary contact switch	مفتاح تلامس لحظي إلكتروني
electronic power filteractive power filter	مرشح قدرة الكتروني مرشح قدرة فعالة
electronic valve device	جهاز صمام الكتروني
Electro-ophthalmia	رمد كهربائي
electro-optic effect	تأثير كهرو بصري
Electro-pneumatic contactor	ملامس يعمل بالكهرباء وضغط الهواء

Electroscope	مبين الشحنة
Electrostatic instrument	جهاز قياس كهربائية ساكنة
element (capacitor)	عنصر المكثف
elementary cable section	مقطع أولي للكابل
elementary frequency	تردد أولي
Elementary maintenance activity	عملية أولية للصيانة
elementary period	فترة أولية
elementary repeated section	قسم تجديدي أولي
elementary repeater section	مقطع أولي لمكرر
elementary section	مقطع أولي
em' edding	طمر
embedded coil sideslot portioncore portion	جانب ملف مطمور
Emergency stopping	توقف طوارئ
emergency battery	نضيدة طوارئ
Emergency lighting	إنارة الطوارئ
Emergency switching	وصل وفصل طوارئ
emergency tripping device	جهاز الفصل في الحالات الطارئة
Emission	انبعاث (اشعاع)
emission spectrum (luminescence)	طيف الانبعاث
Emissive material	مادة الانبعاث
Emissivity	الانبعاثية
emissivity (hemispherical)	قدرة انبعاثية (نصف كروية)
enabling (in echo control)	تَمكين (في التحكم بالصدى)
enabling signal	إشارة تمكين
enamel (1)	ورنيش الاتمام
enamel (2)	ورنيش عازل- مينا
Enamelled bulb	بصيلة مصقولة (مطلية)
encapsulated winding	ملف مغلف
encapsulated-winding dry-type reactor	مفاعل من النوع الجاف ذو ملف مغلف
encapsulated-winding dry-type transformer	محول من النوع الجاف ذو ملف مغلف
encapsulating	تغليف- وضع في كبسولات
encapsulating resin	راتنج (صمغ) التعليب
enclosed fuse-link	عنصر التبديل ذو غلاف
Enclosure	غلاف خارجي (حاوي)
Enclosure	حاوى
Enclosure (of electrical apparatus)	غلاف حاوى لجهاز كهربائى
encoding (in pulse code modulation)	تشفير
encryption; encipherment	تشفير
end of simultaneous sequence convergence simultaneous sequen	نهاية تعاقب متزامن تقارب تعاقب متزامن
end fitting	طرف عصا التفريغ
end of sequence selection sequence selection convergence	نهاية اختيار تعاقب تقارب اختيار تعاقب
end plate ( of rotor )	لوح طرفي (لعضو دوار)
end shield	حجاب طرف واقى
end system	نظام نهاية
end winding	نهاية ملف
end- winding cover	غطاء نهاية ملف
end-cap	غطاء نهاية
end-of-charge rate / finishing rate	معدل نهاية الشحن / معدل الانتهاء
end-of-charge voltage (of a cell or battery)	جهد نهاية الشحن (لخلية أو نضيدة)
end-point voltage / cut-off voltage	جهد نقطة النهاية / جهد الفصل
end-shift frame	هيكل ازاحة طرفية
endurance	تحمل
endurance	تحمل

Endurance test	اختبار التحمل
energized condition	حالة العمل
Energizing input-quantity	شحن الكمية الداخلة
energizing quantity	كمية التغذية
energizing winding	ملف تهييج-تغذية
energy (Electrical )	الطاقة الكهربائية
Energy capability (of one or more hydroelectric installations)	مقدرة الطاقة (لواحدة أو أكثر من التركيبات الكه
Energy capability factor (of one or more hydroelectric installations)	عامل مقدرة الطاقة
Energy capability of a reservoir	القدرة الطاقية لخزان
Energy cost	تكلفة الطاقة
energy density (of a primary battery) / volumic energy (of a primary battery)	كثافة طاقة (لنضيدة ابتدائية) / طاقة حجمية (لنضيدة ابتدائية)
energy efficiency (of a cell or battery)	كفاءة الطاقة (لخلية أو نضيدة)
Energy level	مستوى الطاقة
Energy losses	الفقد في الطاقة
Energy not supplied	طاقة غير مزودة
energy of a battery	طاقة نضيدة
energy output (of a primary battery)	خرج الطاقة (لنضيدة ابتدائية)
Energy reserve of a reservoir	احتياط الطاقة للخزان
Energy shortfall	قصور في الطاقة
energy storage capacitor	مكثف تخزين الطاقة
engineers pliers (combination pliers)	زرادية عامة (هندسية)
engineers wrench, single head	مفتاح هندسي، مفرد
enhanced performance architecture (EPA)	تصميم محسن الاداء
Entering edge (leading edge)	حافة الدخول (الحافة المتقدمة)
Entrance angle	زاوية الدخول
envelope	ظرف
Envelope of an amplitude modulated signal	غلاف لإشارة تعديل السعة
Equal energy spectrum	طيف ذو طاقة ثابتة
Equality of brightness photometer	مقياس الشدة الضوئية عند تعادل السطوح
Equality of contrast photometer	مقياس الشدة الضوئية عند تساوي التباين
equalizer	معادل
equalizing charge	شحن متوازن
Equilibrium length - Equilibrium mode distribution length	طول توزيع التوازن
Equilibrium mode distribution - Steady state condition	توزيع حالة توازن وضعية الحالة المستقرة
equilibrium radiation pattern	نمط إشعاع متوازن
equipment failure information	معلومات تعطل معده
equipment failure information	معلومة عطل معده
Equipotential bonding	ربط متساوي الجهد
Equipotential bonding	الربط متساوى الجهد
Equipotential bonding conductor	موصل ربط متساوى الجهد
Equipotential bonding system / EBS (abbreviation)	نظام رباط متساوى الجهد
Equipotential bonding terminal	طرف رباط متساوى الجهد
Equipotentiality	تساوى الجهد
equivalent binary content	المعادل الثنائي المستمر
equivalent bit rate	معدل نقل بيانات مكافئ
Equivalent contrast (of a task)	تباين مكافئ (لمهمة أو عمل ما)
equivalent dead time	زمن ميت مكافئ
Equivalent flicker voltage fluctuation	التغيرات المكافئة لارتعاش الجهد
equivalent interruption duration (annual,monthly) (Load weighted)	فترة الانقطاع المكافئ للحمل (سنوي/ شهري)
Equivalent luminance (Leq)	استضاءة مكافئة
Equivalent network	شبكة مكافئة
equivalent random circuit group	مجموعة الدارات العشوائية المكافئة
equivalent random traffic intensity	كثافة المرور العشوائية المكافئة

equivalent series resistance (of a capacitor)	مقاومة التوالي المكافئة (لمكثف)
equivalent span ; ruling span	امتداد مكافئ
equivalent step index profile ESI-profile (abbreviation)	مكافئ مؤشر انكسار قفزي/خطوي تدرجي
equivalent time constant	ثابت زمني مكافئ
Equivalent veiling luminance	إنارية حاجبة مكافئة
erroneous overreaching	امتداد مطول خاطئ
erroneous underreaching	امتداد قصير خاطئ
Error	خطأ
error burst	تفجر الخطأ
error control	تحكم بالخطأ
error detecting code	شفرة كشف الخطأ
error multiplication / error extension	تضاعف الخطأ
error multiplication factor	عامل مضاعفة الخطأ
error ratio	نسبة الخطأ
error signal	إشارة خطأ
error spread	انتشار الخطأ
error variable	متغير الخطأ
errored second ES (abbreviation)	ثانية الخطأ
error-free second EFS (abbreviation)	ثانية بدون خطأ
Ery thermal radiation	الاشعة الضوئية المسببة للالتهاب الجلدي
erythema (actinic)	احمرار البشرة بسبب الإشعاع
Escape lighting	إنارة للإخلاء
ESI refractive index difference	الفرق بين دليل الانكسار للمركز ودليل الانكسار
Essential auxiliary circuits	دوائر مساعدة أساسية
Estimated	مقدر
evaluating	تقييم
Evaluation (of a residual current)	تقييم (التيار المتبقي)
evanescent field	المجال المضمحل
event information	معلومات حدث
event information	معلومة حدث
Event recorder	مسجل الاحداث
excavation	حفر
Excess energy meter	عداد الطاقة المفرطة
exchange call set-up delay	تأخير تحضير تمرير الاتصال من المقسم
exchange coefficient (mutual)	معامل التبادل ( المشترك )
Exchange - Switching unit - Switching entity - Switching office	مبدل (وحدة تحويل) (كيان تحويل) (مكتب تحويل)
Excitation	تحريض، تهبيج ، استثارة
excitation of transducer	تهبيج محول حثي
Excitation purity [Pe]	نقاوة التهبيج ،صفاء الإثارة [Pe]
Excitation spectrum	طيف التحريض (الإثارة - التهبيج)
excitation system	نظام التحريض
excitation system ceiling current	أعلى تيار لنظام التحريض (التهبيج)
excitation system ceiling voltage	أعلى جهد لنظام التحريض (التهبيج)
excitation system output terminals	أطراف خرج نظام التحريض
excitation system rated current	تيار مقنن لنظام تحريض
excitation system rated voltage	جهد مقنن لنظام تحريض
excitation winding	ملفات تهبيج
excitation winding	ملف تحريض
exciter	محررض
exciter response	استجابة محرض
exciting current	تيار التحريض ( التهبيج )
expanded conductor	موصل ممدد
Expanded scale instrument	جهاز قياس منبسط التدريج

expedited (N)- service- data- unit; (N)- expedited- data- unit	وحدة خدمة تسريع بيانات (ن)
expended pile; bulb pile; under-reamed pile	ركيزة ممددة ذات قاعدة موسعة ( بصلية )
expert system	نظام خبير
Explosion (of an explosive atmosphere)	انفجار (لمحيط متفجر)
Explosive atmosphere	محيط متفجر (قابل للانفجار)
Explosive dust atmosphere	محيط متفجر يحوى غبار
Explosive gas atmosphere	محيط غازى متفجر
Explosive test mixture	خليط اختبار قابل للانفجار
Exposed conductive part	جزء موصل مكشوف (معرض)
Exposed conductive part	جزء موصل مكشوف
exposed conductive part	جزء موصل مكشوف
Exposed-conductive-part	جزء موصل مكشوف
Exposure (of a telecommunication line to a power line)	تعرض (في نظام الاتصالات)
Exposure meter	مقياس التعرض
expulsion fuse	منصهر طرد
Expulsion type arrester	مانعة صواعق بالقذف
extendable universal hand pole (stick)	عصا يدوية عامة قابلة للتطويل
extended processing function	دالة معالجة ممتدة
extended rating current	تيار مقنن ممدد
extended rating current transformer	محول تيار ذو مجال موسع
extender	مادة باسطة
extending ladder (extension ladder)	سلم قابل للتطويل
extension bar	ذراع اطالة
external blocking	انسداد خارجي
external commutation	تبديل الخارجي
External conductor	موصل خارجي
External disabled state	حالة عجز خارجية
External disabled time	مدة العجز الخارجي
External loss time	عطل خارجي
external fault	كبل ذو ضغط غاز خارجي
external gas pressure cable	مؤثرات خارجية
External influences	عزل خارجي
External insulation	جهد زائد خارجي
External overvoltage	إخماد خارجي
external quenching	قدح خارجي
External triggering[synchronization]	تزامن خارجي
External triggering[synchronization]	المركبة المنعكسة خارجياً لعامل ضوء النهار
Externally reflected component of daylight factor	ماسورة صلبة للخدمة الشاقة
Extra-heavy duty rigid steel conduit EHDRS (abbreviation)	جزء موصل بشكل عرضي
Extraneous conductive part	جزء موصل دخيل
Extraneous-conductive-part	مستقراً
Extrapolated	إشعاع شمسي خارج الأرض
Extraterrestrial solar radiation	المجال الأقصى لمقدار (عامل) التأثير
extreme range of an influencing quantity (factor)	النطاق الأقصى للكمية المؤثرة (لأداة تعمل بالتبعية)
Extreme range of an influencing quantity (for a residual current device)	فقدان توصيل خارجي فقدان توازن
extrinsic joint loss - Misalignment loss	عزل انبثاقي
extruded insulation	نسيج
fabric	وحدة (جهاز) إنارة متنقلة داخل المنجم لإنارة هـ
Face luminaire	حجاب وجهي
face shield	أوجه
Faces	بريد مصور
facsimile ; telecopy	مأمون الاخفاق
Fail safe	اخفاق
Failure	

Failure	اخفاق
Failure analysis	تحليل الاخفاق
Failure cause	سبب الاخفاق
failure intensity (Instantaneous )	شدة الإخفاق اللحظي
Failure intensity acceleration factor	عامل تسارع شدة الاخفاق
failure load	حمل الانهيار
Failure mechanism	آلية الاخفاق
failure rate (Instantaneous )	معدل الإخفاق اللحظي
Failure rate acceleration factor	عامل تسريع معدل الإخفاق
Failure to operate	اخفاق في التشغيل
failure to operate of protection, failure to trip (USA)	تشغيل الحماية
Fall time (of a detector)	زمن الانحدار
false firing	إشعال زائف
fan housing	حاضنة المروحة
fan-shield	درع المروحة
Far-field diffraction pattern - Fraunhofer diffraction pattern	مخطط الانحراف للحقل البعيد نموذج انحراف '1
Far-field radiation pattern - Far-field pattern	نموذج الإشعاع للحقل البعيد نموذج مجال بعيد
far-field region	منطقة المجال البعيد
Farm tariff	تعرفة زراعية
fast select	اختيار سريع
Fault	عطل
fault impedance	معاوقة العطل (ممانعة)
Fault (in electric power systems)	عطل(في الشبكات الكهربائية)
Fault analysis	تحليل الأعطال
Fault clearance	إزالة العطل
Fault clearance time	مدة إزالة العطل
fault clearance time, clearing time (USA)	زمن إزالة العطل
Fault correction	تصحيح العطل
Fault correction time	مدة تصحيح العطل
Fault coverage	تغطية الأعطال
Fault current	تيار العطل
fault current interruption time, interruption time (USA)	زمن انقطاع تيار العطل
Fault diagnosis	تشخيص العطل
Fault diagnosis time	مدة تشخيص العطل
Fault impedance	معاوقة العطل
Fault localization	تحديد موقع العطل
Fault localization time	مكان العطل
Fault location	موقع العطل
Fault locator	محدد موقع العطل
Fault masking	حجب العطل
Fault mode	نمط العطل
Fault modes and effects analysis FMEA (abbreviation )	تحليل تأثيرات وأنماط الأعطال
Fault modes, effects and criticality analysis FMECA (abbreviation )	تحليل حرج لأنماط الأعطال وتأثيراتها
Fault protection	حماية (وقاية) بوجود عطل
Fault recognition	كشف العطل
fault state range	مدى حالة الخلل
Fault tolerance	سامحية العطل
Fault tree	شجرة العطل
Fault tree analysis	تحليل بقرع شجري للعطل
Faulty	متعطل
faulty state information	معلومات حالة عطل
faulty state information	معلومات حالة خطأ
Faure plate	لوح فور

FDM link	وصلة FDM (إرسال مضاعف لمقسم التردد)
fed- in winding	ملف تلقيمي التركيب
feedback path	مسار تغذية مرتدة
feedback signal	إشارة تغذية مرتدة
feedback variable	متغير تغذية مرتدة
Feeder	مغذي
Feeder bay	خلية مغذي
Feeder circuit-breaker	قاطع المغذي
Feeder disconnecter	سكينة مغذي
feedforward control	تحكم تغذية أمامية
Female connector	وصلة انثى
Ferrodynamic instrument	جهاز ديناميكي حديدي
Ferro-resonance	رنين حديدي
ferrule	حلقة
Fibre axis - Optical axis	محور الألياف محور ضوئي (محور بصري)
fibre buffer	حاجز الألياف البصرية
Fibre bundle - Bundle	حزمة ألياف بصرية حزمة
Fibre optic terminal device	جهاز طرفي يعمل بالألياف الضوئية
fibre optics	ألياف بصريه
fibre scattering	تشتت الألياف
Fibrillating current	التيار تذبذب القلب
Fibrillation	الاختلاج العضلي
Fiducial error	خطأ الإسناد
Fiducial value	القيمة الإسنادية
field coil	ملف مجال
field coil flange	شفة ملف مجال
Field data	معطيات حقلية (تشغيل)
field element	عنصر الحقل
field pole	قطب المجال
field spool	بكرة ملف المجال
field spool insulation	عزل بكرة ملف المجال
field system	نظام مجال مغناطيسي
Field test	اختبار ميداني
field winding	ملف مجال
field winding terminals	أطراف ملف المجال
Fifty per cent disruptive discharge voltage	نصف جهد التفريغ التمزيفي السطحي
figure of merit	رقم الجدارة
Filament	فتيلة
filament (mono)	فتيلة (احادية)
filled and charged (secondary) battery	نضيدة (ثانوية) معبأة ومشحونة
filled discharged (secondary) battery	نضيدة (ثانوية) معبأة مفرغة الشحن
filled insulating liquid	سائل عزل معبئ
filler	حشو
filler (in a plastic)	حشوة- مالى
fill-wave phase comparison protection, dual-comparer phase compar	وقاية مقارنة الطور للموجة المكتملة
film (plastic)	غشاء (لدائني)
film capacitor	مكثف ذو غشاء رقيق
filter (optical)	مرشح (بصري) ،مصفي
filter capacitor	مكثف ترشيح (تنعيم)
Final circuit (of buildings) / Branch circuit (USA)	دارة نهائية (للمباني)
final circuit group	دارة مجموعة نهائية
final controlling element	عنصر تحكم نهائي
final coolant	وسيط تبريد نهائي

Final tripping	الفصل النهائي
final voltage / cut-off voltage	جهد نهائي / جهد قطع
finite function	دالة نهائية (محددة)
fire point	نقطة الاشتعال
Fire protection wall	حائط حماية من الحريق
firing	إشعال
firing failure	فشل اشعال
first call attempt	أول محاولة اتصال
first choice circuit group	دارة المجموعة ذات أفضلية الأولى
fitting (of trunking or ducting systems)	تجهيزات ربط (لمواسير ومجاري الكبلات الرئ
Fixed (measuring) instrument	جهاز قياس ثابت
Fixed cable reel	بكرة ثابتة بكبل
Fixed cost	تكاليف ثابتة
Fixed equipment	معدة ثابتة
Fixed light	ضوء ثابت
Fixed payment tariff	تعرفة دفعة ثابتة
fixed programmed control	تحكم مبرمج ثابت
fixed set-point control	تحكم ذو نقطة مرجعية ثابتة
Fixed socket-outlet	مقيس ثابت (مخرج ثابت)
fixed trip mechanical switching device	جهاز فصل ووصل ميكانيكي مشروط الفصل
fixed-double-prong head	رأس شوكي ثنائي ثابت (مثبت)
Fixing device	أداة تثبيت
fixing device	جهاز تثبيت
Flag terminal	طرف على شكل علم
flame-arrester vent plug, flame –retardant vent plug (deprecated)	سدادة منفس مانعة للهب
Flameproof bushing	عازل اجتياز مقاوم للاشتعال
Flameproof enclosure “d” (of electrical apparatus for explosive gas at	هيكل خارجي مانع للانفجار “d” (لأداة كهربائية)
Flameproof joint	وصلة مقاومة للاشتعال
Flameproof luminaire; explosion-proof luminaire	وحدة (جهاز) إنارة صامدة للهب/للانفجار
flash barrier	حاجز وميض
Flash point	نقطة الوميض
flash point	نقطة الوميض
Flash tube ; electronic-flash lamp	أنبوبة وميض ، مصباح وميض الكتروني
Flashing light	ضوء وماض
flashover	انهيار العازلية
flashover (of an insulator)	تفريغ سطحي لعازل
Flat (flat spot)	مستوي ( موضع مستوي)
flat (multicore) cable	كبل متعدد القلوب مسطح
flat (primary) cell / layer (primary) cell	خلية (ابتدائية) مسطحة / خلية (ابتدائية) طبقية
flat formation	تشكيل منبسط
Flat male tab	طرف (نهاية) توصيل ذكري مستوي
Flat male test tab	طرف اختبار ذكري مستوي
flat or round nose pliers	زرانية مستوية أو دائرية
Flat pin terminal	طرف (نهاية) دبوسي مسطح
Flat quick-connect termination	طرف (نهاية) مستوي سريع التوصيل
Flat rate tariff	تعرفة موحدة
fleeting information transient information	معلومات متسربة معلومات عابرة
fleeting information; transient information	معلومات لحظية معلومات عابرة
Flexible (shunt)	وصلة مرنة
Flexible busbar	قضيب تجميع مرن
flexible cable	كبل مرن
flexible conductor	موصل مرن
Flexible conduit	ماسورة مرنة

flexible cover	غطاء مرن
Flexible Drop	هبوط الوصلة المرنة
flexible insulated spanner pole (flexible insulated wrench)	عصا بمفتاح ربط معزول مرن
flexible mica material	مادة البلق المرنة (ميكا)
flexible spanner head (flexible wrench head)	رأس مفتاح مرن
Flicker	ارتعاش، تخرج، رجفة
Flicker photometer	مقياس الشدة الضوئية المترججة
Flicker voltage range	مدى ارتعاش الجهد
Flickermeter	مقياس الارتعاش
Float	طوف مضاء
floating battery	نضيدة قصيرة الأجل
Floating input(output)	مدخل معزول كلياً
Floating input(output)	مخرج معزول كلياً
Flood lighting	إنارة غامرة
flood lubricated bearing	كرسي تحميل مزيت بالغمر
Floodlight	جهاز للضوء الغامر
Floor access unit	وحدة تفتيش أرضية
Floor service unit	وحدة خدمة أرضية
flow control (in the communication sense)	تحكم التدفق
Fluctuations	تأرجح
fluid-filled cable; liquid filled cable; oil-filled cable	كبل مملوء بالسائل، كبل مملوء بالزيت
fluid-filled pipe-type cable; liquid filled pipe-type cable; oil-filled pipe-type cable	كبل أنبوبي مملوء بالسائل، كبل أنبوبي مملوء
fluidised bed coating	طلاء في مسيح مميعة
Fluidised-bed boiler	مرجل ( غلاية) بطبقة مميعة
Fluorescence	فلورية
Fluorescent lamp	مصباح فلوري
Flush mica or insulated	ميكا أو عزل بارز
Flux code	رمز الدفق الضوئي (لجهاز إنارة)
Flux meter	جهاز قياس شدة الفيض المغناطيسي
Flux triplet (of a source)	الدفق الثلاثي
flyback converter	مغير خلفي
flying angle support ; running angle support	دعامة زاوية مرنة (طيارة)
foam	رغوة
Follow-on rate ;final rate	السعر النهائي
follow-up control	تحكم متابعة
foot; footing	قاعدة البرج
forced characteristic (of a line commutated converter )	خاصية قسرية لمغير تبديلي لخط
Forced draught cooling tower	برج تبريد بالتهوية القسرية
forced lubricated bearing	كرسي بتزييت قسري
Forced outage	الخروج الاضطرابي
Forced-outage duration	فترة الخروج الاضطرابي
fork; K frame	شوكة على هيئة (K)
Form factor (between two surfaces)	عامل الشكل بين سطحين
formed-wire tool	أداة لتشكيل السلك
forward breakdown	انهيار أمامي
forward converter	مغير أمامي
forward path	مسار أمامي
foundation	قاعدة
four - quadrant converter	مغير في دائرة كاملة
Four concentric circle near-field template	قالب من أربع دوائر متحدة بالمركز
Four concentric circle refractive index template	قالب من أربع دوائر متحدة بالمركز لمؤشر الان
Four-switch mesh substation with mesh opening disconnectors	محطة حلقتية بأربع قواطع مزودة بسكاكين
Four-switch substation	محطة (حلقتية) بأربع قواطع

four-wire terminal (de cuatro hilos)	مجموعة طرفية بأربعة أسلاك مجموعة طرفية
four-wire circuit	دائرة بأربعة أسلاك
four-wire repeater	مكرر ذو أربعة أسلاك
four-wire transmission	إرسال بأربعة أسلاك
Fovea; fovea centralism	النقرة /مركز الشبكية
Foveola	المنطقة الوسطى من النقرة
fractional slot winding	ملف كسري المجرى
frame	إطار
frame (in TDM)	إطار (في الإرسال الرقمي)
frame alignment	استقامة القالب
frame alignment recovery time	زمن استعادة محاذاة اطار
frame alignment signal	إشارة الاستقامة لإطار
frame alignment time-slot	حيز زمني ثابت لكل إطار
frame delimiter	تحديد إطاري
frame format	تشكيل إطار
frame leakage protection, case ground protection (USA), frame grou	حماية التسرب الإطاري
frame slip	انزلاق الإطار
frame start	بداية الإطار (في الإرسال الرقمي)
frame surface cooled machine	آلة مُبرّدة بسطح هيكلها
frame synchronization	تزامن إطاري
frame transmission efficiency	كفاية إرسال اطار
frame yoke	مقرن اطاري للعضو الثابت
Francis turbine	تربينة فرنسيس
free	حر
free current operation natural excitation	تشغيل تيار حر تهيج طبيعي
free -wheeling arm	ذراع دوران حر
Free-running time base	قاعدة زمنية حرة الحركة
Freezing current	تيار تقلص العضلات
frequency band	حزمة تردد
Frequency band	نطاق التردد
frequency changer set	مجموعة مغير التردد
frequency comparison pilot	إشارة دلالية بمقارنة التردد
frequency converter	مغير تردد
frequency converter (rotating)	مغير تردد (دوار)
Frequency converter substation	محطة تغيير التردد
Frequency deviation	انحراف التردد
frequency deviation (Absolute)	انحراف التردد (المطلق)
frequency division	تقسيم ترددي
frequency division multiplexing / FDM (abbreviation )	مزج الإرسال بتقسيم التردد
Frequency drift	انحراف التردد
Frequency meter	جهاز قياس التردد (الذبذبة)
Frequency modulated signal generator	مولد إشارة معدلة التردد
Frequency modulation	تعديل التردد
Frequency modulation distortion	تشوه تعديل التردد
Frequency range	مدي التردد
Frequency reduction	تخفيض التردد
frequency response	استجابة تردد
frequency response characteristiccode diagram	مخطط استجابة تردد مخطط بود
frequency response characteristic(of an a.c. machine)	خاصية الاستجابة الترددية (لآلة تيار متردد)
frequency response locusinquest plot	محل هندسي لاستجابة التردد ايضاح نيكويست
frequency shift keying (FSK);frequency shift modulation	ارسال بازاحة الذبذبة /تكييف بازاحة الذبذبة
frequency spectrum	طيف التردد
Frequency stability	استقرار التردد

frequency translation	ترجمة التردد
Fresnel reflection	انعكاس " فرينل "
Fresnel reflection method	طريقة انعكاس "فرينل"
Fresnel spotlight	كاشف ضوء بقعي مزود بعدسة مدرجة
frog -leg winding	ملف متعرج
front- end processor	معالج واجهة نهاية
Front face (front)	وجه أمامي
Front fog light	الأضواء الأمامية للضباب
Front of a voltage impulse	مقدمة نبضة الجهد الدفعي (صدمة)
Front position light	ضوء الوضع الأمامي
front span	تباعد أمامي
Frosted bulb	بصيلة مستنفرة
fuel (primary) cell	خلية وقود ابتدائية
Fuel cell	خلية وقود
Fuel cost adjustment clause	بند ضبط تكلفة الوقود
Full disconnection	فصل تام
full distance protection	حماية (وقاية) مسافية شاملة
full duration half maximum (of a pulse) FDHM (abbreviation)	المدة التي يكون فيها مستوى النبضة اكبر من نـد
full echo suppressor	كابيت الصدى كلياً
Full lightning impulse	نبضة صاعقة كاملة
full load	الحمل الكلي
full load value	قيمة الحمل الكلي
full pitch winding	ملف كامل الخطوة
full width half maximum FWHM (abbreviation)	عرض كامل نصف أعظمي
full-power tapping	تفريع القدرة الكاملة
fully charged state (of a cell or battery)	حالة شحن كامل (لخلية أو نضيدة)
fully controllable connection	توصيلة خاضعة كلياً للتحكم
fully insulated current transformer	محول تيار معزول كلياً
fully provided circuit group	مجموعة دارات مجهزة بالكامل
Function -affecting maintenance	صيانة مؤثرة على المهمة (الوظيفة)
function chart	خريطة دالة
Function check-out	فحص الوظيفة
function command	أمر وظيفي
function command	أمر دالة
functional block	مجمع وظيفي
Functional bonding conductor	موصل رباط وظيفي
functional diagram	مخطط وظيفي
Functional earthing / Functional grounding(US)	التأريض الوظيفي/التأريض التشغيلي
Functional earthing conductor / Functional grounding conductor (US)	موصل تأريض وظيفي
Functional equipotential bonding system / FEBS (abbreviation)	نظام رباط وظيفي متساوي الجهد
Functional insulation	عزل وظيفي
Functional mode	نمط وظيفي
functional profile (FP)	صورة وظيفية
Functional switching	وصل وفصل تشغيلي
Functional-equipotential-bonding	الربط الوظيفي متساوي الجهد
Function-degrading maintenance	صيانة تقلل المهمة (الوظيفة)
Function-permitting maintenance	صيانة سامحة المهمة (الوظيفة)
Function-preventing maintenance	صيانة تحول دون العمل
fundamental factor	عامل أساسي
fundamental power	قدرة اساسية
fuse	مصهر
fuse carrier	حامل المصهر
fuse holder	ماسك المنصهر

fuse-base	قاعدة المصهر
fused by-pass jumper	وصلة عبور تحويلية لمصهر
Fused plug	قابس ( مأخذ) بمصهر
fused quartz	كوارتز منصهر
fused silicavitreous silica	سليكا منصهرة
fuse-disconnector (fuse-isolator)	سكين بمصهر
fuse-element	عنصر المصهر
fuse-link (fuse-unit)	عنصر التبديل
fuse-switch	مصهر- مفتاح
Fusion frequency ; critical flicker frequency	التردد الحرج للارتعاش
fusion splice	وصلة مجدولة بالانصهار
fuzzy control	تحكم غير محدد
gain	كسب
Gain (of a measuring instrument)	كسب (لجهاز القياس )
gain crossover frequency	كسب تردد تعديعية
gain margin	هامش كسب
gain response amplitude response	استجابة كسب استجابة قيمة
Galvanometer	جهاز قياس التيارات الصغيرة
Gap (of a flameproof joint)	فجوة لوصلة مقاومة للاشتعال
gap gauge	مقياس الفجوة
gas content (of an insulating liquid)	محتوى الغاز في سائل عازل
gas formation	تكوّن الغاز
Gas insulated line / Gas insulated circuit (deprecated) / GIC (depreca	خط معزول بالغاز
Gas insulated metal-enclosed substation	محطة معزولة بالغاز
gas release	اطلاق الغاز
gas seal	مانع تسرب الغاز
Gas turbine set	مجموعة التربيننة الغازية
gas-absorbing liquid	سائل ممتص للغازات
gas-evolving liquid	سائل باعث للغاز
Gas-filled (incandescent) lamp	مصباح مملوء بغاز متوهج
gas-or vapour-proof machine	آلة محمية من دخول الغاز أو البخار
gassing	تشكل الغازات
gassing (under electrical stress)	التحول الى غاز (تحت الضغط الكهربائي)
gastight sealed (secondary) cell	خلية (ثانوية) مغلقة مانعة لتسرب الغاز
gateway	بوابة
gaussian beam	حزمة اشعة غاوس
Gaussian pulse	نبضه غاوس
gel	تجميد
gel	غراء
gel point	نقطة التجمد
gel time	زمن التجمد
General artificial ventilation	تهوية اصطناعية عامة
General diffused lighting	إنارة عامة منتشرة
general interrogation command	أمر استجواب عام
general interrogation command	امر استجواب عام
General lighting	الإنارة العامة
general purpose motor	محرك للأغراض العامة
Generating mix forecast	توقعات لمحطات الانتاج
Generating set	مجموعة توليد
Generation of electricity	انتاج الطاقة الكهربائية
Generation schedule	برنامج الانتاج
Generation system	نظام توليد كهرباء
generator	منتج

generic pulse code modulation / generic PCM (abbreviation)	تكبير التشفير النبضي العام
Geographical range	المدى الجغرافي لمصدر ضوئي
Geometric extent (of a beam of rays) [G]	المدى الهندسي لحزمة أشعة
geometric opticsray optics	علم البصريات الهندسي
Geothermal power station	محطة توليد بالحرارة الجوفية
Germicidal radiation	إشعاع مطهر
girder clamp (saddle) suspension attachment	سرج التعليق
Glare	الإبهار، الوهج
Glare by reflection	الإبهار بالانعكاس، التوهج بالانعكاس
glass	زجاج
glaze	مينا
glaze (on ceramic)	الطلاء الزجاجي (على الخزف)
glaze (on paper or board)	الطلاء الزجاجي (على الورق أو اللوح)
Global illuminance (Eg)	الاستنارة الكلية (Eg)
Global solar radiation	الاشعة الشمسية الكونية
Globe	غطاء نائر للضوء
Gloss	لامع
Glossmeter	مقياس شدة اللمعان (التوهج)
Glow discharge	تفريغ متوهج
go channel / transmit channel	قناة بث
Goniophotometer	مقياس الشدة الضوئية لقياس الضوء الاتجاهي
Gonioradiometer	مقياس توزيع زوايا الاشعة
grade of service	مستوى الخدمة
graded index fibre	ألياف بمعامل انكسار متدرج
graded index profile	مؤشر انكسار متدرج
Gradual failure	Drift failure اخفاق تدريجي
Grassmann's law	قانون جراسمان
Gravity dam	سد ثقالي
greaseproof (paper)	ورق مضاد للشحوم
Grey body; gray body	جسم رمادي
grillage foundation	قاعدة شبكية
Grooved cable - Slotted core cable	كبل مخدّد سلك مشقّب اللب
Grooved top	قمة مجوفة
Grooving	حفر
Gross (net) thermal efficiency of a unit	الكفاءة الحرارية الاجمالية للوحدة
Gross (net) thermal efficiency of a unit	الكفاءة الحرارية الصافية للوحدة
Gross (net)average heat rate of a unit	متوسط المعدل الحراري الإجمالي للوحدة
Gross (net)average heat rate of a unit	متوسط المعدل الحراري الصافي للوحدة
Gross head of a hydroelectric power station	الضاغط الاجمالي لمحطة توليد مائي
Gross output of a power station	الخرج الكلي لمحطة توليد
Gross output of a set	الخرج الكلي لمجموعة
ground (US) (Local) earth / (Local)	الأرض (الموضعية أو المحلية)
ground clearance	الخلوص الأرضي
group	مجموعة (باقعة)
group	مجموعة
Group (of an electrical apparatus for explosive atmospheres)	مجموعة (لمعدات كهربائية خاصة بمحيط قابل
group (of profiles)	مجموعة (من صور )
group A (obsolete term) / basic group A (deprecated)	مجموعة أساسية (أ) (باقعة)
group alarm	إنذارات مجمعة
group alarm	إنذار مجموعة
group carrier frequencies	ترددات حامل مجموعة أولية
group command	أمر مجموعة
group command	أمر مجموعة

group control level	مستوى تحكم جماعي
group definition	تعريف مجموعة
group descriptor	واصف مجموعة
group descriptor attributes	مميزات واصف مجموعة
group distribution frame	إطار توزيع المجموعة
group index (symb : N)	دليل مجموعة
group link	وصلة مجموعة
group management	إدارة مجموعة
group modulating equipment	معدات تكيف المجموعة (الباقية)
group number	رقم مجموعة
group of information elements	مجموعة عناصر معلومات
group of information objects	مجموعة مواضيع معلومات
group reference pilot	مجموعة إشارة دليلية مرجعية
group section	قسم مجموعة
group size	حجم المجموعة
group translating equipment / group bank (USA)	معدات تحويل المجموعات
group type	نوع مجموعة
group velocity	سرعة مجموعة
guard band	حزمة حارسة
guide	موجه
guide bearing	كرسي تحميل دليلي
guided wave	موجة موجهة
hack saw	منشار معادن
hairpin coil	ملف ديوسي الشعر
half - coil	نصف ملف
half - controllable connection	توصيلة نصف خاضعة للتحكم
half - cycle transductor	محول ( حثي ) نصف دورة
half- duplex transmission; half- duplex traffic	ارسال نصف مزدوج ، مرور نصف مزدوج
half echo suppressor	مانع نصفي للصدى
Half-peak divergence; one-half-peak spread	نصف ذروة الانفراج ، نصف قمة الانتشار
Half-value angle	الزاوية المنصفة، زاوية نصف القيمة
half-wave phase comparison protection, signal comparer phase com	وقاية مقارنة الطور لنصف الموجة
halving interval, HIC (abbreviation)	مجال التنصيف
hammer	مطرقة
hamming distance	مسافة هامنج
hand pole (stick)	عمود يدوي
Hand pole / hand stick	عصا يدوية
Hand-held equipment	معدة تحمل باليد
Hand-lamp; trouble lamp	مصباح يدوي
Handling assemblies	تركيبات المناولة
Hard carbon	كربون صلب
Hard glass bulb	بصيلة من الزجاج القاسي
hardening agent, hardener	وسيط تقسية- مقسي
hardware failure	عطل مادي
hard-wired programmed control	تحكم مبرمج بالتوصيلات السلكية
harmonic content	محتوى توافقي
harmonic factor THF(abbreviation)( total )	عامل توافقي (كلى)
Harmonic resonance	رنين توافقي
harmonic test	اختبار التوافقيات
Haulageway luminaire	وحدة (جهاز) إنارة لسكة الجر داخل المنجم
Hazard warning signal (on a vehicle)	إشارة التنبيه بالخطر (للمركبات)
Hazardous area (on account of explosive gas atmospheres)	منطقة خطرة (مع وجود محيط غازي متفجر)
Hazardous live-part	جزء حي (مكهرب) خطر

Hazardous-live-part	جزء حي خطر
Headed brush	فُرشاة برأس
Headlight; headlamp	الأنوار الأمامية
Headpiece	كشاف ضوئي رأس لعمالى المناجم
heat bondable mica material	بلق (ميكا) يتماسك بالحرارة
heat exchanger	مبادل حراري
heater plate mica	مايكا لصفوح السخان (بلق)
heating cable	كبل تسخين
Heating tariff	تعرفة تدفئة
Helically grooved slip-ring	حلقة انزلاق ذات أخاديد حلزونية
Heliotherapy	معالجة بالشمس
Helmholtz-Kohlrausch phenomenon	ظاهرة هلمهولتز كولراوس
Hemeralopia; night-blindness	العشى
hermetically sealed (secondary) cell	خلية (ثانوية) محكمة السد
heterojunction	وصلة غير متجانسة
heteropolar machine	آلة متغايرة الأقطاب
heuristic program	برنامج تجريبي
hierarchic mutually synchronized network	شبكة متزامنة تبادلياً بتسلسل هرمي
hierarchic synchronized network	شبكة متزامنة بتسلسل هرمي
hierarchical control	تحكم بمستويات
High [medium][low] voltage tariff	تعرفة جهد عالي (منخفض) (متوسط)
High bar	قضيب مرتفع
high conductivity polymer	بوليمر موصلية عالية
high frequency capacitance (of a capacitor)	سعة مكثف عند الترددات العالية
high impedance differential protection	وقاية تفاضلية بمعاوقة عالية
High intensity discharge lamp; HID	مصباح تفريغ عالي الشدة الضوئية
high level data link control protocols (HDLC)	اتفاقيات ربط البيانات عالية المستوى
High or proud mica or insulation	ميكا أو عزل عالي أو متقدم
High pressure mercury lamp	مصباح زئبق بضغط عالي
High pressure sodium lamp	مصباح معبأ ببخار الصوديوم بضغط عالي
High reliability power line (according to CCITT)	خط طاقة كهربائية عالي الوثوقية
high resistance fault	عطل المقاومة العالية
High speed automatic reclosing	إعادة الغلق الآلي السريع
high usage circuit group	دارة مجموعة ذات استخدام عالي
high vacuum valve device	جهاز صمام ذو تفريغ عالي
High voltage (abbreviation:HV)	الجهد العالي
high voltage capacitor (of a capacitor voltage transformer)	مكثف جهد عالي (لمحول جهد سعوي)
high voltage terminal	طرف جهد عالي (نهائية)
High[medium][low] voltage consumer	مستهلك منخفض (عالي) الجهد
Highest (lowest) voltage of a system	أعلى جهد للنظام الكهربائي
Highest (lowest) voltage of a system	أدنى جهد للنظام الكهربائي
Highest voltage for equipment	الجهد الأعلى للمعدات
highest voltage for equipment Um (applicable to a transformer or re	الجهد الأعلى للمعدات ( يطبق لملفات المحول ا
high-frequency repeater distribution frame / HFRDF (abbreviation)	إطار توزيع مكرر عالي التردد
high-voltage capacitor (of a capacitor divider)	مكثف جهد عالي لمقسم جهد سعوي
High-voltage d.c. link / HVDC link	وصلة نظام التيار المستمر العالي الجهد
high-voltage winding	ملف جهد عالي
highway / bus.	موصل عمومي
hill-side extension	تطويل ساق البرج
hold - off interval	فترة حجز
holding element	عنصر حجز
holding fork	شوكة تثبيت
holding time	فترة الحجز

hollow conductor	موصل أجوف
hollow conductor	موصل اجوف
hollow insulator	عازل اجوف
homogeneous cladding	غلاف متجانس
homojunction	وصلة متجانسة
homopolar machine	آلة متجانسة الأقطاب
hook ladder	سلم ذو ملاقط
hook pole (retractable hook stick)	عمود خطافي (عصا خطافية انكماشية)
hook pole adaptor (retractable hook stick adaptor)	موائم لعصا خطافية
hook pole extension (retractable hook stick extension)	امتداد العمود الخطافي
Hook terminal	طرف (نهاية) خطافية
horizontal configuration	الشكل الأفقي
hose	خرطوم- (غلاف)
Hot cathode lamp	مصباح ساخن المهبط
Hot stand-by	احتياطي ساخن
Hot start-up of a thermal generating set	بدء التشغيل على الساخن (الحار) لمجموعة توليد
Hourly [half-hourly] [quarter-hourly]	طلب ساعي (نصف ساعي) (ربع ساعي) [n-minute]ε
Hue	تدرج اللون ،مظهر اللون
Hum	طنين
human intervention	تدخل بشري
hunting	تأرجح
hunting	تذبذب
Hunting of interconnected synchronous machines	التأرجح في الآلات المترابطة المترابطة
hybrid configuration composite configuration ( in telecontrol)	تشكيل مختلط(في التحكم عن بعد)
hybrid configuration; composite configuration	تشكيل مختلطتشكيل مركب
hybrid mode	صيغة هجينة
hydraulic compression head	ضاغطة هيدروليكية
hydraulic cutter head	رأس قاطع هيدروليكي
hydraulic hose	خرطوم هيدروليكي
hydraulic pump	مضخة هيدروليكية
Hydroelectric installation	تركيبات كهرومائية
Hydroelectric power station	محطة توليد كهرومائية
Hydroelectric set	مجموعة كهرومائية
hydrogen treatment	معالجة هيدروجينية
hydrolytic stability	استقرار التحلل بالماء
hydrolyzable chlorine (in ascarels)	قابلية التحلل بالماء للكlor
hysteresis	عروة التباطؤ
hysteresis coupling	قارن (تقارن) تخلفية مغناطيسية
hysteresis motor	محرك بتخلف مغناطيسي
ice load	حمل جليدي
ideal no- load direct voltage	جهد مثالي مستمر غير محمل
ideal self - excitation	تهييج ذاتي مثالي
ideal synchronizing	تزامن مثالي
identification ( of a system)	تعريف (النظام)
Identification beacon	منارة التعريف
idle	خامل
idle circuit conditions	شروط دارة توقف
idle interval ( of a valve arm)	فترة توقف ( لذراع صمام )
idle state	حالة توقف
Idle state	حالة شاغرة حالة حرة
Idle time	مدة الشغور
Ignition temperature of an explosive gas atmosphere	درجة حرارة الاشتعال لمحيط غازي قابل للاند
Ignitor	مُشعل

Illuminance (Ev; E)	الاستنارة
Illuminance meter	مقياس شدة الاستنارة (الإضاءة)
Illuminance vector (at a point)	متجه الاستنارة (شعاع)
Illuminant	مضيء ، منير
Illuminant (perceived) colour shift	انحراف اللون المحسوس
Illuminant colorimetric shift	تغير الإضاءة اللونية
impedance drop	هبوط الجهد بالممانعة
Impedance earthed (neutral) system	نظام مؤرض خلال معاوقة
Impedance earthed neutral system / Impedance grounded neutral sy	نظام تعادل مؤرض من خلال معاوقة
Impedance to earth	معاوقة الأرضي
Impedance to earth                      Impedance to ground(USA)	الممانعة مع الأرض
impedance voltage at rated current (for the principal tapping)	جهد المقاومة عند التيار المقنن ( للمأخذ الرئيس
implementation conformance statement (ICS)	تعهد بتنفيذ المطابقة
imported backfill	ردم مستجلب
impregnated paper insulation	عزل بأوراق مشربة
impregnating	تشبع
impregnating	تشبع- غمر
impregnating	إشباع - غمر
impregnating resin	راتنج ( صمغ ) التشرب
Impulse chopped on the front	نبضة مقطوعة المقدمة
Impulse chopped on the tail	نبضة مقطوعة من المؤخرة
Impulse generator	مولد دفعي
impulse response	استجابة نبضية
impulse test	اختبار نبضي
Impulse type turbine	تربينة نبضية
Incandescence	توهج
Incandescent (electric) lamp	مصباح توهجي (كهربائي)
inching	تحرك ببطء
inching (jogging)	تحريك بطيء
Incidence matrix	مصفوفة حدث (عقدة)
Incident	حادث
incoherence	عدم التماسك
incoherent radiation	إشعاع لا متماسك
incoming circuit	دارة استقبال
incoming response delay	تأخير الردّ القادم
incoming traffic	اتصالات قادمة
incomplete bridge connection	توصيلة جسر غير كاملة
Incorporated hand-operated device (of a remote control switch)	أداة مدمجة تعمل يدويا (لمفتاح تحكّم عن بعد)
Incorporated switch	مفتاح مدمج
incorrect operation of protection, incorrect operation of relay system	تشغيل خاطئ للحماية
Increased safety «e» (for electrical apparatus for explosive gas atmo	أمان زائد «e» (لأداة كهربائية خاصة لمحيط
incremental command	أمر تحكّم تزايدي
incremental information	معلومات تزايديه
incremental information	معلومات تزايدية
Incremental range	المدى التزايدي
Indenture level ( for maintenance )	مستوى التدخل (للصيانة)
Independent earth electrode / Independent ground electrode (US)	قطب أرضي مستقل
independent manual operation (of a mechanical switching device)	تشغيل يدوي مستقل لجهاز فصل ووصل ميكانيكي
independent-time measuring relay	مرحل قياس ذو زمن مستقل
Indeterminate fault	عطل غير محدد
Index (of an indicating device)	دليل المؤشر (لجهاز القياس)
index dip	هبوط عامل الانكسار
index matching material	مادة لملائمة الدليل

indicated value	القيمة المبينة
Indicating (measuring) instrument	جهاز (قياس) بالمؤشر
indicating device (indicator)	جهاز بيان (مؤشر)
Indicating device(of a measuring instrument)	جهاز تأشير
indication	بيان
indication (primitive)	دلالة (أولية)
Indication of a measuring instrument	بيان (مقدار) القيمة المقاسة
Indicatrix of diffusion; scattering indicatrix	مبين انحناء الانتشار، مبين انحناء الاستطارة
indirect ( power) conversion	التحويل غير المباشر للقدرة
Indirect (method of) measurement	القياس غير المباشر (طريقة)
indirect a.c. / d.c. converter	محول تيار متردد/ تيار مستمر غير مباشر
indirect a.c. converter	مغير تيار متردد مباشر
Indirect acting instrument	جهاز قياس ذو الفعل غير المباشر
Indirect actuation	تحريك غير مباشر
indirect calculation of efficiency	حساب غير مباشر للكفاءة
indirect commutation	تبديل غير المباشر
Indirect contact	تلامس غير مباشر
Indirect contact	تلامس غير مباشر
indirect cooled winding	ملفات مبردة غير مباشرة
indirect current link a.c converter	مغير تيار متردد غير مباشر
indirect d.c. converter	مغير تيار مستمر غير مباشر
Indirect entry (into electrical apparatus)	مدخل غير مباشر لجهاز كهربائي
indirect flux (on a surface)	دفق غير مباشر (على سطح)
indirect inverter	محول عكس غير مباشر
Indirect lighting	إنارة غير مباشرة
Indirect lightning strike	ضربة صاعقة غير مباشرة
indirect over-current release	إعتاق غير مباشر للتيار الزائد
indirect rectifier	مقوم غير مباشر
indirect voltage link a.c. converter	مغير تيار متردد ذو وصلة جهد غير مباشر
individual control level	مستوى تحكم فردي
individually screened cable; radial field cable	كبل محجوب إفرادياً
indoor bushing	عازل نفاذ داخلي (عارضة داخلية)
indoor post insulator	عازل حامل داخلي
Indoor substation	محطة داخل مبنى
indoor switchgear and controlgear	أجهزة تحكم وفصل ووصل داخلي
indoor termination	نهاية داخلية
indoor-immersed bushing	عازل نفاذ داخلي مغمور عارضة داخلية مغمور
induction coupling	قارن (تقارن) حثي
induction frequency converter	مغير تردد حثي
induction generator	مولد حثي
Induction instrument	جهاز قياس حثي
Induction luminaire	وحدة (جهاز) لإنارة المناجم بالحث
induction machine	آلة حثية
Induction meter	عداد حثي
induction period	فترة الحث
inductive direct voltage regulation	تنظيم جهد مستمر حثي
inductor frequency converter	مغير تردد الحاث
inductor machine	آلة حاثية
Industrial tariff	تعرفة صناعية
inference engine	آلة استدلال
Infinite bus	مصدر لا منته
Influence coefficient	معامل التأثير
influence quantity	كمية تأثير

Influence quantity	كمية التأثير (علي جهاز القياس)
influencing quantity (factor)	مقدار (عامل) التأثير
Influencing quantity (for a residual current device)	الكمية المؤثرة (لأداة تعمل بالتيار المتبقي)
information	معلومات
information	معلومات
information capacity	سعة معلوماتية
information capacity (in telecontrol)	السعة المعلوماتية (في التحكم عن بعد)
information element	عنصر معلوماتي
information object	هدف معلوماتي
information parameter	معامل معلوماتي
information transfer efficiency	كفاءة تحويل معلومات
information transfer efficiency (in telecontrol)	كفاءة ارسال المعلومات (في التحكم عن بعد)
information transfer rate	معدل تحويل معلومات
information transfer rate (in telecontrol)	معدل ارسال المعلومات (في التحكم عن بعد)
infrared IR (abbreviation)	تحت الحمراء
Infrared lamp	مصباح اشعة تحت الحمراء
Infrared radiation	الأشعة تحت الحمراء
inherent (of a generator)	تنظيم متأصل لجهد (المولد)
inherent braking torque	عزم الفرملة (الكبح) الملازم
inherent characteristic of a system	خواص ذاتية لنظام
inherent delay angle	زاوية التأخير الملازمة
inherent direct voltage regulation	تنظيم جهد مستمر ضمني
inherent regulation (of a motor)	تنظيم متأصل لسرعة (المحرك)
Inherent stability of a power system	الاستقرارية المتأصلة للنظام الكهربائي (الشبكة)
inhibited insulating oil	زيت عازل مكبوح
inhibitor	مانع
initial aperiodic component of short - circuit current	مركبة أولية غير متكررة لتيار قصر الدارة
initial charge	شحن ابتدائي
initial closed-circuit voltage	جهد دارة مقفلة ابتدائي
initial condition	الحالة الابتدائية
initial periodic short- circuit current	تيار قصر الدارة الأولي المتكرر
initial temperature (of a cell or battery)	الحرارة الابتدائية (للخلية أو نضيدة)
initial voltage (of a cell or battery)	جهد ابتدائي (للخلية أو نضيدة)
initiator	بادئ
Injection laser diode - ILD (abbreviation) - Semiconductor laser - Dio	صمام ليزري ليزر شبه موصل ليزر صمام Dio
injection locked laser	ليزر محكم الحقن
inner covering	غطاء داخلي
inner sheath; inner jacket	غلاف داخلي
Inner side i.e. winding side	جانب داخلي أي جانب الملفات
In-phase (voltage)control	التحكم الطوري في الجهد
Input (for a detector of optical radiation)	مدخل كاشف اشعة ضوئية
Input (output)impedance	ممانعة المدخل
Input (output)impedance	ممانعة (الخرج)
Input and output with isolated common point	مدخل ومخرج بنقطة مشتركة معزولة
input circuit	دارة المدخل
input energizing quantity	كمية التغذية للمدخل
input matrix	مصفوفة دخل
input power(of machine)	قدرة الدخل (لآلة)
input signal (of a transmission system) / transmitted source signal	إشارة الدخل (لنظام ارسال)
input time constant	ثابت زمن الدخل
input variable	متغير دخل
inrush current	التيار المتدفق
insertion loss (of an optical component)	فقد الإدخال

Installation flux density (for an interior lighting)	كثافة دفق التركيبات الكهربائية (للإنارة الداخلية)
Installed lamp flux density (for an interior lighting)	كثافة الدفق لمصباح مركب ( لإنارة داخلية )
Installed load	الحمل المركب
Instant of time	لحظة
Instantaneous	لحظي
Instantaneous availability	اتاحية لحظية
instantaneous measurand	قياس لحظي
Instantaneous non-tripping current (symbol Ini)	التيار اللحظي لعدم للفصل (رمز: Ini)
instantaneous protection	الحماية اللحظية
instantaneous release	إعتاق لحظي
Instantaneous tripping current (of a circuit-breaker)	تيار الإعتاق اللحظي (لقاطع دارة)
Instantaneous unavailability	عدم الإتاحة اللحظية
Instructed person	شخص مدرب (موجه)
instructed person (Electrically)	شخص مدرب (كهربائياً)
instruction commandstandard command	أمر تعليمات قياسية
instruction command; standard command	أمر توجيهي ، أمر قياسي
Instrument autotransformer	محول ذاتي لقياس
instrument lead	وصلة جهاز قياس
Instrument lead	وصلة جهاز قياس
instrument security factor (FS)	عامل امان الاجهزة
Instrument transformer	محول قياس
Instrument with contacts	جهاز قياس بالتلامس
Instrument with locking device	جهاز قياس ذو المزلاج
Instrument with optical index	جهاز ذو مؤشر ضوئي
Instrument with suppressed zero	جهاز قياس مزال الصفر
instrumentation	أجهزة قياس
insulated bearing housing	حاضنة كرسي تحميل معزول
insulated bearing pedestal	قاعدة كرسي تحميل معزولة
insulated cable	كبل معزول
Insulated flexible	وصلة مرنة معزولة
Insulated gloves method / rubber gloves method (USA)	طريقة القفاز المعزول (عمل بالملامسة)
insulated shield cable system	نظام الكبل المحجب المعزول
Insulated tool	أداة معزولة
insulated tool	أداة معزولة
Insulated top	قمة معزولة
insulating arm sleeves	حامي أذرع عازل
insulating blanket clamp (clothes pin)	ماسك بطانية عازل
insulating boots	حذاء طويل عازل
insulating clothing	لباس عازل
Insulating components	مكونات عازلة
Insulating conduit	ماسورة عازلة
Insulating conduit fitting	تجهيزات عازلة لربط المواسير
insulating gas	غاز عازل
Insulating gins	آلية رفع عازلة
insulating gloves	قفاز عازل
insulating hanger	أداة تعليق عازلة
insulating ladder	سلم عازل
insulating liquid	سائل عازل
Insulating material	مادة العزل
insulating material	مادة عازلة
insulating oiler pole (insulated oiler stick)	عصا المزييت العازل
insulating or insulated hand tools	أدوات عازلة أو معزولة
insulating overshoes	أحذية زائدة عازلة

Insulating tool	أداة عازلة
insulating tool	أداة عازلة
insulating-glove cover	حامي قفاز الأمان
insulation (of a cable)	عزل (لكبل)
Insulation co-ordination	تنسيق العزل
Insulation fault	عطل في العزل
Insulation fault detecting instrument	جهاز بيان انهيار العازل
Insulation level	مستوى العزل
Insulation of equipment	عزل المعدات
Insulation piercing connecting device IPCD (abbreviation)	أداة توصيل ثاقبة للعزل
insulation resistance	مقاومة العزل
Insulation resistance meter	جهاز قياس مقاومة العازل
insulation resistance test	اختبار مقاومة العزل
insulation screen; core screen	حجاب (غلاف ) عازل قلب (نواة ) حاجبة (مغلف
Insulation test voltage	جهد اختبار العوازل الكهربائية
insulator	عازل
insulator ball guide	دليل الكرة العازلة (المفصل)
insulator cradle	حمالة عازلة
Insulator cradle	حمالة للعازل (حمالة عازل)
insulator fork	شوكة عازلة
insulator protective fitting	قرون حماية للعازل
insulator set	مجموعة العازل
insulator set	مجموعة عازل
insulator string	سلسلة عازل
insulator string	سلسلة عازل
Insulator support assembly	تركيب دعامة لعازل
integral action coefficient	معامل فعل تكاملي
integral action time	زمن فعل تكاملي
integral element I- element	عنصر تكاملي
integral slot winding	ملف متكامل المجرى
Integral switching device	أداة وصل وفصل تكاملية
Integrated conductor	موصل متكامل
Integrated optical circuit - IOC (abbreviation )	دارة بصريه متكاملة
integrated service digital network (ISDN)	شبكة رقمية كاملة للخدمة
Integrated switch	مفتاح متكامل
integrated total; integrated value	مجموع متكامل ، قيمة متكاملة
Integrating (measuring) instrument	جهاز (قياس) تكاملي
Integrating photometer	مقياس ضوئي تجميعي (متكامل)
Integrating sphere	كرة تكاملية
intensity	شدة المجال
intensity deprecated	شدة
intercell connector	موصل ما بين الخلايا
interchange format and representation profile	نموذج وشكل تبادلي تمثيلي
Interchange point	نقطة التبادل
Interchangeable accessory	ملحق قابلة للتبديل
Inter-circuit wiring	اسلاك بين الدوائر
Interconnected operation	تشغيل مترابط
Interconnected systems	شبكات مترابطة
Interconnection (of power systems)	الربط الكهربائي
Interconnection cord set	طرف ربط بيني للأجهزة الكهربائية
Interconnection coupler	قارن توصيل بيني
interface	تواجه
interface	مواجهة

interfacial tension	التوتر السطحي
interference	تداخل
Interference	تداخل
interference filter	مرشح تداخل
Interferometer	مقياس التداخل
interharmonics	توافق داخلي
Interlock of a plug	حاكم (ترابط) للقابس
interlock signal	إشارة إقفال
Interlocked socket outlet	مقبس (مخرج) بمزلاج داخلي
interlocking device	جهاز قفل تبادلي
Intermediate adaptor (for accessories)	موائم بيني (وسطي) (للملحقات)
intermediate state information	معلومات حالة بينية
intermediate state information	معلومات حالة متوسطة
intermediate support	دعامة وسطية
intermediate system	نظام متوسط
intermediate voltage capacitor (of a capacitor divider)	مكثف جهد متوسط لمقسم جهد سعوي
intermediate voltage capacitor (of a capacitor voltage transformer)	مكثف وسيط للجهد (لمحول جهد سعوي)
intermediate voltage terminal (of a capacitor divider)	طرف جهد متوسط لمقسم جهد سعوي
intermediate voltage terminal (of a capacitor voltage transformer)	طرف وسيط للجهد (لمحول جهد سعوي)
intermediate-voltage winding	ملف ذو جهد متوسط
Intermittent fault	عطل متقطع
Intermittent fault                      Volatile fault                      transient faul	عطل عابر
intermittent flow (of direct current )	سريان متقطع (للتيار المستمر)
intermittent periodic duty with startingduty type S4	خدمة شغل دورية متقطعة مع بدء التشغيل نوع
intermittent periodic duty with electric brakingduty type S5	مهمة تشغيل دوري متقطع مع كبح كهربائي
intermittent periodic dutyduty type S3	خدمة شغل دورية متقطعة نوع S3
intermittent service test	اختبار الخدمة المتقطعة
Internal angle of an alternator	الزاوية الداخلية لمولد كهربائي
internal blocking	انسداد داخلي
Internal brush drop	هبوط داخلي للفرشاة
internal burden (of a current transformer)	حمل داخلي لمحول التيار
Internal combustion set	مجموعة احتراق داخلي
Internal conductor	موصل داخلي
internal fault	عطل داخلي
internal fuse of a capacitor	المنصهر الداخلي للمكثف
internal gas pressure cable	كبل ذو ضغط غاز داخلي
Internal insulation	عزل داخلي
internal model control	تحكم نموذج داخلي
Internal overvoltage	جهد زائد داخلي
internal traffic	اتصالات داخلية
Internal triggering[synchronization]	قدح داخلي
Internal triggering[synchronization]	تزامن داخلي
Internally reflected component of daylight factor	المركبة المنعكسة داخلياً لعامل ضوء النهار
International standard	معياري دولي
international standardized profile	صورة قياسية عالمية
internet working	تشغيل بشبكة المعلومات (بالإنترنت)
interphase transformer	محول ذو طور بيني
Interreflection ; interflection	انعكاس متبادل
Interreflection ratio	نسبة الانعكاسات المتبادلة
interrogation command	أمر استجواب
interrogation command	أمر استجوابي
interrogative telecontol system	نظام تحكم عن بعد استجوابي
Interruptible load	حمل قابل للانقطاع

Interruption	قطع (لأداة تعمل بالتيار المتبقي)
Interruption ( of service ) Break ( of service )	انقطاع (الخدمة)
Interruption duration	فترة الانقطاع
Interruption duration	فترة الانقطاع
Interruption of supply	انقطاع التغذية
intersystem fault	عطل بين شبكات
intertripping underreach protection (IUP) (abbreviation), direct underr	حماية ذات امتداد مقصر وفصل عن بعد
intertripping, transfer tripping (USA)	فصل عن بعد
interturn insulation	عزل بين الملفات
interturn testturn-on-turn test	اختبار العازلية بين الملفات
Interwinding fault	عطل داخل الملفات
intramodal distortion - Chromatic distortion	تشويش لوني تشويش لوني
Intrinsic error	خطأ اصلي
Intrinsic joint loss	فقدان توصيل جوهري
IntrinsicInherent	جوهريمتأصل
Intrinsically safe luminaire	وحدة (جهاز) لانارة المناجم آمنة الاستعمال
Intrinsically-safe circuit	دارة مأمونة الاستعمال
Intrinsically-safe electrical apparatus	جهاز كهربائي امن الاستعمال
inverse time-delay over-current release	إعتاق التيار الزائد بعد زمن تأخير عكسي
inversion (electronic) (power)	التحويل العكسي الإلكتروني للقدرة
inversion factor	عامل تحويل عكسي
inverted	معكوس
inverterinverter	محول عكس
ion exchange technique	عملية تبادل الايونات
ionic valve devicegas - filled valve device	جهاز صمام متأين جهاز صمام مملوء بغاز
Irradiance (Ee; E)	الإشعاعية (كثافة الإشعاع الساقط)
irradianceintensity (deprecated)	كثافة الإشعاع الساقط
Island (of a power system)	جزيرة (في النظام الكهربائي)
Islanding / network splitting	تجزئة النظام
isochronous	متجانس (الفترات)
Iso-illuminance curve	منحنى تساوي الاستنارة (الاستضاءة)
Iso-intensity curve;iso-intensity line	منحنى تساوي الشدة الضوئية
Iso-intensity diagram ; isocandela diagram	مخطط تساوي الشدة الضوئية
Isolated neutral system	نظام تعادل منعزل
Isolated neutral system	نظام متعادل معزول
Isolated operation	تشغيل منعزل
isolating distance (of a pole of a mechanical switching device)	مسافة العزل (لقطب جهاز فصل ووصل ميكانيكي)
Isolation	فصل
Isolation of a unit	عزل الوحدة
isolator	العازل
Isoluminance curve	منحنى تساوي الإنارية (النصوع)
Isophase light	ضوء متساوي فترة الضوء والظلمة
Isotropic diffuse reflection	الانعكاس الانتشاري موحد الخواص
Isotropic diffuse transmission	انتقال انتشاري موحد الخواص
isotrople (for electromagnetic waves)	موجة متمائلة في جميع الاتجاهات
Item - Entity	بند- كيان
jack shaft	عمود دوران متوسط
jacket (of a primary battery)	غلاف نظيدة ابتدائية
japanese tissue paper	الورق النسيجي الياباني
Jet recorder	مسجل نفاث (حبر)
jitter (in digital transmission)	تقلقل الإرسال قصير المدى (لإرسال رقمي)
joint	وصلة ألياف ضوئية
joint-sleeve insulation	عزل صندوق التوصيل

Joule-integral ( $I^2t$ )	تكامل جول
journal (of a shaft )	مقعد (عمود دوران)
journal bearing	كرسي تحميل محوري أملس
jump phenomenon	ظاهرة قفز
jumper	وصلة عبور
Jumper board	لوحة توزيع الاسلاك
jumper flag; jumper lug	وصلة تدلي عبور
jumper terminal	وصلة نهاية (طرفية)
jumping characteristic	خاصية قفز
Junction	وصلة
Junction block	مجموعة توصيل
Junction box	صندوق توصيل
justifiable digit time-slot / stuffable digit time-slot	حيز زمني رقمي مبرر
justification ratio / stuffing ratio	نسبة التبرير/نسبة الحشو
justification / pulse stuffing	تبرير
justification capacity / stuffing capacity / maximum stuffing rate / maxi	سعة التبرير/سعة الحشو
justification instant / stuffing instant	لحظة تبرير
justification rate / stuffing rate	معدل التبرير/معدل الحشو
justification service digit / stuffing service digit.	عنصر ( رقمي ) لخدمة التبرير
justifying digit / stuffing digit	عنصر ( رقمي ) للتبرير
K bracing; K panel	ربط بشكل K
kalman filter	مرشح كالمان
Kaplan turbine	تربينه كيلان
Kelvin (double)bridge	Thomson (double)bridge
key	قنطرة كليفن (طومسون) المزدوجة لقياس المقاو
Kilowatt-hour rate ; energy rate	خابور
kinematic viscosity	سعر الكيلوواط ساعة
Kiosk substation	اللزوجة الحركية
knee point voltage	محطة داخل كشك
knowledge base	جهد نقطة الانعطاف
kraft capacitor paper	أساس للمعرفة
kraft paper	ورق كرافت للمكثف
Laboratory test	ورق كرافت
lacquer	اختبار مختبري
ladder extension	ورنيش اللك
lag element	تطويلة سلم
Lambert's (cosine) law	عنصر تأخير
Lambertian radiator - Lambertian source	قانون لامبرت ( جيب التمام)
Lambertian reflector	مشع لامبرت مصدر لامبرت
Lambertian surface	عاكس لامبرت
lamert's cosine law/cosine emission law	سطح لامبيريان
laminate	قانون لامبرت لجيب التمام
laminated core	يضع في شكل طبقات رقيقة
laminated frame	قلب رقائقي
lamp	إطار صفائحي
Lamp voltage (of a discharge lamp)	مصباح
Lampholder	جهد المصباح (لمصباح تفريغ)
Landing light	حامل مصباح
lap winding	أضواء الهبوط
lapped insulation	ملف انطباقي
Laser	عزل متراكب
Laser	أشعة الليزر
Lasing threshold	تضخيم الضوء بانبعاث الإشعاع المنشط
	الحد الأدنى لطاقة اطلاق الإشعاع

last choice circuit group	مجموعة دارات ذات أولوية أخيرة
Latching remote control switch	مفتاح تحكم عن بعد بمزلاج
latching valve device	جهاز صمام تثبيت
Latent fault	عطل مستتر
Lateral light	إنارة جانبية
Lateral mark	إشارة جانبية
Lateral offset loss - Transverse offset loss	فقدان توازن جانبي فقدان توازن مستعرض
latex	لثي
lattice tower	برج شبكي
Launch numerical aperture - LNA ( abbreviation )	فتحة الحقل الرقمي
lay ratio	نسبة الخطوة
lay ratio; lay factor	نسبة الجدل (عامل)
layer	طبقة
lead element	عنصر تقديم
lead-acid battery	نضيدة حمض- رصاص
Leading lights	أضواء إرشادية
Leading marks	إشارات إرشادية
leakage (of a primary battery)	تسرب نضيدة (ابتدائية)
Leakage current	تيار التسرب
Leakage current (in an installation)	تيار التسرب (في التركيبات الكهربائية)
Leaky mode - Tunnelling mode	نمط تسرب الشعاع - صبغة نفقية
Leaky ray - Tunnelling ray	شعاع تسريبي - شعاع نفقي
Learning process ( for reliability )	عملية تعلم (للوثوقية)
Leaving edge (trailing edge)	حافة الخروج (حافة التعقب)
Leblanc connection	توصيلة لو بلان
Leclanché (primary) battery	نضيدة لاكلانشيه (ابتدائية)
leg slope	ميل الساق ( الرجل )
legislative load	حمل قانوني
Length of a scale division	طول تقسيمات التدرج
Length of flameproof joint / Length of flame path / Width of flameproof	طول وصلة مقاومة الاشتعال / طول مسار اللهب
length of lay	خطوة الجدل (التجميع)
length of lay	خطوة (طول) طبقة الجدل
Lens spotlight	كاشف ضوء بقعي مزود بعدسة
Let-go threshold (current)	تيار المشرف للاعتاق
level compounded flat compounded	تحرير مركب مضبوط
Level of maintenance	مستوى الصيانة
level span	تباعد مستوي
lever	رافعة
Lever switch	مفتاح ذو رافعة
lid	غطاء
lid sealing compound	مركب إحكام الغطاء
Life (of a lamp)	العمر الافتراضي للمصباح
Life test	اختبار العمر الافتراضي لمصباح
Life to X% failures	نسبة العمر المفيد إلى العمر عند التلف
lifetime control	تحكم مدى الحياة
lifting yoke	نير رفع
Light	ضوء
Light	الضوء
light (perceived)	ضوء (يمكن إدراكه)
Light centre (of a source)	مركز الضوء (المصدر)
Light emitting diode - LED (abbreviation)	صمام ثنائي باعث للضوء
Light emitting diode; LED	صمام ثنائي باعث للضوء
light load test	اختبار الحمل الخفيف

Light loss factor ; maintenance factor	عامل نقصان الضوء ، عامل الصيانة
Light output ratio (of a luminaire) Luminaire efficiency	نسبة خرج الضوء لجهاز إنارة ، كفاءة (مردود)
light ray	شعاع ضوئي
Light signal	إشارة ضوئية
Light stimulus	محفز للضوء
Light vessel ; lightship	سفينة إضاءة؛ مركب إضاءة
lightvisible radiation	ضوء إشعاع مرئي
Lighted buoy	عوامة منارة
Lighthouse	منارة ضوئية لتحذير السفن
Lighting chain ; lighting string	سلسلة من مصابيح الإنارة
Lighting tariff	تعرفة انارة
Lighting technology; illuminating engineering	تقنية الإضاءة، هندسة الإنارة
Lighting; illumination	إضاءة ، إنارة
Lightness (of a related color)	ضياء ، صفاء
Lightning arrester /surge diverter / surge arrester	مانعة الصواعق
Lightning conductor	موصل تفريغ الصواعق
Lightning impulse	نبضة الصاعقة
Lightning impulse protective level (of a protective device)	مستوي الحماية ضد الجهد الدفعي للصواعق
Lightning overvoltage	جهد زائد بسبب الصواعق
limit monitor	مراقب حد
limit of accuracy of chronology	حدود دقة التسلسل الزمني
limit signal	إشارة حد
limit switch	مفتاح تحديد ( نهاية مجال )
limit value	قيمة حد
Limited-current source	مصدر تيار محدود
limiting breaking capacity	سعة الفصل الحدية
limiting continuous current of an output circuit	التيار الحدي المستمر لدارة المخرج
limiting continuous thermal withstand value of an energizing quantity	القيمة الحرارية الحدية لمقدار التغذية للتشغيل
limiting control	تحكم محدود (محدد)
limiting current of a capacitor	التيار الحدي لمكثف
limiting cycling capacity	السعة الحدية للدورة (وصل و فصل)
limiting dynamic value of an energizing quantity	القيمة الديناميكية الحدية لمقدار التغذية
limiting error	خطأ حدي
limiting making capacity	سعة الوصل الحدية
Limiting non-actuating time	أقصى زمن لعدم التحريك (اللقط)
limiting short-time current of an output circuit	التيار الحدي لمدة قصيرة لدارة المخرج
limiting short-time thermal withstand value of an energizing quantity	القيمة الحرارية الحدية لمقدار التغذية لفترة قصير
Limiting temperature (of increased safety electrical apparatus)	درجة الحرارة الحدية (للجهاز كهربائي ذات أما
limiting value of the characteristic quantity	الكمية الحدية لكمية مميزة (خصائصية)
Limiting value of the non-operating current in case of balanced load	القيمة الحدية للتيار غير الكافي للتشغيل في حالة
Limiting value of the non-operating current in case of unbalanced load	القيمة الحدية للتيار غير الكافي للتشغيل في حالة
Limiting value of the operating voltage of the auxiliary source (symbol)	قيمة حدية لجهد تشغيل المصدر المساعد
Limiting values for operation	قيم حدود التشغيل
Limiting values for storage	قيم حدود التخزين
Limiting values for transport	قيم حدود النقل
limiting voltage of a capacitor	الجهد الحدي للمكثف
line (electric)	خط كهربائي
line angle	زاوية الخط
line code	شيفرة الخط
line commutation	تبديل بالخط
Line conductor	موصل خط
line coupler	قارن الخط
line digit rate	السرعة الرقمية للخط

line encoding	تشفير الخط
Line fault	عطل على الخط
line group	مجموعة خطوط
line idle interval	فترة توقف الخط
line link	وصلة خطية
Line of shafting	محور الأعمدة الدوارة
Line section	جزء من خط
Line segment	مقطع خط
line signal	إشارة خطية
Line spectrum	طيف خطي
Line tap / Tee point	نقطة المأخذ للخط
line terminal	نهاية خط
line terminal	طرف (نهاية) خط
Line voltage drop	انخفاض جهد الخط
Linear conversion	تحويل خطي
linear system	نظام خطي
linear transfer element	عنصر تحويل خطي
Linearity (of a measuring instrument)	خطية (جهاز القياس)
linearization	خطية
Linearly polarised mode - LP mode	أسلوب استقطاب خطي
line-post insulator	عازل تثبيت لخط
Line-to-earth voltage / Line-to-ground voltage (US)	جهد بين خط والأرض
Line-to-line short circuit	جهد قصر الدارة بين خطين
Line-to-line voltage	جهد بين خطين
Line-to-neutral voltage- phase -to- neutral voltage	جهد بين خط وموصل التعادل
Lining (streaking)	تبطين
link	وصلة
link	الوصلة
link	وصلة إرسال
link (transmission)	وصلة (إرسال)
link box (for insulated shield system)	علبة وصل ( لنظام الحجاب المعزول )
Link in a system	وصلة في النظام الكهربائي
link layer	طبقة وصلة الإرسال
liquid absorption	امتصاص سائل
Liquid crystal display; LCD	شاشة عرض بلورية مائتية
live line connector (hot line connector)	وصلة تحت الجهد
Live part	جزء مكهرب
Live part	جزء مكهرب
Live part	جزء حي
Live voltage detector	كاشف الجهد الحي
Live working	عمل تحت الجهد
load (of machine )	حمل (الآلة)
load angle characteristic	خاصية زاوية الحمل
Load bus;PQ bus	قضيب حمل فعال وحمل غير فعال
load capacity (of a quantizer)	سعة الحمل (لحاسب الكميات )
Load centre	مركز الحمل
Load characteristic	خواص الحمل الكهربائي
load characteristic	خاصية الحمل
load commutation	تبديل بالحمل
Load curve	منحني الحمل
Load density	كثافة الحمل
load dispatching centre	مركز التحكم في الحمل
Load duration curve	منحني الحمل الزمني

Load factor	عامل الحمل
Load factor of a unit	عامل الحمل للوحدة
Load flow calculation	حساب تدفق الحمل
Load forecast	توقعات الحمل
load- frequency control; automatic generation control (AGC)	التحكم في تردد الحمل ، التحكم الآلي في الانتاج
load full torque	عزم الحمل الكامل
load impedance	معاوقة الحمل (ممانعة)
Load in a system	حمل الشبكة
load loss	مفاقد الحمل
Load recovery	استعادة الحمل
load shedding	فصل الاحمال
Load shedding	طرح الحمل
Load stability	استقرارية الحمل
load starting torque	عزم حمل بدء التشغيل
load torque	عزم الحمل
Load transfer	تحويل الحمل
Load/rate tariff	تعرفة تخطي (حمل)
loadbreak connector	نهاية توصيل على جهد
loading assumptions	فرضيات التحميل
loading case	حالة التحميل
load-shedding protection	حماية طرح الحمل
local / remote switch	مفتاح تشغيل محلي/عن بعد
local area network (LAN)	شبكة محلية
Local artificial ventilation	تهوية اصطناعية محلية
local control	تحكم مباشر (محلي)
Local lighting	الانارة الموضعية (المحلية)
local traffic	اتصالات محلية
Localised lighting	إنارة لموضع محدد
locally-controlled (repeater) station	محطة (تكرار) متحكم فيها محليا
locally-derived synchronization signal	اشارة تزامن مشتقة داخليا
locating pin (locating drift)	مسمار تحديد الموضع
location bearing	كرسي تحميل موضعي
locked - rotor current	تيار العضو الدوار المقفل
locked rotor test	اختبار العضو الدوار المقفل
locked- rotor torque	عزم عمود الدوران المقفل
locked-rotor current of a motor and starter	تيار العضو الدوار المقفل للمحرك وبداى التشد
locked-rotor impedance characteristic(of an asynchronous machine)	خاصية معاوقة العضو الدوار المقفل(لالالة لا تزا
locking pole clamp (locking stick clamp)	رأس قابل للتثبيت
logarithmic gain	كسب خوارزمي
logical channel	قناة منطقية
Logistic delay	تأخير لوجستي
long pitch winding	ملف طويل الخطوة
long rod insulator	عازل ذو ذراع طويل
Long-arc lamp	مصباح القوس الكهربائي الطويل
longitudinal differential protection, line differential protection (USA)	حماية تفاضلية خطية
longitudinal load	حمل طولي
Longitudinal offset loss - Gap loss	فقدان توازن طولى فقدان الفجوة
longitudinal profile	مقطع طولي
long-nose plier with or without side cutter	زرادية نصف مدورة مع او بدون جانب قاطع
Long-run marginal cost	تكاليف هامشية ذات مدى طويل
Loom (of a light)	طيف غير واضح للضوء
loop structure	بنية حلقيية
loose cable structure	كبل بتكوين مرتخ

loose leads	اطراف توصيل سائبة
loose tube cable	كبل انبوبي غير محكم
loss factor (energy)	عامل فقد (طاقة)
loss index (dielectric)	مؤشر الفقد في العزل الكهربائي
loss mode of operation	تشغيل مع زمن ضائع
Loss of load	فقد الحمل
Loss of voltage	فقد الجهد
loss tangent measurementdissipation factor test (USA)	قياس ظل الفقد (اختبار عامل التبديد)
loss-of-synchronism protection, out-of-step protection (USA)	حماية فقد التزامن
loss-of-voltage protection	حماية غياب الجهد
lost call attempt	محاولة اتصال مفقودة
Louvre ; spill shield ; louver	مظلمة ذات شفرات
Low [high] load factor tariff	تعرفة نسبة حمولة منخفضة (عالية)
Low bar	قضيب منخفض
low conductivity polymer	بوليمر, بموصلية منخفضة
low frequency dielectric test	اختبار العازلية عند تردد منخفض
low impedance differential protection	وقاية تفاضلية بمعاوقة منخفضة
Low pressure mercury lamp	مصباح معبأ ببخار الزئبق بضغط منخفض
Low pressure sodium lamp	مصباح معبأ ببخار الصوديوم بضغط منخفض
Low voltage (abbreviation:LV)	الجهد المنخفض
low voltage terminal (of a capacitor voltage transformer)	طرف جهد منخفض ( لمحول جهد سعوي)
Low[high] load factor consumer	مستهلك بعامل حمل (منخفض) عالي
Lower explosive limit / LEL (abbreviation)	الحد الأدنى للتفجير
low-voltage terminal (of a capacitor divider)	طرف جهد منخفض لمقسم جهد سعوي
low-voltage winding	ملف جهد منخفض
Lug terminal	طرف (نهاية) بعروة
Lumen (lm)	لومن (وحدة قياس التدفق الضوئي)
Luminaire	وحدة إنارة
Luminaire a repartition extensive Wide angle luminaire	وحدة (جهاز) إنارة ذات زاوية إشعاع كبيرة
Luminaire guard	شبكة لحماية لجهاز الانارة
Luminance (Lv; L)	الإنارية
Luminance coefficient	معامل الإنارية
Luminance difference threshold ( $\Delta L$ )	عتبة فرق الإنارية
Luminance factor	عامل الإنارية
Luminance meter	مقياس الشدة الإنارية
Luminance threshold	عتبة الإنارية ، بدء النصوع
Luminescence	الإشعاع الضوئي
Luminophor:phosphor	مادة فوسفورية - مادة مضيئة
Luminous (perceived) colour	لون (مُدرك) مضيء
Luminous efficiency (of radiation) (V)	فاعلية (كفاءة) منيرية
Luminous efficiency of radiation (K)	فاعلية ضيائية للإشعاع
Luminous efficiency of source ( $\eta_v$ ; $\eta$ )	فاعلية (مردود) منيرية لمصدر ما
Luminous element	عنصر مضيء
Luminous environment	الإضاءة المحيطة ، وسط مضيء
Luminous exitance (Mv ; M)	مخرج إضاءة
Luminous exposure (Hv ; H)	التعرض للضوء (لنقطة على السطح لزمن معيّن)
Luminous flux ( $\Phi_v$ ; $\Phi$ )	الدفق المنير
Luminous flux maintenance factor	عامل صيانة الدفق(الفيض) المنير (الضوئي)
Luminous intensity (Iv; I)	الشدة المنيرية
Luminous range	مدى الاستضاءة
Lux (lx)	لوكس ( وحدة قياس الإنارة)
machine back-to-back test	اختبار بطريقة التضاد الميكانيكي
machine commutation	تبديل بالآلة

macrobend loss	فقد ناتج عن انحناءات كبيرة
macrobending	ثنى كبير
magnetic amplifier	مضخم مغناطيسي
magnetic amplifiertransductor amplifier	مضخم مغناطيسي مضخم بمحول حثي
magnetic couplingslip coupling	قارن (تقارن) مغناطيسي- قارن انزلاق
Magnetic detector for lightning currents Magnetic link	مكتشاف مغناطيسي للتيارات الناتجة عن الصواعق
magnetic friction clutch	قابض بالاحتكاك المغناطيسي
magnetic loading	حمل مغناطيسي
magnetic partical coupling	قارن (تقارن) بواسطة جسيمات مغناطيسية
magnetic phase shifter	مزيج طور مغناطيسي
Magnetic screen	حاجب مغناطيسي
magnetization characteristic	خاصية المغنطة
Magneto-hydro-dynamic thermal power station	MHD محطة توليد حرارية مغناطيسية مائية حركية
Magnetometer	جهاز قياس كثافة الفيض المغناطيسي
magneto-optic effect	التأثير المغناطيسي البصري
Magnification ratio (of a luminaire)	نسبة التكبير (لوحة الإنارة)
main air - gap	فجوة هوائية رئيسية
main bracing	الربط الرئيسي
Main busbar	قضيب تجميع رئيس
main circuit (of a switching device)	دارة رئيسية (لجهاز فصل ووصل)
Main contact	تلامس رئيسي
main contact (of a mechanical switching device)	ملامس رئيسي (لجهاز الفصل و الوصل ميكانيكي)
main contacts	الملامسات الرئيسية
Main earthing terminal / Main earthing bar groundbus (USA)	طرف تأريض رئيس
Main earthing terminal / Main earthing busbar / Main grounding terminal	طرف أرضي رئيسي / قضيب توصيل عمومي
Main electrode	قطب رئيس
main exciter	محرض رئيسي
Main generator	مولد رئيس
main leg	الساق (الرجل) الرئيسي
main protection ,primary protection (USA)	حماية رئيسية
main switching contacts	ملامسات الفصل والوصل الرئيسية
main winding	ملف رئيس
Main-beam headlight; High-beam headlight	الأنوار الأمامية الرئيسية, الأنوار الأمامية العالي
maintainability	قابلية الصيانة
Maintainability	القابلية للصيانة
Maintainability (performance)	المحافظة على الاداء
Maintainability allocation	تخصيص قابلية الصيانة
Maintainability demonstration	استعراض القابلية للصيانة (للمحافظة على الاداء)
Maintainability model	نموذج القابلية للصيانة
Maintainability prediction	توقع القابلية للصيانة
Maintainability verification	التحقق من قابلية الصيانة (المحافظة على الأداء)
maintained command	أمر محافظ عليه
maintained command	امر استمراري
maintenance	صيانة
Maintenance	صيانة
Maintenance action	عملية الصيانة
Maintenance duration	فترة الصيانة
Maintenance echelon	درجات الصيانة خط الصيانة
Maintenance entity	خلية الصيانة
Maintenance man-hours	مدة الصيانة بالرجل - ساعة
Maintenance philosophy	فلسفة الصيانة
Maintenance policy	سياسة الصيانة
Maintenance support performance	أداء دعم الصيانة

Maintenance time	مدة الصيانة
Maintenance tree	شجرة الصيانة
maintenance-free (secondary) battery	نضيدة (ثانوية) لا تحتاج لصيانة
Major fault	عطل جوهري
make contact (for a monostable relay)	ملامس وصل (لمرحل أحادي الاستقرار)
make-break time	مدة زمن الفصل والوصل
make-switch (loadbreak)	مفتاح فصل ووصل الحمل
make-time	مدة زمن الوصل
Making capacity	استطاعة توصيل
making capacity ( of a switching device)	سعة الوصل (استطاعة)
Maloperation / Misoperation	تشغيل خاطئ
Management forecast of a system	إدارة توقعات النظام الكهربائي
manganese dioxide-lithium (primary) battery	نضيدة ثاني أكسيد المنغنيز - ليثيوم (ابتدائية)
manganese dioxide-magnesium (primary) battery / magnesium batter	نضيدة ثاني أكسيد منجنيز- مغنيسيوم ابتدائية
manila kraft-mixture paper	ورق خليط كرافت/مانيتلا
manila paper	ورق مانيتلا
manipulated variable	متغير معالج
manipulating	معالجة
Manned substation	محطة مأهولة
Mantle clamping unit	وحدة ربط (تثبيت) غلافية مخفية/ (وحدة تثبيت
Mantle terminal	طرف غلافي مخفي (طرف مخفي)
manual	يدوي
manual control	تحكم يدوي
manual operation	تشغيل يدوي
manual operation of motor-drive mechanism	تحكم يدوي لآلية قيادة لمحرك
Manufacturing failure	اخفاق بسبب التصنيع
Manufacturing fault	عطل بسبب التصنيع
Marginal cost	تكاليف هامشية
Marginal cost method (of determining consumer class costs)	طريقة الكلفة الحدية (لتحديد فئة الكلفة للمستهلك
mark (navigation)	علامة (ملاحه)
marker light (outline)	ضوء تحديد الأبعاد الخارجية
Marker post	علامة تحذيرية
Marking a) regular bar marking b) irregular bar marking	تأشير ا- تأشير لقضيب نظامي ب- تأشير قضيب
mass-impregnated (paper) insulation	عزل كتلي ورقي مشرب
mass-impregnated non-draining insulation	عزل كتلي مشرب بدون تصريف
mast assembly	تركيبية على شكل سارية
master clock	ساعة رئيسية
master station controlling station	محطة رئيسية محطة تحكم
master station (general,not in telecontrol sense)	محطة رئيسية
master station, controlling station	محطة تحكم رئيسية
Master substation	محطة (تحكم) رئيسية
mastergroup	المجموعة الرئيسية الأساسية
mastergroup B (obsolete term)	المجموعة الرئيسية الأساسية (ب)
mastergroup modulating equipment	معدات تكييف المجموعة الرئيسية الأساسية
mastergroup translating equipment	معدات تحويل المجموعة الرئيسية الأساسية
Mast-head light	إنارة سارية السفينة
mat	حصيرة - سطح غير لامع
matched cladding	غلاف متوافق
Matched output voltage	موائمة جهد الخرج
material dispersion	تشتيت مادي
material dispersion parameter (symb : M)	عامل تشتيت مادي
Material measure	جهاز قياس نوعي
material scattering	التشتت النوعي

Material thickness of a combined plain and cor-ugated conduit	متوسط سمك جدار ماسورة مختلطة ومستقيمة و
Material thickness of a corrugated conduit	متوسط سمك جدار ماسورة متعرجة
Material thickness of a plain conduit	متوسط سمك الجدار (للماسورة)
Matrix sign	لوحة مصفوفة
maximal prospective peak current (of an a.c circuit)	القيمة القصوى لتيار الذروة المتوقع لدارة تيار هـ
maximum aperiodic short - circuit current	أقصى تيار قصر الدارة غير دوري
Maximum capacity of a unit (a power station)	السعة القصوى للوحدة (محطة توليد)
Maximum capacity of a unit (a power station)	السعة القصوى لمحطة توليد
Maximum demand required	القدرة القصوى المطلوبة
Maximum experimental safe gap / MESH (abbreviation)	أقصى فجوة أمان للاختبار
maximum justification ratio / maximum stuffing ratio	نسبة التبرير القصوى/ نسبة الحشو القصوى
Maximum output power	أقصى قدرة فعالة مخرجة
maximum permissible a.c. voltage of a capacitor	الجهد المتردد الأقصى المسموح به للمكثف
maximum permissible a.c.current of a capacitor	أقصى تيار متردد مسموح به للمكثف
Maximum permissible temperature / Maximum service temperature	أقصى درجة حرارة مسموح بها / أقصى درجة
Maximum permitted gap	أقصى فجوة مسموح بها
maximum rated step voltage	جهد الخطوة المقنن الأقصى
maximum rated trough-current	التيار المقنن المخترق الأقصى
maximum resetting time (for a given function)	زمن إعادة الضبط الأقصى (لوظيفة معينة)
Maximum surface temperature	درجة الحرارة القصوى للسطح
Maximum theoretical numerical aperture	فتحة رقمية نظرية قصوى
maximum transfer time	زمن التحويل الأقصى
maximum transfer time (in telecontrol)	الزمن الأقصى للارسال
Mean ( noun & adjective )	متوسط (اسم وصفة) معدل (اسم) (غير موصى
Mean access delay ( of a communication )	متوسط تأخير الوصول (للاتصال)
Mean accumulated down time	متوسط مدة التوقف التراكمية
Mean active corrective maintenance time	المدة الوسطية للصيانة التصحيحية الفعالة
Mean administrative delay	متوسط التأخير الإداري
Mean availability	متوسط الإتاحة
Mean down time	متوسط مدة التوقف
Mean energy capability (of one or more hydroelectric installations)	متوسط مقدرة الطاقة (لواحدة أو أكثر من التركيز
mean error	متوسط الخطأ
Mean failure intensity	متوسط شدة الإخفاق
Mean failure rate	معدل الإخفاق الأوسط
Mean interruption duration	متوسط فترة للانقطاع
Mean logistic delay MLD (abbreviation )	متوسط تأخير لوجيستي
Mean maintenance man-hours	متوسط رجل - ساعة للصيانة
Mean operating time between failures	متوسط مدة التشغيل بين الإخفاقات
Mean repair rate	معدل الإصلاح الأوسط
Mean repair time	متوسط مدة الإصلاح
mean repair time (MRT)	متوسط زمن الإصلاح
Mean service access delay	متوسط تأخير الوصول للخدمة
Mean service provisioning	متوسط مدة التزويد بالخدمة
Mean spherical luminous intensity	متوسط الشدة المنيرة الكروية (لمصدر ما)
Mean time between failures	المدة المتوسطة بين الإخفاقات
mean time between failures (MTBF)	متوسط الزمن بين الأعطال
Mean time between interruptions	متوسط المدة بين الانقطاعات
Mean time to failure	المدة المتوسطة قبل الاخفاق
Mean time to first failure	المدة المتوسطة حتى اول اخفاق
Mean time to restoration Mean time to recovery MTR ( abb	متوسط المدة حتى الاستعادة
mean time to restoration (MTTR)	متوسط الزمن للاستعادة
Mean unavailability	متوسط عدم الإتاحة
Mean up time	متوسط مدة الجاهزية

mean voltage (of a cell or battery)	جهد متوسط (لخلية أو نضيدة)
measurand; measured value; measured variable	قيمة مقاسة ، متغير مقاس
Measure ( in the probabilistic treatment of dependability )	قياس (في المعاملة الاحتمالية)
measuring	قياس
Measuring bridge	قنطرة قياس
Measuring chain	سلسلة القياس
measuring current transformer	محول تيار للقياس
measuring electrode	قطب قياس
Measuring element (of an electromechanical measuring instrument )	عنصر قياس ( لجهاز قياس اليكترو ميكانيكي )
Measuring equipment	معدة قياس
Measuring instrument	جهاز قياس
Measuring instrument	جهاز قياس معادل
Measuring instrument with circuit control devices	جهاز قياس مع دائرة تحكّم
Measuring oscilloscope	مقياس التذبذب
measuring pole or rod (stick)	عصا قياس
measuring range	مدى قياس
Measuring range effective range	مدى القياس
measuring relay	مرحل قياس
measuring span	قيمة عظمى لمدى القياس
Measuring spark gap	قياس ثغرة الشرارة
Measuring system	نظام قياس
Measuring transducer (with electric output)	محول البيانات(الاشارات) المقاسة
measuring transductor	محول حثي قياس
measuring voltage transformer	محول جهد للقياس
Mech substation	محطة ذات قضبان تجمع بقواطع حلقيّة
mechanical braking torque	عزم الفرملة (الكبح) الميكانيكي
Mechanical control unit	وحدة تحكّم ميكانيكية
mechanical end stop	محدد نهاية ميكانيكي
mechanical splice	وصلة مجدولة ميكانيكية
mechanical switching device	جهاز فصل ووصل ميكانيكي
Mechanical zero	الصفّر الميكانيكي
Mechanical zero adjuster	معدل (ضبط) الصفّر الميكانيكي
media access control (MAC)	تحكم دخول الوسط
Medium voltage(abbreviation :MV)	الجهد المتوسط
membership function	دالة عضوية
memoryless transmission channel	قناة ارسال بدون ذاكرة
mercuric oxide-zinc (primary) battery / mercury battery (deprecated)	نضيدة أكسيد زئبق- زنك ابتدائية
Mercury motor meter	عداد زئبقي
Meridional ray	شعاع متقاطع مع المحور
Mesh impedance matrix	مصفوفة المعاوقة الحلقية (ممانعة)
Mesh(of a system )	بنية شبكية (لنظام)
Meshed system	نظام شبكي
Mesopic vision	رؤية ضبابية ،رؤية ظلّية رؤيا وسطية بين الما
message	رسالة
message lifetime control; data lifetime control; lifetime control	تحكم في زمن بقاء رسالة
Message switching	تبديل الرسائل
Message switching network / Store and forward switched network	شبكة تبدل الرسائل شبكة توصيل الرسائل
metal coated conductor	موصل مغطى بطبقة معدنية
Metal components	مكونات معدنية
Metal conduit	ماسورة معدنية
Metal conduit fitting	تجهيزات معدنية لربط المواسير
Metal filament lamp	مصباح يفتتلة معدنية
metal foil capacitor	مكثف ذو رقائق معدنية

Metal gauze insert brush	فرشاة محشوة بشبكة معدنية
Metal halide lamp	مصباح هالوجين معدني
Metal top	قمة معدنية
Metal top (metal clip)	وجه علوي معدني (ماسك معدني)
metal-clad conductor	موصل ذو غلاف معدني
metalclad switchgear and controlgear	أجهزة تحكم وفصل ووصل داخل صندوق معدن
metal-enclosed switchgear and controlgear	أجهزة تحكم وفصل ووصل داخل صندوق معدن
Metal-graphite	جرافيت - معدن
Metal-impregnated graphite	جرافيت مُشرب بمعدن
metallic circuit	دائرة معدنية
metallized capacitor	مكثف معدن
Metameric colour stimuli	عدم إمكانية التمييز بين الألوان، مؤثرات لونية
Meteorological optical range [V]	المدى البصري للرصد الجوي [V]
meter data- terminal equipment	معدة قياس طرفية للبيانات
meter pulse	عداد نبضي
meter reading	قراءة عداد
Meter rent	ايجار العداد
Meter with maximum demand indicator	عداد الطاقة الكهربائية بمؤشر الحمل الأقصى
metered measure	قياس معدود
metered reading	قراءة العداد
mica	مايكا - بلق
mica paper	ورق مايكا - بلق
mica splitting	تشطير البلق - الميكا
microbend loss	فقد ناتج عن انحناءات دقيقة
microbending	ثنى دقيق
Micro-disconnection	فصل منشري دقيق
Micro-environment	الظروف الدقيقة المحيطة
microwave link protection, microwave-pilot protection (USA)	حماية ذات اتصال بترددات عالية
Mid point	نقطة الوسط
Mid-point conductor	موصل نقطة الوسط
mid-span tension joint	وصلة شد وسطية
migration (of plasticizer)	ترحال- انتقال ( للملدن )
Milliken conductor	موصل مليكن (اسم شخص)
mimic board; mimic diagram	لوحة محاكاة ، مخطط محاكاة
Mimic diagram / wall diagram	مخطط تمثيلي حائطي
Mine luminaire	وحدة (جهاز) انارة للمناجم
Mine rescue luminaire	وحدة إنارة إنقاذ داخل المنجم
Mine safety lamp	مصباح امان المنجم
Miner's (personal) lamp	مصباح شخصي لعامل المنجم
mineral insulating oil	زيت معدني عازل
mineral insulation	عزل معدني
minimal phase system	نظام طور أدنى
minimum angle of shade (minimum shielding angle)	زاوية الحماية الصغرى
Minimum demand	القدرة الأدنى المفوترة
Minimum erythema dose	الجرعة الإشعاعية الدنيا المسببة لاحمرار الجلد
Minimum igniting current / MIC (abbreviation)	التيار الأدنى للاشتعال
minimum justification ratio / minimum stuffing ratio	نسبة التبرير الدنيا/ نسبة الحشو الدنيا
Minimum payment clause	بند دفع الحد الأدنى من الاستهلاك
Minimum safe output of the unit	الخرج الأدنى الآمن للوحدة
Minor fault	عطل بسيط
minus tapping	مأخذ ناقص(تفريعية)
mirror	مرآة
Mishandling failure	اخفاق بسبب سوء المناولة

Mishandling faults		عطل ناتج عن سوء المناولة
Mistake	Human error	خطأ بشري
Misuse failure		اخفاق بسبب سوء الاستعمال
Misuse fault		عطل بسبب سوء الاستعمال
mixed dielectric capacitor		مكثف مختلط العزل الكهربائي
Mixed phase layout		مخطط بأطوار مختلطة
Mixed reflection		الانعكاس المختلط
Mixed transmission		الانتقال المختلط
modal control		تحكم نمطي
Modal distortion-modal dispersion (deprecated)		تشويش شكلي تشنيت شكلي
Modal noise - Speckle noise		ضجيج شكلي ضجيج منقط
mode		النمط
mode coupling		صيغة تقارن
mode field diameter		قطر حقل النمط
mode filter		مرشح نمطي
Mode hopping - Mode jumping		قفزة النموذج
Mode scrambler - Mode mixer		مازج انماط مازج الصيغ
Mode volume		حجم النمط
model		نموذج
Modification ( of an item )		تعديل ( لبند )
modified alternate mark inversion code / modified AMI		شفرة عاكسة ذات علامه متناوية معدلها
modified constant voltage charge		شحن بجهد ثابت معدل
modulating action		فعل تعديلي
modulation		تكيف
moisture absorption		امتصاص الرطوبة
moisture tester		كاشف الرطوبة
molten salt (primary) battery / fused salt cell (deprecated)		خلية ملح منصهر (ابتدائية)
monitor direction		جهة المراقبة
monitored information		معلومات تحت المراقبة
monitored information		معلومات مُراقبة
monobloc battery		نضيدة أحادية الوعاء
monobloc container		وعاء أحادي الكتلة
monochromatic radiation		اشعاع احادي اللون
Monochromatic radiation		إشعاع أحادي اللون
Monochromatic stimulus; Spectral stimulus		محفز أحادي اللون، محفز طيفي
Monochromator		جهاز أحادي اللون
Monopolar d.c.link		وصلة نظام التيار المستمر الاحادي القطب
monopolar line		خط أحادي القطبية
monostable multivibratorone shot		هزاز متعدد احادي الاستقرار (وحيد الطلقة)
monostable relay		مرحل احادي الاستقرار
Most easily ignitable mixture		أكثر خليط قابل للاشتعال بسهولة
Most explosive mixture		أكثر خليط قابل للانفجار
Most incendive mixture		أكثر خليط قابل للاشتعال
Motive power tariff		تعرفة قدرة محرّكة
motor		محرك
motor converter		مغير (مبدل) محرك تعاقبي
motor generator set		مجموعة مولد - محرك
motor running capacitor		مكثف تشغيل محرك (مستمر)
Motor set		مجموعة محرك
motor starting capacitor		مكثف بدء تشغيل المحرك
motor synchronizing		تزامن بمحرك
motor with standardized mounting dimensions		محرك بأبعاد تثبيت قياسية
motor-drive mechanism		آلية قيادة لمحرك

Moulded-on accessory	قطعة تكميلية مصبوبة
moulding mica material	بلق (ميكا) قابل للتشكيل
mounting arrangement	ترتيبات التركيب
Mounting box	صندوق تثبيت
Moving element	عنصر متحرك
Moving-coil galvanometer	مقياس التيار ذو الملف المتحرك
Moving-iron instrument	جهاز قياس بمغناط متحرك
Moving-magnet instrument	جهاز بمغناطيس متحرك
Moving-scale instrument	جهاز قياس ذو تدريج متحرك
MRT	الزمن الوسطي للإصلاح
MTBF	الزمن الوسطي بين الأعطال
MTTR	الزمن الوسطي للاستعادة
mudribs	رف استناد
muff; reveal	جلبية
Muldex - muldem	جهاز تجميع و تفكيك الإشارة
multi - connected converter	مغير متعدد التوصيلات
multi constant speed motor	محرك متعدد السرعات الثابتة
multi core type current transformer	محول تيار متعدد القلوب
multi- endpoint- connection	وصلة نقطة نهاية متعددة
Multi- function (measuring ) instrument	جهاز (قياس) متعدد الوظائف
Multi- range(measuring ) instrument	جهاز (قياس) متعدد المدى
Multi- Scale(measuring ) instrument	جهاز (قياس) متعدد التدريج
multi- speed motor	محرك متعدد السرعة
multi varying speed motor	محرك متعدد السرعات المتغيرة
Multichannel carrier transmission - Multichannel FDM transmission - /	إرسال بحامل متعدد القنوات
multichannel PCM transmission	إرسال بتكليف الشفرة النبضية متعدد القنوات
multiconductor cable	كبل متعدد الموصلات
multicore cable	كبل متعدد القلوب
multicycle control	التحكم بالدورات المتعددة
multicycle control factor	عامل تحكم بالدورات المتعددة
multi-element insulator	عازل متعدد العناصر
multifibre cable	كبل متعدد الألياف
multifibre joint	وصلة متعددة الألياف
multilayered sheath; multilayered jacket	غلاف متعدد الطبقات
Multimeter	جهاز متعدد القياسات
multimode fibre	ألياف ضوئية متعددة النمط
multimode laser	ليزر متعدد الصيغ
Multi-part tariff	تعرفة متعددة الشرائح
multiple access	متعدد المنافذ
multiple circuit line	خط متعدد الدارات
multiple connection ( of commutating groups)	توصيلة متعددة (لمجموعات تبديل)
Multiple faults / cross country fault	عطل متعدد
multiple point- to- point configuration	تشكيل متعدد نقطة لنقطة
multiple point-to-point configuration	تشكيل متعدد من نقطة الى أخرى
Multiple socket-outlet	مقبس (مخرج) متعدد
multiple stranded conductor	موصل متعدد الجداول
Multiple switched socket-outlet	وحدة مقابس (مخارج) متعددة بمفاتيح
Multiple tariff	التعرفة المتعددة
multiple-shot reclosing	إعادة الوصل بالطلقة المتعددة
multiplex lap winding	ملف انطباقي متعدد
multiplex signal / multiplexed signal	إشارة مضاعفة الإرسال
multiplex transmission / multiplexed transmission	إرسال مضاعف
multiplex wave winding	ملف تموجي متعدد

multiplexer	مضاعف الإرسال
multiplexing	مزج الإشارات
multiplexing	مزج الإشارات
multiplexing (in SOI sense)	مضاعفة
multiport - partyline configuration	تشكيل متشارك الخط متعدد النقاط
multiport- connection	توصيلة متعددة النقاط
multiport- partyline configuration	تشكيل متعدد النقاط مشترك الخط
multiport- ring configuration	تشكيل حلقي متعدد النقاط
multiport -ring configuration	تشكيل حلقي متعدد النقاط
multiport- star configuration	تشكيل نجمي متعدد النقاط
multiport -star configuration	تشكيل نجمي متعدد النقاط
multi-position control	تحكم متعدد الأوضاع
multi-position element	عنصر متعدد الأوضاع
Multi-rate meter	عداد بتعريفات متعددة
multi-section coil	ملف متعدد المقاطع
multivalued digital signal (uniform)	إشارة رقمية متعددة القيم (منتظمة)
multivariable control	تحكم متعدد المتغيرات
multivariable system	نظام متعدد المتغيرات
Multiway adaptor (for accessories)	موائم (مهيايئ) متعدد السكك (للملحقات)
Multiway terminal block	مجموعة أطراف (نهايات) توصيل متعدد الاتجا
multiframe	إطار متعدد
multiframe alignment	استقامة الإطار المتعدد
multiframe alignment signal	إشارة الاستقامة للإطار المتعدد
mutually synchronized network	شبكة متزامنة تبادلياً
naphthenic insulating oil	زيت نفثيني عازل
Napierian spectral absorption coefficient	معامل الامتصاص الطيفي النابري
Napierian spectral internal transmittance	الانتقالية الداخلية الطيفية النابرية
n-ary (digital) signal	إشارة رقمية متعددة القيم
n-ary digital rate	معدل رقمي متعدد القيم
National standard	معياري وطني
Natural actinic effect	تأثير إشعاعي طبيعي
natural characteristic (of a line commutated converter )	خاصية طبيعية (لمغير تبديلي لخط)
Natural circulation boiler	مرجل (غلاية) بدوران طبيعي
Natural graphite	جرافيت طبيعي
Natural load of a line	الحمل الطبيعي لخط
Natural ventilation	تهوية طبيعية
Navigation light	أضواء ملاحية بحرية
Navigation light (of an aircraft)	أضواء لحالة الطيران (لطائرة )
n-bit byte (in digital transmission)	مجموعة عناصر ثنائية (في نظام إرسال رقمي
Near-field diffraction pattern - Fresnel diffraction pattern	نموذج انحراف مجال قريب نموذج انحراف فرا
Near-field radiation pattern Near-field pattern	نموذج الإشعاع قرب الحقل نموذج مجال قريب
Near-field region	منطقة المجال القريب
Near-field scanning technique	تقنية مسح المجال القريب
negative (sequence) component (of a three-phase system)	مركبة التتابع السالب (لنظام ثلاثي الطور)
negative acknowledgement	إفادة سلبية
negative acknowledgement	إفادة سلبية
negative justification / negative pulse stuffing	تبرير سلبي
negative sequence impedance	ممانعة تسلسل سالب
negative sequence reactance	مفاعلة تسلسل سالب
negative sequence resistance	مقاومة تسلسل سالب
negative terminal	طرف سالب
negative terminal	طرف سالب
Negative top bevel angle	زاوية ميل علوية لسالبة

Negative-glow lamp	مصباح سالب التوهج (التألق)
Net head of a hydroelectric power station	الضغط الصافي لمحطة توليد مائية
Net output of a power station	الخرج الصافي لمحطة توليد
Net output of a set	الخرج الصافي لمجموعة
network	شبكة
Network calculation	حسابات الشبكة
network cluster	قطاع شبكة
Network conversion; network transformation	تحويل الشبكة
network management	إدارة شبكة
network- specific parameter	متغير للشبكة محددة
Network topology	شكل (طوبولوجية) الشبكة
Neutral	التعادل
Neutral conductor	موصل التعادل
Neutral conductor (symbol N)	موصل حيادي
neutral current protection, ground overcurrent protection (USA)	حماية تيار المحايد
neutral displacement protection, neutral overvoltage protection (USA)	حماية إزاحة المحايد
Neutral point	نقطة التعادل
Neutral point connection	توصيل نقطة التعادل
Neutral point displacement voltage	جهد الإزاحة لنقطة تعادل
Neutral point in a polyphase system	نقطة تعادل في شبكة متعددة الطور
Neutral point treatment	معالجة نقطة المحايد
Neutral step wedge	مرشح حيادي على خطوات
neutral terminal	نهاية محايد
Neutral wedge	اسفين متعادل
neutral zone	منطقة حيادية
neutral zone	منطقة التعادل
neutral-electrolyte air-zinc (primary) battery	بطارية هواء - زنك ابتدائية متعادلة المحلول الكـ
Neutral-point displacement voltage	جهد إزاحة نقطة التعادل
Nichols plot	رسم نيكولس
nickel-cadmium battery	بطارية نيكل-كاديوم
nickel-iron battery	بطارية نيكل-حديد
nickel-zinc battery	بطارية نيكل - زنك
Night tariff	التعريف الليلية
night warning light (for conductor)	ضوء تحذيري ليلي لموصل
Nipple (of a conduit)	وصلة ( لماسورة )
no- load (operation )	لا حمل (تشغيل)
no- load test	اختبار اللاحمل
no voltage detector	كاشف غياب الجهد
node	عقدة
node	عقدة
node; panel point	عقدة
Noise	ضجيج
Noise equivalent input	المدخل المكافئ للضجيج (للضوضاء)
Noise equivalent irradiance	إشعاعية مكافئة للضجيج (للضوضاء)
Noise equivalent power - NEP (abbreviation )	الطاقة المعادلة للضجيج
Noise equivalent power ; NEP	طاقة الدفق المكافئة للضجيج (للضوضاء)
noise-level test	اختبار مستوى الضوضاء
no-load current	تيار اللاحمل
no-load loss	مفاقد اللاحمل
nominal capacity (of a cell or battery)	سعة اسمية (خلية أو بطارية)
nominal justification rate / nominal stuffing rate	معدل التبرير الاسمي/معدل الحشو الاسمي
nominal justification ratio / nominal stuffing ratio	نسبة التبرير الاسمية/نسبة الحشو الاسمية
nominal pull -in torque	عزم التحريك الاسمي

Nominal range	المدى الاسمي للإشارة الضوئية الملاحية
nominal range of an influencing quantity (factor)	المجال المقنن لمقدار (عامل) التأثير
Nominal range of use	المدى الاسمي للاستخدام
Nominal value	قيمة اسمية
nominal voltage (of a primary battery)	جهد اسمي (لنضيدة ابتدائية)
Nominal voltage (of an installation)	الجهد الاسمي (للتركيبات)
nominal voltage of a cell or battery	جهد اسمي لخلية أو نضيدة
Nominal voltage of a system	الجهد الاسمي للنظام الكهربائي
non - conducting direction	اتجاه عدم التوصيل
non - controllable connection	توصيلة غير خاضعة للتحكم
non - controllable valve devicerectifier diode	مقوم ثنائي - جهاز صمام غير قابل للتحكم به
non - reverse blocking valve device	جهاز صمام بلا اعاقه عكسية
non - uniform connection	توصيلة غير متجانسة
non specifies relay	مرحل غير محدد الزمن
Non threadable conduit	ماسورة غير قابلة للتسنين
non uniform quantizing	تكمين غير منتظم
non unit protection	تمييز الحماية النسبي لجزء
non-aqueous (primary) battery	نضيدة غير مائية (ابتدائية)
non-aqueous lithium (primary) battery	نضيدة ليثيوم (ابتدائية) غير مائية
non-circularity of cladding	لا دائريه الغلاف
non-circularity of core	عدم انتظام الدائرية في النواة
non-circularity of reference surface	لا دائرية السطح المرجعي
Non-coincident peak method	طريقة الذروة غير المتزامنة
Non-conducting environment	محيط (أو وسط) غير موصل
Non-critical failure	اخفاق غير حرج
Non-critical fault	عطل غير حرج
Non-damage fault	عطل بدون ضرر
Non-detachable flexible cable or cord	وصلة كبل مرنة مثبتة غير قابلة للفصل
non-drive end of a machineN-end	طرف اللاتحريك لآلة
non-encapsulated-winding dry-type reactor	مفاعل من النوع الجاف ذو ملف غير مغلف
non-encapsulated-winding dry-type transformer	محول من النوع الجاف ذو ملف غير مغلف
non-equilibrium mode distribution	توزيع بصيغة اللاتوازن
Non-essential auxiliary circuits	دوائر مساعدة غير أساسية
Non-flame propagating Component	مكون ذو اشتعال غير منتشر
Non-flame propagating conduit fitting	تجهيزات ذات اشتعال غير منتشر لربط المواس
Non-flame propaging conduit	ماسورة ذات اشتعال غير منتشر
Non-hazardous area (on account of explosive gas atmospheres)	منطقة غير خطرة (مع وجود محيط غازى متفد)
Non-insulating gins	آلية رفع غير عازلة
Non-interchangeable accessory	ملحق غير قابلة للتبديل
Non-linear conversion	تحويل غير خطي
Non-linear resistor type arrester	مانعة صواعق ذات مقاومة غير خطية
nonlinear scattering	التشتت غير الخطي
Non-luminous (perceived) colour	اللون المرئي لشيء غير مضيء
Non-metallic conduit	ماسورة غير معدنية
Non-metallic conduit fitting	تجهيزات غير معدنية لربط المواسير
Non-operating over-current in the main circuit	تيار زائد غير كاف لتشغيل الدارة الرئيسة
Non-operating state	حالة اللا تشغيل
Non-operating time	مدة اللاتشغيل
non-phase segregated protection	حماية مطلقة بدون تمييز لطور
non-power system fault tripping, false tripping (USA)	فصل غير ناتج عن عطل في شبكة القدرة
non-radial field joint	وصلة ذات أقطاب غير محجوبة
Non-relevant failure	اخفاق لا يؤخذ بعين الاعتبار
Non-repaired item	بند (كبان) لم يتم اصلاحه

Non-required time	المدة غير مطلوبة
Non-reusable insulation piercing connecting device non-reusable IPC	أداة توصيل ثاقبة للعزل للاستخدام مرة واحدة
Non-reusable twist-on connecting device	أداة توصيل ملوية للاستخدام مرة واحدة
Non-rewirable accessory	ملحقة لا يمكن استبدال أسلاكها
non-salient pole	قطب غير بارز
Non-selective detector	كاشف غير انتقائي
Non-selective radiator	مشع حراري غير انتقائي
Non-self-restoring insulation	عزل لا ذاتي الاستعادة
non-synchronized network (in TDM) / non-synchronous network (in TI	شبكة غير متزامنة (في نظام إرسال رقمي)
non-synchronous	لاتزامني
Non-threadable entry for conduit	طرف ماسورة غير قابل للتسنين (القلوطة)
Non-tripping characteristic	خصائص عدم للفصل
non-uniform ice load	حمل جليدي غير منتظم
non-uniform insulation or a winding (of a transformer or of a reactor	عزل غير منتظم لملف محول أو مفاعل
non-unit protection using telecommunication, directional comparison	حماية ذات تمييز نسبي للمقطع تستخدم الاتصال
non-woven fabric (product)	مادة غير منسوجة
Normal cathode fall	هبوط الجهد الطبيعي في المهبط
normal load; primary load	الحمل المقنن
Normal situation	وضع عادي
Normal tariff , published tariff	تعرفة عادية تعرفه منشورة
Normalised detectivity - Specific detectivity - D-star (symb:D)	كشفيه سويه كشفيه معينة
Normalised frequency - V number (symb:v)	التردد الطبيعي
Normalized detectivity	الحساسية المعتمدة من معيار
notional value	قيمة وهمية
Nuclear (thermal) power station	محطة توليد نووية (حرارية)
Null (method of) measurement	القياس الصفري (طريقة)
number of inherent tapping positions	عدد وضعيات المآخذ الأساسية
Number of photons (Np;Qp;Q)	عدد الفوتونات
number of service tapping positions	عدد وضعيات المآخذ العاملة
Numbering of brush tracks	ترقيم مسارات الفرشاة
Numbering of slip-rings	ترقيم حلقات الانزلاق
Number-plate light; rear registration-plate light; Licence-plate light	ضوء لوحة الأرقام ، ضوء لوحة التسجيل الخلف
Numerical aperture - NA (abbreviation )	فتحة رقمية
numerical control	تحكم عددي
object identifier	معرف غرض
object specific parameter	متغير خاص بهدف
Object-colour	لون الشيء
Oblique exposure	تعرض مائل
observability	قابلية الملاحظة
Observation angle	زاوية المراقبة ، زاوية الرصد
Observation oscilloscope	ملاحظ التذبذب
Observed data	المعطيات المرصودة
observer	مراقب
observer based control	تحكم باستخدام مراقب
Obstacle	عائق
Obstacle light; obstruction light	إنارة تحذيرية
Obstruction	مانع
Occulting light	ضوء محتجب ، ضوء مستخف
Ocean or sea temperature gradient Power station	محطة توليد بتدرج حرارة المحيط أو البحر
octet	ثمانى
octet (in digital transmission) / byte / 8-bit byte	ثمانى (في إرسال رقمي)
octet sequence integrity	سلامة التسلسل الرقمي الثماني
octet slip	انزلاق ثماني

off stateforward blocking state	حالة فصل
Off-peak tariff	تعرفة خارج أوقات الذروة
Off-peak tariff; Low-load tariff	تعرفة الحمل الأدنى
offset coefficient	معامل التعويض
offset eye	حلقة مزاحة
Off-site maintenance	صيانة خارج الموقع
ohmic polarization	استقطاب أومي
Ohmmeter / resistance meter	جهاز قياس المقاومة الكهربائية
oil - jacked bearing	كرسي تحميل تحت ضغط الزيت
oil can	مزيتته
oil grooves	مجاري زيت
Oil immersion "o" (for electrical apparatus for explosive gas atmosphere)	الغمر في الزيت "o" (لجهاز كهربائي خاصة)
Oil leakage sump	مجمع الزيت المتسرب
oil ring lubricated bearing	كرسي محوري حلقي التزييت
oil seal	مانع تسرب الزيت
oil thrower	قاذف الزيت
oil-filled cable	كبل مملوء بالزيت السائل داخل أنبوب
oil-filled pipe-type cable	كبل أنبوبي مملوء بالزيت السائل
oil-immersed apparatus	جهاز مغمور بالزيت
oil-immersed type reactor	مفاعل مغمور بالزيت
oil-immersed type transformer	محول مغمور في الزيت
omnibus configuration	تشكيل ربط شامل
omnibus configuration	تشكيل ربط شامل
on stateconducting state	حالة وصل
On-and-a-half breaker arrangement	ترتيب بقاطع ونصف
Once-through boiler	مرجل مفتوح
one - quadrant converter	مغير ذو اتجاه واحد
One-part tariff	تعرفة احادية الجزء
one-way	أحادي المسار
one-way	أحادي المسار
one-way	أحادي المسار
on-load tap-changer , load-tap changer (USA)	مغير الجهد
on-load voltage (of a cell or battery)	جهد الحمل (الخلية أو نضيدة)
on-off element	عنصر تشغيل-إيقاف
On-site maintenance	صيانة في الموقع
Opal bulb	بصيلة أوبالية
Opaque medium	وسط غير شفاف
open - loop frequency response	استجابة تردد لنظام حلقة مفتوحة
open action flow	تدفق فعل مفتوح
open action path	مسار فعل مفتوح
open circuit intermediate voltage	جهد وسطي لدارة مفتوحة
open- circuit intermediate voltage (of a capacitor divider)	الجهد المتوسط لدارة مفتوحة لمقسم جهد سعوي
open circuit voltage / off-load voltage	جهد الدارة المفتوحة / جهد اللاحمل
open circuit(of a cooling system)	دارة مفتوحة لنظام تبريد
open- ended coil	ملف مفتوح الطرف
open loop control	تحكم دائرة مفتوحة
Open loop stabilization	استقرار حلقة مفتوحة
open machine	آلة مفتوحة
open position (of a mechanical switching device)	وضع الفتح (لجهاز ميكانيكي للفصل والوصل)
open system	نظام مفتوح
open system interconnection (OSI), basic reference model	ربط نظام مفتوح نموذج أساسي مرجعي
open transition auto transformer startingopen circuit auto transformer	بدء تشغيل بمحول ذو دارة تحويل ذاتي مفتوح
open windings	ملفات مفتوحة

open-circuit characteristic no-load characteristic	خاصية الدارة المفتوحة ،خاصية اللاحمل
open-circuit test	اختبار الدارة المفتوحة
open-circuit voltage / off-load voltage	جهد دارة مفتوحة / جهد للاحمل
open-delta connection	توصيلة دلتا مفتوحة
Opening /tripping	فصل
opening operation (of a mechanical switching device)	عملية فتح ( لجهاز فصل ووصل ميكانيكي)
opening time (of a mechanical switching device)	زمن الفتح (لجهاز فصل ووصل ميكانيكي)
opening time of a break contact (output break circuit) (for a monostable)	زمن الفتح لملامس الفصل (لمخرج فصل دارة)
opening time of a make contact (output break circuit) (for a monostable)	زمن الفتح لملامس وصل (لمخرج فصل دارة)
Opening voltage of the auxiliary source for residual current devices with	جهد الفتح للمصدر المساعد للأدوات التي تعمل
Open-type substation	محطة من النوع المفتوح
operated condition	حالة التشغيل
operating conditions	ظروف تشغيل
operating current (of an over current release)	تيار التشغيل (لاعتاق التيار الزائد)
Operating cycle	دورة تشغيل
operating cycle (of a mechanical switching device)	دورة التشغيل (لجهاز ميكانيكي للفصل والوصل)
Operating duration	فترة التشغيل
operating mode	نمط تشغيل
operating point	نقطة تشغيل
operating sequence (of a mechanical switching device)	تتابع التشغيل (لجهاز ميكانيكي للفصل والوصل)
Operating state	حالة التشغيل
Operating time	مدة التشغيل
operating time (for a given function)	زمن التشغيل (لوظيفة معينة)
Operating time between failures	مدة التشغيل بين إخفاقين
operating time; break-time	زمن التشغيل , مدة الفصل
operating value of the characteristic quantity	قيمة التشغيل لكمية خصائصية (مميزة)
Operating voltage( in a system)	جهد تشغيل النظام الكهربائي
Operation	تشغيل
operation (of a mechanical switching device)	تشغيل (لجهاز ميكانيكي للفصل والوصل)
operation counter	عداد التشغيل (العمليات)
Operational	تشغيلي
operational amplifier	مضخم تشغيلي
Operational earthing / operational grounding (USA)	تأريض تشغيلي
Operational insulation	عزل تشغيل
operational intertripping	فصل عن بعد تشغيلي
operational processing functions	وظائف معالجة تشغيلية
operational tripping	فصل تشغيلي
operative range of an auxiliary energizing quantity of a relay	مجال التشغيل لكمية التغذية المساعدة لمرحل
operative range of an input energizing quantity of a measuring relay	المجال المسموح لمقدار تغذية مدخل مرحل قياس
operative range of an input energizing quantity of an all-or-nothing relay	مجال التشغيل لمقدار تغذية مدخل مرحل الكل أو لا شيء
optic axis	المحور البصري
Optical cable - Optical fibre cable	كبل بصري / كبل الألياف البصرية - سلك ألياف
Optical cable assembly - Cable assembly	كبل بصري مجمع مجموعة تركيب سلك
Optical cavity - Resonant cavity	تجويف بصري تجويف رنان
optical combiner	موحد بصري
Optical data bus	ناقل بصري للمعطيات
optical detector	كاشف ضوئي
optical fibre	ألياف بصريه
optical fibre	ألياف بصرية
optical fibre connector	موصل ألياف ضوئيه
Optical fibre coupler - (optical ) coupler - device branching device	رابط ألياف بصريه أداة تفرغ
Optical fibre link	وصلة ألياف ضوئية
Optical fibre pigtail - Launching fibre	ألياف بصرية صغيرة ليفية توصيل

optical fibres splice spliceoptical splice	جدل الالياف الضوئية وصلة بالجدل وصلة بص
optical filter	مرشح ضوئي
Optical light output ratio	نسبة خرج الضوء البصري
optical link protection	حماية ذات وصلة بصرية
optical path length	طول الممر البصري
optical radiation	اشعاع بصري
Optical radiation	إشعاع بصري
Optical regenerative repeater	مكرر تجديدي بصري
Optical repeater	مكرر بصري
optical spectrum	طيف بصري
optical thickness	السماك البصري
Optical thickness of the atmosphere	العمق البصري لجو الارض
Optical time domain reflectometry - (OTDR) (abbreviation) - Backscattering	المجال الزمني الضوئي لقياس الانكسار تقنية ال Backscattering
optical waveguide	دليل موجي بصري
optically active material	مادة نشطة ضوئياً
Optimal colour stimuli	المحفز المثالي للون
optimal control	تحكم مثالي
optimising	أمثلة
Optimum load	الحمل الأمثل
opto-electronic	إلكترونيات ضوئية
Ordinary luminaire	وحدة (جهاز) إنارة اعتيادية
Ordinary person	شخص عادي
Ordinary person	شخص عادي
origin (of a call attempt)post-dialling delayanswering delay	مصدر ( لمحاولة الاتصال)تأخير ما بعد إدخال
Origin of an electrical installation service entrance (USA)	مصدر التغذية لمنشأة كهربائية
original equipment battery	بطارية معدات أصلية
originating traffic	مصدر الاتصالات
Oscillatory instability (of a power system)	عدم الاستقرار الاهتزازي النظام الكهربائي
Oscillograph	جهاز تسجيل الموجات
Oscilloscope	جهاز رسم الموجات
oscilloscope (electron beam)	كاشف نيزية
Other fixed works costs	تكاليف لأعمال ثابتة أخرى
Outage rate	معدل الخروج
Outage;unavailability	انقطاع ؛ عدم الاتاحية
outdoor bushing	عازل نفاذ خارجي (عارضه خارجية)
outdoor post insulator	عازل حامل خارجي
Outdoor substation	محطة خارج مبنى
outdoor switchgear and controlgear	أجهزة تحكم وفصل ووصل خارجي
outdoor termination	نهاية خارجية
outdoor-immersed bushing	عازل نفاذ خارجي مغمور عارضه خارجية ما
outdoor-indoor bushing	عازل نفاذ خارجي - داخلي عارضه خارجية - د
Outer side i.e. non-winding side	جانب خارجي أي جانب اللاملفات
Outgoing [incoming] feeder	مغذى خروج
Outgoing [incoming] feeder	مغذى دخول
outgoing circuit	دارة تصدير
outgoing traffic	اتصالات صادرة
Outlet box	صندوق مخرج
out-of-frame-alignment time	زمن فقد محاذاة اطار
Out-of-step operation	تشغيل خارج التزامن
Output (for a detector of optical radiation)	مخرج كاشف اشعة ضوئية
output break circuit (for a monostable relay)	خرج دارة الفصل (لمرحل أحادي الاستقرار)
output cable	كبل الخرج
output circuit	دارة الخرج

output equations	معادلات خرج
output feedback control	تحكم تغذية مرتدة خرج
output function	دالة خرج
output make circuit (for a monostable relay)	خرج دائرة التشغيل (لمرحل أحادي الاستقرار)
output matrix	مصفوفة خرج
output power ( of machine)	قدرة الخرج (لآلة)
output signal (of a transmission system) / received source signal	إشارة خرج (نظام إرسال)
Output state	حالة الخرج
output variable	متغير خرج
output voltage, load voltage	جهد الخرج
outstation remote terminal unit (RTU); controlled station	وحدة طرفية لمحطة خارجية نائية
outstationcontrolled stationremote station	محطة خارجية لمحطة خاضعة للتحكم محطة نائية
over - compounded	تحريض مركب زائد
over -current	تيار زائد
over current discrimination	تمييز التيار الزائد
over speed test	اختبار تجاوز السرعة
overall accuracy	الدقة الكلية
overall information transmission efficiency	الكفاءة الكلية لإرسال المعلومات
overall response time	الزمن الكلي للاستجابة
overall response time (in telecontrol)	الزمن الكلي للاستجابة (في التحكم عن بعد)
overall transfer time	الزمن الكلي للتحويل
overall transfer time (in telecontrol)	الزمن الكلي للإرسال
overcharge (of a cell or battery)	الشحن الزائد (لخلية أو نضيدة)
Overcurrent	تيار زائد
Overcurrent	تيار زائد
overcurrent blocking device	الجهاز المانع لتجاوز التيار
Overcurrent detection	كشف التيار الزائد
overcurrent protection	حماية التيار الزائد
Overcurrent protective Device (for a residual current device)	أداة وقاية من زيادة التيار (لأداة تعمل بالتيار الـ
over-current release	إعتاق التيار الزائد
Overflow	الزيادة عن القيمة العظمى
overflow traffic	الطفح في الاتصالات
overhang packing	حشوة الجزء البارز
Overhead earth wire / Overhead ground wire (US)	سلك تأريض هوائي
Overhead earth wire/ground-wire (USA)	سلك تأريض هوائي
Overhead line	خط هوائي
overhead line	خط هوائي
Overhead system	نظام هوائي
overlap of protection	تراكب الحماية
overload	حمل زائد
Overload capacity	سعة الحمل الزائد
Overload current (of a circuit)	تيار الحمل الزائد (لدائرة)
overload distortion (in quantizing)	تشويه الحمل الزائد
overload protection	حماية زيادة الحمل
Overload protective device (for a residual current device)	أداة وقاية من زيادة الحمل (لأداة تعمل بالتيار الـ
Overload release	انعتاق من زيادة الحمل
overpressure disconnecter for a capacitor	فاصل ارتفاع الضغط لمكثف
overreach, overreaching protection (USA)	امتداد مطول
oversheath	غلاف خارجي
oversheath; outer sheath; protective (overall) jacket	غلاف خارجي
overshoot	تجاوز
Overshoot(for a step change )	تجاوز (لتغيير خطوي او درجي في قيمة معينة)
Overspeed device	جهاز حماية من السرعة الزائدة

over-synchronous braking	كبح بواسطة تزامن زائد
Overvoltage (in a system)	جهد زائد في النظام
overvoltage protection	حماية الجهد الزائد
overvoltage protector of a capacitor	جهاز واق من الجهد الزائد للمكثف
oxidation stability	استقرار التأكسد
oxygen hydrogen fuel (primary) cell	خلية وقود أكسجين - هيدروجين ابتدائية
packet	حزمة
packet assembler/ disassembler (PAD)	مجمع / مفرق لحزمة
packet- switched data network (PSPDN); packet- switched network	شبكة تبادل حزم البيانات
Packet switched network	شبكة تبادل القالب الكامل
packet- switched public data network (PSPDN)	شبكة عامة لتبادل حزم البيانات
Packet switching	تبادل قالب كامل (رزمة)
packet switching	تبادل الحزم
Packing fraction ( of a fibre bundle )	عامل التعبئة ( لحزمة ألياف )
pad ( of a foundation)	حصيرة (للأساس)
pad and chimney foundation; spread footing with pier	اساس الحصيرة والمدخنة
pad type bearing	كرسي تحميل وسادة مائلة
Paddy lamp ; trip lamp	الاضواء الخلفية لمقطورة (مصباح ، فانوس)
pair of antiparallel arms	زوج من الأذرع متوازية عكسياً
pair of arms	زوج من الأذرع
paired-disparity code	شفرة تجميع رقمي زوجي
panel form bias-cut fabric	نسيج ذو قطع مائل على هيئة إطاره
paper	ورق
paper capacitor	مكثف ورقي
paper-lined (primary) cell	خلية (ابتدائية) بتبطين ورقي
parabolic profile quadratic profile (deprecated)	قطعي مكافئ قطعي تربيعي
paraffin wax	الشمع البارافيني
paraffinic insulating oil	زيت شمعي (بارافيني) عازل
parallel (digital) transmission	إرسال ( رقمي ) متوازي
Parallel cathode heating	تسخين المهبط على التوازي
Parallel cathode preheating	تسخين مسبق للمهبط على التوازي
parallel connection	توصيل على التوازي
parallel control devices	أجهزة التحكم للعمل على التوازي
parallel earth continuity conductor	موصل تأريض موازي مستمر
parallel operation	تشغيل على التوازي
Parallel operation	تشغيل على التوازي
Parallel operation	تشغيل على التوازي
parallel structure	بنية متوازية
parallel transducer	محول حثي على التوازي
Parallel-earthing conductor / Parallel-grounding conductor (US)	قطب تأريض على التوازي
Parallelism	توازي
parallel-series connection	توصيل توازي - توالي
parallel-to-serial converter / serializer / dynamicizer (deprecated)	مغير متوازي إلى تسلسلي
parameter (dynamic system)	متغير ( نظام حركي )
parameter identification	تعريف المتغير
parameter sensitivity	حساسية المتغير
parametering	ضبط متغيرات
paraxial ray	شعاع موازي للمحور
Parking light	ضوء التوقف
Partial (conductor) continuity fault current	تيار عطل استمرارية (موصل) جزئي
partial coherence	تماسك جزئي
partial discharge	تفريغ جزئي
partial discharge inception test/corona inception test	اختبار بداية التفريغ الكهربائي الهالي

partial discharge intensity	شدة التفريغ الجزئي
Partial failure	اخفاق جزئي
Partial fault	عطل جزئي
Partial short-circuit current	تيار قصر دائرة جزئي
Partly bevelled top	قمة علوية مائلة جزئياً
Partly chamfered top (partly bevelled edge)	قمة مشطوفة جزئياً
partly preformed winding	ملف مسبق التشكيل الجزئي
part-winding starting	بدء التشغيل بجزء من الملف
passing contact	ملامس المرور (العبور)
passivated insulating oil	زيت عازل مبطلو الفاعلية
passivator, deactivator	مانع التفاعل
Passive bus	قضبان خاملة (عقدة)
Passive equivalent network	شبكة خاملة مكافئة
passive fault	عطل غير فعال
Passive network	شبكة خاملة
passive station	محطة غير فعالة
paste lined (primary) cell	خلية (ابتدائية) بتبطين عجيني
pasted plate / grid type plate	صفحة بعجينة صفيحة شبكية
patch rods	قضبان إصلاح
path	مسار
PCM binary code	شفرة رقم ثنائي (لتضمين شفره نبضيه)
PCM codec - PCM encoder- decoder	جهاز تشفير و فك رموز التشفير
PCM decoder	مفك رموز (في التضمين بالنبضات و الرموز
PCM digital reference sequence DRS (abbreviation)	تسلسل مرجعي رقمي (في عملية ضبط شفرة ند
PCM encoder	مشفر تضمين
PCM multiplex equipment	معدات مضاعفة الإرسال (لتكليف التشفير النبذ
peak arc voltage	ذروة جهد الشرارة
peak busy hour / bouncing busy hour / post selected busy hour	ساعة الذروة
Peak capacity cost	تكلفة استطاعة الذروة
Peak intensity wavelength	طول موجة أقصى تيار الإشعاع
peak limiting (in quantizing)	تحديد الذروة (لحاسب الكميات)
Peak load	الحمل الأقصى
Peak load set	مجموعة الحمل الأقصى
Peak responsibility factor	عامل المشاركة في الذروة
Peak responsibility method	طريقة توزيع التكاليف حسب المساهمة في الذر
peak switching current	ذروة تيار القفل أو الفصل
Peak voltmeter	جهاز قياس أقصى قيمة لفرق الجهد
peak withstand current	تيار التحمل الذروي
peaked traffic	مرور الذروة
peakedness factor	عامل عدم الانتظام
Peak-load tariff	تعرفة الذروة
pedestal bearing	كرسي تحميل القاعدة
pedestal post insulator	العازل الدعامي القاعدى
peer- entities	كيانات ندية
peer- to- peer protocol	اتفاقية الند - للند
PEL conductor	موصل خط تأريض وقائي
Pelton turbine	تربينة بلتون
PEM conductor	موصل تأريض نقطة وسط وقائي
PEN conductor	موصل محايد مؤرض وقائي ( رمز PEN )
PEN conductor	موصل تأريض تعادل وقائي
Pen recorder	المسجل ذو القلم
Pendant luminaire ; suspended luminaire	وحدة (جهاز) إنارة متدلية، وحدة إنارة معلقة
Penstock	أنبوب للماء المضغوط

Perception-threshold-current			تيار المبدى للدراك
Perfect reflecting diffuser			ناشرة انعكاسية كاملة
Perfect transmitting diffuser			ناشرة انتقالية كاملة
Performance			اداء
performance index			مقياس اداء
performance test			اختبار الأداء
Periodic and/or random deviation (PARD)			انحراف دوري أو عشوائي
periodic continuous service test			اختبار الخدمة الدورية المستمرة
periodic data transmission			ارسال بيانات دوري
periodic duty			خدمة دورية
Permanent fault			عطل دائم
permanent magnet machine			آلة مغناطيس دائم
Permanent supplementary artificial lighting			انارة اصطناعية مكملة ودائمة
permanent virtual circuit (PVC)			دارة افتراضية دائمة
Permanently manned substation			محطة مأهولة دائماً
Permanent-magnet moving-coil instrument			جهاز قياس ذو مغناطيس دائم بملف متحرك
Permeameter			جهاز قياس الخواص المغناطيسية
Permissible luminaire			وحدة (جهاز) لانارة المناجم للعمل فى الاجواء
permissive overreach protection (POP) (abbreviation), permissive overreach protection			حماية ذات امتداد مطول و ترخيص
permissive underreach protection (PUP) (abbreviation), permissive underreach protection			حماية ذات رخصة
permittivity (absolute)			حماية ذات امتداد مقصر و سماح
Persistence law			سماحية مطلقة
persistent command			قانون استمرار الأثر (فون كريس)
persistent command			أمر دائم
Persistent fault	Permanent fault	Solid fault	أمر دائم
persistent information			عطل دائم
persistent information			معلومات دائمة
persistent regulating command			معلومات دائمة
persistent regulating command			أمر تنظيم دائم
pesudo n-ary signal			أمر تنظيم دائم
pesudo-ternary signal			إشارة بمصفوفة متعددة القيم تخيلية
P-fractile			إشارة ثلاثية تخيلية
P-fractile access delay (of a communication)			كسر - p
P-fractile administrative delay			كسر-p لتأخير الوصول (للاتصال)
P-fractile logistic delay			جزء من التأخير الإداري
P-fractile repair time			جزء من التأخير اللوجستي
phantom circuit			مدة جزئية من وقت الاصلاح
Phase			دارة وهمية
phase (of an a.c. line)			طور (وجه)
phase angle			طور تيار متردد
phase coefficient phase constant (term deprecate) (USA) (symb:B)			زاوية طور
phase coil insulation			معامل الطور ثابت الطور
phase comparison protection			عزل ملف طور
phase control			وقاية مقارنة الطور
phase control factor			التحكم بزاوية الطور
phase converter			عامل تحكم بزاوية الطور
phase converter (rotating)			مغير طور
phase crossover frequency			مغير الطور (دوار)
Phase displacement			تردد تعديعية طور
phase displacement , phase difference (for a transformer)			ازاحة الطور
phase insulated terminal box			الازاحة الطورية (فرق الطور) لمحول
phase margin			صندوق أطراف معزول الأطوار
			هامش الطور

Phase meter	جهاز قياس زاوية الطور
Phase modulation	تعديل الطور
phase plane analysis	تحليل مستوى الطور
phase relationship (in time)	علاقة الطور في الزمن
phase response	استجابة طور
phase segregated protection ,segregated phase protection (USA)	حماية ذات تمييز لطور
phase segregated terminal box	صندوق أطراف مجزىء الأطور
phase selectivity of protection	تمييز الحماية للطور
phase separated terminal box	صندوق أطراف مفصول الأطور
Phase sequence indicator	مبين التتابع الطوري
phase shift keying (PSK);phase shift modulation;phase shift signallin	تشيفي لتفتاح بازاحة الطور لتعديل بازاحة الطور
phase swinging	تأرجح طوري
Phase to earth voltage / Line to ground voltage (USA)	الجهد ما بين الطور والأرضي
Phase to neutral voltage / Line to neutral voltage (USA)	جهد ما بين الطور ونقطة التعادل
Phase to phase voltage / Line to line voltage (USA)	جهد ما بين طورين
phase winding	ملف طور
phase-fault protection	حماية عطل الطور
phase-sequence test	اختبار تسلسل الطور
Phase-to-earth clearance	الخلوص بين طور وأرض
phase-to-earth clearance	الخلوص بين الأرض والطور
Phase-to-earth fault / single line to ground fault(USA)	عطل طور مع الأرض
Phase-to-earth overvoltage per unit	قيمة نسبية لجهد زائد بين الطور والارض
Phase-to-phase clearance	الخلوص بين طور و طور
Phase-to-phase fault(clear of earth) /line-to-line fault(USA)	عطل طور مع طور
Phase-to-phase overvoltage per unit	قيمة نسبية لجهد زائد بين طورين
phase-to-phase spacing	المسافة بين طورين
phasing tester	فاحص الأطور
Phosphorescence	وميض فسفوري ،فسفورية
Photobiology	علم الأحياء الضوئية
Photocathode	مهبط ضوئي ،كاثود ضوئي
photo-conductivityinternal photo-electric effect	الموصلية الضوئيةتأثير كهروضوئي داخلي
Photocurrent - Light current	تيار ضوئي
Photocurrent (Iph)	تيار ضوئي
Photodesensitization	إزالة الحساسية للضوء
Photodiode	صمام ثنائي ضوئي
Photodiode - Diode photodetector	صمام ضوئي كاشف صمام ضوئي
Photoeffect	تأثير ضوئي
Photoelectric detector	كاشف كهروضوئي
photo-electric effect	تأثير كهروضوئي
Photoelement;photovoltaic cell	عنصر ضوئي؛ خلية ضوئية
Photoemissive cell ; phototube	خلية انبعاث بتأثير الضوء ، انبوب ضوئي
photo-emissive effectexternal photo-electric effect	تأثير الإشعاع الضوئي التأثير الكهروضوئي الذ
Photoflash lamp	مصباح وميض ضوئي
Photoflood lamp	مصباح تصوير فوتوغرافي
Photoluminescence	إشعاع ضوئي بالامتصاص
Photoluminescence quantum yield	الكفاية الكمية الإشعاعية الضيائية
Photoluminescence radiant yield	الكفاية الإشعاعية الضيائية
Photometer	مقياس الشدة الضوئية
Photometry	قياس الشدة الضوئية
Photomultiplier	مضاعف ضوئي
photon	وحدة كم ضوئي
Photon counter	عداد فوتونات
Photon exitance (Mp ; M)	مخرج فوتون

Photon exposure (Hp ; H)	التعريض الفوتوني (لنقطة على السطح لزمن ما
Photon flux ( $\Phi_p$ ; $\Phi$ )	الدفق (الفيض) الفوتوني
Photon intensity (Ip; I)	شدة الفوتونات
Photon irradiance (Ep; E)	إشعاعية الفوتونات
Photon radiance (Lp; L)	إشعاعية الفوتونات
Photopathology	علم الأمراض الضوئية
Photoperiod	فترة ضوئية
Photopic vision	رؤية نهائية، رؤيا مضيئة
Photoresistor ; photoconductive cell	خلية موصلة ضوئية
Photosensitization	الحساسية للضوء
Phototherapy	معالجة بالضوء
Phototransistor	ترانزستور ضوئي
photo-voltaic effect	التأثير الضوئي على توليد القوة الدافعة الكهربائي
Physical colorimetry	قياس اللون الفيزيائي
physical opticswave optics	علم البصريات الفيزيائي موجة بصرية
Physical photometry	قياس الضوء الفيزيائي
pile foundation	قاعدة ذات ركائز
Pillar clamping unit	وحدة ربط ( تثبت ) بدعامة
Pillar terminal	طرف (نهاية) بدعامة
pilot (signal)	إشارة دليلية
pilot cell	خلية دليلية
pilot exciter	محرض أولي
pilot switch	مفتاح دليلي
pilot wire protection	حماية بسلك دليلي
Pin ; post	مسماز تثبيت
Pin cap ; pin base	قاعدة بمسماز ، رأس بمسماز
pin holder	ماسك المسماز
pin insulator	عازل مسماز
PIN photodiode	صمام ضوئي (PIN)
Pin terminal	طرف (نهاية) دبوسي
pin type insulator cover	غطاء العوازل المسمازية
PIN-FET integrated receiver	مستقبل ضوئي تكاملي (PIN)
pipe,duct(of a cooling system)	انبوب ، مجرى ( لنظام تبريد )
piped or ducted circuit (of a cooling system)	دارة أنابيب او قنوات (لنظام تبريد)
pipe-type cable	كبل نوع أنبوبي
pitch factor	عامل الخطوة
pivot-type suspension clamp	ماسك ذو تعليق محوري
plain conductor	موصل عادي
Plain conduit	ماسورة مستقيمة
plan bracing; diaphragm	الاطار
Planck's law	قانون بلانك
Planckian locus	محل بلانك الهندسي
Planckian radiator; blackbody	مشع بلانك ، جسم مظلم
plane wave	موجة مستوية
Planned outage;scheduled outage	خروج مبرمج
Planned-outage duration;scheduled-outage duration	فترة الخروج المبرمج المخطط
Planté Plate	لوح بلانتي
plastic (noun)	بلاستيك
plastic clad silica fibre / PCS-fibre (abbreviation)	غلاف سيليكيا وألياف سيليكيا
plasticizer	ملدن
plate group	مجموعة ألواح
plate pack	حزمة ألواح
plate pair / plate couple	زوج ألواح نضيدة

platform	منصة
platform pivot attachment	منصة ذات طبق دوّار
plesiochronous	تحديد إشارتين بنفس الزمن
plesiochronous network	شبكة تحديد إشارتين بنفس الزمن
Pliable conduit	ماسورة قابلة للثني
Plug	قابس
plug - in type bearing	كرسي تحميل مخدة متكامل
Plug and socket outlet	قابس ومقبس (مأخذ ومخرج)
plug brakingplugging ( deprecated)	كبح بواسطة عكس التوصيل
Plug connector	قابس توصيل
plug-in type separable connector	نهاية توصيل منفصلة منزلفة
Plug-in unit	وحدة الربط مع مصدر التغذية
plunge-in termination	نهاية توصيل يقابس
plus tapping	مأخذ اضافي(تفرعية)
Pneumatic contactor	ملاص يعمل بضغط الهواء
pocket type plate	صفيحة بشكل جيب
Point brilliance (Ev ; E)	لمعان نقطي (تألق)
Point of supply	نقطة التغذية
Point source	مصدر نقطي
point- to- point configuration	لتشكيل نقطة - إلى - نقطة
Point vision	رؤية نقطية
Pointer instrument	جهاز قياس ذو مؤشر
point-to-point configuration	تشكيل من نقطة الى اخرى
poisson traffic	اتصالات عشوائية
pol changing winding	ملف متغير الأقطاب
Polarity indicator	مبين القطبية
polarity test	اختبار القطبية
polarization (electrode)	استقطاب (القطب)
polarization current	تيار الاستقطاب
Polarized plug	قابس (مأخذ) محدد الاتجاه
Polarized radiation	إشعاع مستقطب
pole	عمود
pole (of a d.c. line)	قطب (خط تيار مستمر)
Pole (of an equipment)	قطب (جهاز)
pole amplitude modulated winding	ملف معدل سعة القطب
pole assignment	تحديد أقطاب
pole body	جسم القطب
pole body insulation	عزل جسم القطب
pole clamp (stick clamp)	ماسك العصا
pole end plate	لوح نهاية القطب
pole face	وجه القطب
pole face bevel	ميل وجه القطب
pole face snapping	تشكيل وجه القطب
pole of a switching device	قطب جهاز الفصل والوصل
pole pitch	خطوة قطبية
pole shoe	حذاء القطب
pole slipping	انزلاق القطب
pole tips	أطراف القطب
Pole(of a d.c. system)	قطب ( لنظام التيار المستمر )
Pole-mounted substation	محطة على عامود
polling telecontrol systeminterrogative telecontrol system	نظام تحكم عن بعد استجوابي
polling telecontrol system;interrogative telecontrol system	نظام تحكم عن بعد استجوابي
Pollution	تلوث

polychlorinated benzenes	البنزين المعامل بالكور المتعدد
polychlorinated biphenyls, (abbreviation)	ثنائي الفينيل المعامل بالكور المتعدد
polyolefin oil	زيت متعدد الأوليفينات
polyphase commutator motor	محرك ذو مبدل (موحد) متعدد الأطوار
polyphase machine	آلة متعددة الأطوار
Pondage power station	محطة توليد مائية بخزان محدود
port (of a network)	منفذ (شبكة)
Portable (measuring) instrument	جهاز قياس محمول
Portable cable reel	بكرة متنقلة بكبل
Portable equipment	معدة منقولة
Portable luminaire	وحدة (جهاز) إنارة متنقلة، وحدة إنارة قابلة للحد
Portable mine luminaire	وحدة إنارة متنقلة في المنجم
Portable socket-outlet	مقيس منقول
portal support; H pole; H frame	حامل شكل H
position algorithm	خوارزم الوضع
position of rest (of a contactor)	وضع الراحة (للملامس)
positive (sequence) component (of a three-phase system)	مركبة التتابع الموجب (لنظام ثلاثي الطور)
positive acknowledgement	إفادة إيجابية
positive acknowledgement	إفادة إيجابية
positive grip clamp pole head(positive gripe clamp stick head)	رأس لعمود ربط ذو قبضة موجبة
positive justification / positive pulse stuffing	تبرير إيجابي
positive sequence reactance	مفاعلة تسلسل موجب
positive sequence resistance	مقاومة تسلسل موجب
positive terminal	طرف موجب
positive terminal	طرف موجب
Positive top bevel angle	زاوية ميل علوية موجبة
positive/zero/negative justification , positive/zero/negative pulse stuffi	تبرير إيجابي/صفرى/سلبى
Possible sunshine duration	المدة (الفترة) المحتملة لسطوع الشمس
post insulator	عازل حامل
post insulator unit	وحدة عازل حامل
post- mortem analysis	تحليل ما قبل الحدث
post-dialling delay	التأخير بعد طلب الرقم
pot end; stop end; insulating cap	موضع نهاية (طبقة) نهاية إيقاف , غطاء عازل
pot life,storage life	العمر التشغيلي
potentiometer (Measuring)	جهاز (قياس) الجهد المقابل
potier reactance	مفاعلة بوتيه
potting	إيعاء (وضع في وعاء حافظ)
potting compound	مركب إيعائي
pour point	نقطة الانصباب
pour point depressant	خافض نقطة الانصباب (السكب)
power electronics	إلكترونيات القدرة
power amplification	تضخيم القدرة
power capacitor	مكثف قدرة
power control operation (Secondary)	تشغيل تحكم قدرة (ثانوي) (لمجموعة انتاج)
Power demand from the system	القدرة المطلوبة من النظام
power electronic capacitor	مكثف إلكترونيات القدرة
Power factor clause	بند عامل القدرة
Power factor meter	جهاز قياس عامل القدرة
power flux densityradiant flux density (symb. : S)	قدرة التدفق كثافة الفيض الإشعاعي
Power frequency	تردد القدرة
Power frequency withstand voltage	جهد الصمود لتردد القدرة
power- line carrier channel; PLC- channel	قناة اتصالات محمولة على خط كهرباء
power loss ( of a machine )total loss ( of a machine )	فقد القدرة (آلة) الفقد الكلي (آلة)

Power losses	الفقد في القدرة
Power reflection coefficient - reflectance	معامل انعكاس القدرة معامل الانعكاس
Power shortfall	قصور في القدرة
Power station	محطة توليد كهرباء
Power station / Electrical generating station	محطة توليد الطاقة الكهربائية
power system abnormality	حالة غير طبيعية لشبكة القدرة
power system fault	عطل في شبكة القدرة
Power system instability	عدم استقرار النظام الكهربائي (الشبكة)
Power system management	إدارة النظام الكهربائي
Power system planning	تخطيط نظم القوي الكهربائية
Power system stability	استقرارية النظام الكهربائي (الشبكة)
power transformer	محول قدرة
power winding	ملفات قدرة
Power/frequency control	تحكم التردد/القدرة
power-feeding (repeater) station	محطة تكرر (تغذية)
Power-frequency recovery voltage	جهد استرداد بتردد إسمي
power-frequency recovery voltage	جهد الاستعادة الموافق لتردد الشبكة
power-law index profile Alpha profile (deprecated)	قانون - الطاقة لمؤشر الانكسار
power-line-carrier protection, carrier-pilot protection (USA)	حماية ذات اتصال عن طريق حامل تيار القدرة
Power-regulation coefficient of load	معامل ضبط القدرة للحمل
pre-arcing time; melting time	زمن قبل حدوث الشرارة
precompressed pressboard	كرتون مقوى مضغوط مسبقاً
preconditioning	التهيئة الأولية
Pre-conditioning time	فترة ما قبل التهيئة
Predicted	متوقع
prediction	تنبؤ
Prediction	توقع
prediction (in differential pulse code modulation)	تنبؤ في تكييف التشفير النبضي التفاضلي
Preferred range of an influencing quantity (for a residual current device)	النطاق المفضل للكمية المؤثرة (لأداة تعمل بالتنبؤ)
Prefocus cap; prefocus base	قاعدة باتجاه محدد
Prefocus lamp	مصباح لتوجيه الضوء
preform	يشكل مسبقاً
preformed winding	ملف مسبق التشكيل
Preheat lamp ; hot-start lamp	مصباح بتسخين مسبق
pre-impregnated (paper) insulation	العزل بأوراق مشربة مسبقاً
pre-impregnated material (for electrical insulation), prepreg (for electrical)	مادة مسبقة التشبع (للعزل الكهربائي)
Preliminary adjustments	ضبط أولي
premix (for electrical insulation),	المزج قبل الاستعمال (للعزل الكهربائي)
Prepared conductor	موصل مجهز التوصيل
Prepayment meter	عداد الدفع المسبق
Present value of cost losses; present worth of cost of losses	القيمة الحالية لكلفة المفاقيد
pressboard	لوح مضغوط
Pressed glass lamp	مصباح الزجاج المضغوط
presspaper	ورق مضغوط
pressure cable	كبل ذو ضغط
pressure containing terminal box	صندوق أطراف حاصر للضغط
pressure injected pile	ركيزة محقونة بالضغط
pressure lubricated bearing	كرسي تحميل مزيت بالضغط
Pressure piling	ظاهرة التضاضغ الاثنتعالي
pressure relief terminal box	صندوق أطراف محرر الضغط
pressure tank; pressure reservoir	خزان ضغط
pressure-sensitive adhesive tape	شريط لاصق حساس للضغط
Pressurization "p" (of electrical apparatus for explosive gas atmosphere)	الانضغاط الداخلي من النوع " P " لجهاز كهربائي

Pressurized enclosure	حاوي (غلاف) بضغظ داخلي مرتفع
pressurized machine	آلة مضغوطة
Preventive maintenance	صيانة وقائية
Preventive maintenance time	مدة الصيانة الوقائية
Price	سعر
Price adjustment clause	فقرة تعديل السعر
primary circuit	دارة أولية
primary coating	غلاف أولي
Primary control	التحكم الابتدائي
primary coolant	وسيط تبريد أولي
primary current ( of a current transformer)	تيار ابتدائي (لمحول تيار)
primary digital group / digroup (USA) / primary block (deprecated)	مجموعة رقمية أولية (ابتدائي)
Primary failure	اخفاق ابتدائي
Primary failure	اخفاق ابتدائي
Primary light source	مصدر ضوئي ابتدائي
primary PCM group A	مجموعة تكييف شفره نبضيه ابتدائيه أ
primary PCM group mu	مجموعة تكييف شفره نبضيه ابتدائيه mu
Primary photometric standard	معيار فوتوميترى ابتدائي ( أولي)
primary route / first choice route	مسار ذو أفضلية أولى
Primary standard	المعيار الأساسي
primary station	محطة أولية
primary voltage ( of a voltage transformer)	جهد ابتدائي (لمحول جهد)
primary winding	ملف ابتدائي
primary winding	ملف ابتدائي
primary winding (of a current transformer)	ملف ابتدائي (لمحول تيار)
primary winding (of a voltage transformer)	ملف ابتدائي (لمحول جهد)
primitive	أولي
principal arm	ذراع رئيسي
principal tapping	مأخذ رئيس (تفريغة)
principle failure	إخفاق مبني
principle of shifting	مبدأ ازاحة
principle of superposition	مبدأ التراكم
Printing recorder	مسجل طباع
priority	أولوية
private telecommunication network	شبكة اتصالات خاصة
probability of information loss	احتمالية فقد المعلومات
probability of information loss (in telecontrol)	احتمالية فقد المعلومات المتبقية ( في التحكم عن
probability of residual information (in telecontrol)	احتمالية فقد المعلومات المتبقية ( في التحكم عن
probability of residual information loss	احتمالية فقد المعلومات المتبقية
Probe	مسبار (مجس)
process	عملية
process	عمليات
process computer	حاسوب عملية
process control	تحكم عملية
process control level	مستوى تحكم عملية
process control system	نظام تحكم بعملية
process data notation (PDN)	تدوين بيانات العمليات
process interface	مواجهة عملية
process-oriented sequential control	تحكم تسلسلي بعملية موجه
profile	مجموعة مواصفات أساسية
profile dispersion	تشتيت مقطعي
profile dispersion parameter (symb : P)	معامل تشتيت مقطعي
profile identifier	محدد مجموعة المواصفات

profile parameter (symb : g)	معامل الهيئة
Profile spotlight	كاشف إنارة بقعية جانبية
programmable controller	متحكم مبرمج
programmable logic controller	متحكم منطقي مبرمج
programmed control	تحكم مبرمج
Programme-sensitive fault	عطل يكشف بواسطة برنامج
programming	برمجة
Projection lamp	مصباح جهاز عرض
Projector	كشاف (نوار)
Projector lamp	مصباح الكاشف
proof tracking index,PTI (abbreviation)	مؤشر تحمل المسار
proof voltage,withstand voltage	جهد اختبار التحمل
Proof tracking index / PTI (abbreviation)	معامل ترك اثر
propagation coefficient	معامل الانتشار
Propagation performance (in telecommunications)	أداء الانتشار (في الاتصالات عن بعد)
Propeller turbine	تربينة مروحية
proportional action coefficient	معامل فعل تناسبي
proportional band of a controller	نطاق تناسبي لمتحكم
proportional elementp - element	عنصر تناسبي
proportional plus derivative elementPD - element	عنصر تناسبي اشتقاقي
proportional plus integral elementPI- element	عنصر تناسبي و تكاملي
proportional plus integral plus derivative element PID -element	عنصر تناسبي و تكاملي و اشتقاقي
prospective breaking current (for a pole of a switching device)	تيار الفصل المتوقع (لقطب جهاز الفصل والود
Prospective current	التيار المتوقع
prospective current -(of a circuit and with respect to a switching device)	تيار متوقع (لدارة ومع المراعاة إلى جهاز الفصل
prospective making current (for a pole of a switching device)	تيار الوصل المتوقع (لقطب جهاز الفصل والفص
prospective peak current	تيار الذروة المتوقع
prospective symmetrical current (of an a.c circuit)	تيار متمائل متوقع (لدارة التيار المتردد)
Prospective touch voltage	جهد اللمس المتوقع
Prospective touch voltage	جهد اللمس المتوقع
prospective transient recovery voltage (of a circuit)	جهد الاستعادة العابر المتوقع لدارة
protected creepage distance	مسار تسرب محمي
Protected luminaire	وحدة (جهاز) إنارة محمية
protected pole (of a circuit-breaker)	قطب محمي (من زيادة التيار) (لقاطع دارة)
protected section	الجزء المحمي
protection	حماية
Protection against electric shock	الوقاية من الصدمة الكهربائية
protection equipment , relay system (USA)	معدة حماية (وقاية)
Protection ratio against lightning impulses	نسبة الحماية ضد الدفعي للصواعق
Protection ratio against switching impulses	نسبة الحماية ضد الجهد الدفعي للفصل والوصل
protection relay ,protective relay (USA)	مرحل حماية
protection system	نظام حماية (وقاية)
protection using telecommunication, pilot protection (USA)	الوقاية باستخدام الاتصالات الدليلية
protective barrier (Electrically)	حاجز واقى كهربائي (لموصل )
Protective bonding conductor	موصل رباط وقائي
Protective conductor (symbol PE) / Equipment grounding conductor (	موصل (ناقل) حماية
Protective conductor / Identification : (PE)	موصل وقائي
Protective cover / shroud	غطاء واقى
protective current transformer	محول تيار للوقاية
protective device (of a capacitor voltage transformer)	جهاز الحماية (لمحول جهد سعوي) (وقاية)
Protective earthing & functional bonding conductor	موصل أرضي وقائي ورباط وظيفي
Protective earthing & functional earthing conductor /Protective groun	موصل أرضي وقائي وأرضي وظيفي
Protective earthing / Protective grounding (US)	التأريض الوقائي

Protective earthing conductor / Protective grounding conductor (US)	موصل أرضي وقائي
protective enclosure (Electrically)	حاوي (غلاف) واقى (كهربائياً)
Protective equipotential / Bonding system / PEBS (abbreviation)	نظام رباط وقائي متساوى الجهد
Protective gas	غاز الحماية
Protective glass	زجاجة الحماية
Protective impedance	ممانعة (معاوقة) وقائية
Protective limitation of steady-state current and Charge	تحديد الحماية لتيار حالة الثبات و الشحنة
protective obstacle (Electrically)	عائق واقى (كهربائياً)
protective screen (Electrically)	حاجب أو سياج واقى كهربائياً (لموصل)
protective screening (Electrically)	تحجيب واقى كهربائياً (لموصل)
protective separation (Electrically)	فصل واقى (كهربائياً)
Protective shroud	درع واق
protective voltage transformer	محول جهد للحماية(للوفاية)
Protective-equipotential-bonding	الربط الوقائي متساوى الجهد
protocol	اتفاقية
protocol implementation conformance statement (PICS)	تعهد مطابقة بتنفيذ الاتفاقية
protocol implementation conformance statement proforma	تعهد مطابقة غير ملزم بتنفيذ اتفاقية
Proximity (in an installation in an interior)	تقريبية الاضاعة داخل منشأة
pruning saw	منشار تقليم
public switched telephone network (PSTM)	شبكة هاتف تبادلية عامة
public telecommunication network	شبكة الاتصالات العمومية
pull- through winding	ملف سحبي التركيب
Puller (bullwheel)	ساحبة شد مرن
Puller (drum, hoist, tugger)	ساحبة شد قوي
pull-in test ( of synchronous motor )	اختبار دخول التزامن (المحرك تزامني)
pulling into synchronism	الدخول في التزامن
pulling out of synchronism	الخروج من التزامن
pull-intorque (of a synchronous motor)	عزم تحريك ( لمحرك تزامني )
pulse brouding-pulse dispersion - pulse sperding	توسيع نبضي
pulse code	شفرة النبضة
pulse code modulation (PCM)	التعديل بالترميز النبضي
pulse code modulation / PCM (abbreviation)	تكبير التشفير النبضي
pulse command	أمر نبضي
pulse command	امر نبضة
pulse control	تحكم بالنبضة
pulse control factor	عامل التحكم بالنبضة
pulse discharge test	اختبار تفريغ نبضي
pulse duration control	التحكم بفترة النبضة
pulse frequency control	التحكم بتردد النبضة
pulse function sequenceimpulse function sequence	تتابع دالة نبضة
pulse length check	فحص طول النبضة
pulse number	عدد نبضات
pulse number check	فحص عدد نبضات
pulse width modulation controlPWM control	التحكم بتعديل عرض النبضة
Pulverised fuel boiler (gaseous fuel boiler) (liquid fuel boiler)	مرجل (غلاية) بوقود مطحون (فحم)
Pulverised fuel boiler (gaseous fuel boiler) (liquid fuel boiler)	مرجل (غلاية) بوقود غازي
Pulverised fuel boiler (gaseous fuel boiler) (liquid fuel boiler)	مرجل (غلاية) بوقود سائل
Pumped storage	تخزين ضحي
Pumped storage power station	محطة توليد بتخزين ضحي
punch	خرامة
puncture	ثقب
puncture (of an insulator)	ثقب (لعازل)
Purging	كسح الغاز

Purity	نقاوة ، صفاء
Purkinje phenomenon	ظاهرة بوركينج
Purple boundary	حدود الطيف الأرجواني
Purple stimulus	محفز اللون الأرجواني
push-button	زر ضاغط
Push-button switch	مفتاح بزر دفع
Push-pull switch	مفتاح دفع جذب
push-through winding	ملف دفعي التركيب
Pyroelectric detector	كاشف كهحراري
quad bundle; four-conductor bundle	حزمة رباعية
quadrature - axis sub- transient open- circuit time constant	ثابت زمني دون العابر لدارة مفتوحة للمحور الـ
quadrature - axis sub- transient short- circuit time constant	ثابت زمني دون العابر لدارة القصر للمحور العـ
quadrature - axis transient open - circuit time constant	ثابت زمني عابر للدارة المفتوحة للمحور العمودـ
quadrature - axis transient short - circuit time constant	ثابت زمني عابر لدارة القصر للمحور العمودي
quadrature - axis transient voltage	المركبة العمودية للجهد العابر
quadrature -axis component of current	المركبة العمودية للتيار
quadrature -axis transient reactance	المركبة العمودية للمفاعلة العابرة
Quadrature electrometer	مقياس كهربائي بقوة متعامدة
Quadrature(voltage)control	تحكم تربيعي في الجهد
quadrature-axis component of magnetomotive force	المركبة العمودية للقوة الدافعة المغناطيسية
quadrature-axis component of synchronous generated voltage	المركبة العمودية للجهد المولد تزامنياً
quadrature-axis component of voltage	المركبة العمودية للجهد
quadrature-axis sub - transient reactance	المركبة العمودية للمفاعلة دون العابرة
quadrature-axis sub -transient voltage	المركبة العمودية للجهد دون العابر
quadrature-axis synchronous reactance	المركبة العمودية للمفاعلة التزامنية
quality of service	جودة الخدمة
Quality of service	جودة الخدمة
quality of service (QOS)	جودة الخدمة
Quality of supply	جودة التغذية
quantification	كمي
Quantity of light (Qv; Q)	كمية الضوء
quantized value	قيمة الكمية
quantizing	تقدير الكمية
quantizing distortion / quantizing noise	تشويه التكمين
quantizing interval	الفترة الكمية
quantizing law / coding law (deprecated)	قانون تقدير الكمية/ قانون الترميز
quantum detector (non-selective)	كاشف كمي (غير انتقائي)
Quantum efficiency	الكفاءة الكمية
Quantum efficient	المردود الكمي (الكفاءة)
quantum noise/ photon noise	ضجيج الكم الضوئي
Quantum-noise- limited operation Quantum limited operation	عملية محدودة بكمية الضجيج عملية محدودة التـ
quasi bit sequence independence	استقلالية تسلسل شبه الخانات
quaternary digital group	مجموعة رقمية رباعية
quenching	إخماد
quenching voltage	جهد الإخماد
quiescent telecontrol system	نظام تحكم عن بعد ساكن
quiescent telecontrol system	نظام تحكم عن بعد ساكن
quill shaft	عمود دوران أجوف
Quotient-meter	جهاز قياس خارج القسمة
Radial brush	فرشاة قطرية
radial core duct	مجري تهوية (تبريد) شعاعي
Radial dimension	بُعد قطري
radial field joint	وصلة ذات أقطاب محجوبة

Radial operation (of a part of a network)	تشغيل شعاعي (لقسم من الشبكة)
Radial system	نظام شعاعي
radiance	كثافة الدفق الضوئي
Radiance (Le; L)	الإشعاعية
Radiance coefficient	معامل الإشعاعية
Radiance factor	عامل الإشعاعية
radiance temperature (monochromatic)	درجة الحرارة الإشعاعية
Radiant cylindrical exposure	التعرض لإشعاع أسطواني
Radiant efficiency ( $\eta_e$ ; $\eta$ )	المردود الإشعاعي
radiant emittance radiant exitance	الانبعاثية الإشعاعية / اخراج اشعاعي
radiant energy	طاقة إشعاعية
Radiant energy ( $Q_e$ ; $Q_e$ )	الطاقة الإشعاعية
Radiant exitance ( $M_e$ ; $M$ )	مخرج مشع
Radiant exposure ( $H_e$ ; $H$ )	التعرض للإشعاع (لنقطة على السطح لزمن $t$ )
Radiant exposure meter	مقياس التعرض للإشعاع
Radiant flux ( $\Phi_e$ ; $\Phi$ ; $P$ )	الدفق الإشعاعي
radiant intensity	شدة الإشعاع
Radiant Intensity ( $I_e$ ; $I$ )	شدة الإشعاع (لمصدر ما في اتجاه معين)
radiant power optical power optical flux radiant flux	قدرة إشعاعية / القدرة البصرية
Radiant spherical exposure	التعرض لإشعاع كروي
Radiation (electromagnetic)	إشعاع (كهرومغناطيسي)
Radiation angle - Output angle	زاوية الإشعاع / زاوية الخرج
Radiation mode	نمط إشعاع
Radiation pattern ( of an optical fibre )	نموذج إشعاع (للألياف البصرية)
radio	لاسلكي
radio link	وصلة لاسلكية
radio wave	موجة لاسلكية
radiocommunication	الاتصال اللاسلكي
Radioluminescence	ضياءية اشعاعية
Radiometer	مقياس الإشعاع
Radiometry	القياس الإشعاعي
Radiused contact surface (concave contact face)	سطح تلامس مقعر
ramp response	استجابة تصاعدية
random synchronizing	تزامن عشوائي
random wound winding	ملف ملفوف عشوائياً
range (Nominal)	المدى الاسمي
range of the disturbance variable	مدى المتغير الاضطرابي
range of the manipulated variable	مدى المتغير المعالج
range of the reference variable	مدى المتغير المرجعي
ratchet spanner (ratchet wrench)	مفتاح ربط بسقاطة
ratchet handle, reversible or not	ذراع سقاطة معكوسة أو لا
Rate	معدل
rate of information loss	معدل فقد المعلومات
rate of information loss (in telecontrol)	معدل فقد المعلومات ( في التحكم عن بعد )
rate of residual information loss	معدل ضياع المعلومات المتبقية
rate of residual information loss (in telecontrol)	معدل فقد المعلومات المتبقية ( في التحكم عن بع
rate time	معدل زمن
rated accuracy limit primary current (of a protective current transformer)	تيار ابتدائي مقدر لحدود الدقة (لمحول تيار لأج
Rated burden	حمل مقنن
rated capacitance of a capacitor	سعة مقننة لمكثف
rated capacity (of a cell or battery)	سعة مقننة (لخلية أو نضيدة)
Rated connecting capacity	استطاعة (سعة) توصيل مقننة
rated continuous thermal current	تيار حراري مقنن مستمر

Rated control voltage	جهد تحكم مقنن
Rated current (for accessories)	تيار مقنن (للملحقات)
rated current (of a winding of a transformer or shunt reactor)	التيار المقنن لملف محول أو ممانع توازي
rated current of a capacitor	تيار مقنن لمكثف
rated current of an arc suppression coil	التيار المقنن لملف إخماد الشرارة الكهربائية
rated dynamic current	تيار ديناميكي (حركي) مقنن
rated field current	تيار مجال مقنن
rated field voltage	جهد مجال مقنن (مقرر)
rated frequency	التردد (الذبذبة) المقنن
rated frequency of a capacitor	تردد مقنن لمكثف
rated impedance of an energizing circuit	الممانعة المقننة لدارة التغذية
rated instrument limit primary current (IPL)	تيار ابتدائي مقنن حدي (لأجهزة القياس)
rated insulation level	مستوى العزل المقنن
Rated insulation voltage (of a connecting device)	جهد مقنن للعزل (لأداة توصيل)
Rated luminous flux	دفق منير (ضوئي) مقنن
Rated operating voltage	جهد تشغيل مقنن
rated output (of an instrument transformer)	خرج مقنن (لمحول قياس)
rated output of a capacitor	قدرة مقننة لمكثف
rated power	القدرة المقننة
Rated power (of a type of lamp)	القدرة المقننة (لنوع المصباح)
rated power of an energizing circuit ; rated burden of an energizing ci	القدرة المقننة المستهلكة في دارة تغذية
rated primary current (of a current transformer)	تيار ابتدائي مقنن (لمحول تيار)
rated primary voltage (of a voltage transformer)	جهد ابتدائي مقنن (لمحول جهد)
rated secondary current (of a current transformer)	تيار ثانوي مقنن (لمحول تيار)
rated secondary voltage (of a voltage transformer)	جهد ثانوي مقنن (لمحول جهد)
rated short time thermal current	تيار حراري مقنن لزمان قصير
rated short-time current	تيار مقنن لفترة قصيرة
rated step voltage	جهد الخطوة المقنن
rated temperature category of a capacitor	التصنيف الحراري المقنن للمكثف
rated through-current	التيار المقنن المخترق
rated torque	العزم المقنن
rated transformation ratio of a current transformer	نسبة التحويل المقننة لمحول تيار
rated transformation ratio of a voltage transformer	نسبة التحويل المقننة لمحول جهد
Rated value	قيمة مقننة
rated value	قيمة مقننة
rated value of an energizing quantity	القيمة المقننة لكمية التغذية
Rated voltage	جهد مقنن (للقطع التكميلية)
rated voltage factor	عامل الجهد المقنن
rated voltage of a capacitor	جهد مقنن لمكثف
rated voltage of a winding	الجهد المقنن للملف
rated voltage ratio (of a transformer)	نسبة التحويل المقنن لمحول
rating	مقنن
Rating (of a lamp)	القيمة المقننة للمصباح (الاستطاعة)
ratio control	تحكم نسبي
ratio of a capacitor divider (voltage)	نسبة الجهد لمقسم جهد سعوي
Ratio-meter	جهاز قياس النسبة
Rayleigh scattering	تشتت رايلي
reach of protection	امتداد الحماية
Reaction brush	فرشاة رد فعل
reaction polarization	التفاعل الاستقطابي
Reaction type turbine	تربينة تفاعلية
Reactive energy	الطاقة غير الفعالة
Reactive power compensation	تعويض القدرة غير الفعالة

reactive power converter	مغير قدرة غير فعالة
Reactive-power voltage control	التحكم في الجهد بواسطة القدرة غير الفعالة
reactor start split phase motor	محرك مجزأ الطور بمفاعل تشغيل
reactor starting	بدء تشغيل بمفاعل
Readjustments	إعادة الضبط
Readout time	زمن أخذ القراءة
real no - load direct voltage	جهد مستمر غير محمل حقيقي
real open system	نظام مفتوح حقيقي
real system	نظام حقيقي
real time	زمن حقيقي
Rear fog light	الأضواء الخلفية للضباب
Rearposition light, tail light	ضوء الوضع الخلفي أضواء الفرامل
reassembling	إعادة التجميع
Receive fibre optic terminal device	جهاز استقبال طرفي يعمل بالألياف الضوئية
Recessed luminaire	وحدة (جهاز) إنارة مخفية، وحدة إنارة غائرة
Recessed of under cut mica or insulation	ميكا غائرة أو مقطوعة سفلياً
Reciprocating lights	أضواء ترددية
reclaim time, reset time (USA)	زمن الاسترداد
reclaiming	إعادة مطالبة - تجديد
reconditioning	إعادة المعالجة
recording	تسجيل
Recording	التسجيل
Recording (measuring) instrument recorder	جهاز (قياس) تسجيلي
Recording chart	ورقة تسجيل
Recording device	جهاز التسجيل
Recording medium	وسط التسجيل
recovery	استعادة
recovery time	زمن الاستعادة
recovery time (for a given function)	زمن الاستعادة (لوظيفة معينة)
Recovery voltage	جهد استعادة
recovery voltage	جهد الاستعادة
recovery voltage	جهد الاستعادة
rectification (electronic) (power)	التقويم الإلكتروني للقدرة
rectification factor	عامل تقويم
rectifier	مقوم
rectifier connection	توصيلة مقوم
Rectifier instrument	جهاز قياس ذو مقوم
Reduced utilance (of an installation, for a reference surface)	عامل الانتفاع المخفض بالنسبة لسطح مرجعي
Reduced utilization factor (of an installation, for a reference surface)	عامل الاستعمال المخفض
reduced-power tapping	تفريع القدرة المخفضة
redundancy	وفرة
Redundancy	وفرة
redundancy	زيادة عن الحاجة (وفرة)
Redundancy factor	عامل الزيادة عند الحاجة
redundant bracing; secondary bracing	تدعم ثانوي
redundant code	شفرة (رمز) زائدة
redundant digital signal	إشارة رقمية فائضة
redundant line code	شفرة خطية فائضة
reed contact	ملاسمات ناعمة
Reference ballast	كابح مرجعي
reference clock	ساعة مرجعية
Reference colour stimuli	طيف الألوان المرجعي
reference condition of influencing quantities and factors	الشروط المرجعية لمقادير و عوامل التأثير

Reference conditions	الشروط المرجعية
Reference conditions of influencing quantities (for a residual current	الأحوال المرجعية للكميات المؤثرة (لأداة تعمل
reference consistency	ثبات مرجعي
Reference data	معطيات مرجعية
Reference earth / Reference ground (US)	الأرض المرجع
Reference illuminant	المضيء المرجعي
Reference lamp	مصباح مرجعي
Reference lighting	إنارة مرجعية
reference limiting error	خطأ حدي مرجعي
reference mean error	متوسط الخطأ المرجعي
Reference node	عقدة مرجعية
reference pilot	إشارة دلالية مرجعية
Reference range	المدى المرجعي
Reference source	مصدر مرجعي
Reference standard	معييار مرجعي
Reference surface	السطح المرجعي
reference surface (of an optical fibre)	السطح المرجعي (للألياف البصرية)
reference surface centre	مركز السطح المرجعي
reference surface diameter	قطر السطح المرجعي
Reference surface diameter - tolerance	تفاوت قطر سطح المرجع
reference surface tolerance field	مجال تفاوت سطح المرجع
Reference test method (for optical fibres) - RTM (abbreviation )	طريقة اختبار مرجعية (للألياف البصرية)
Reference value	القيمة المرجعية
Reference value of an influencing quantity (for a residual current dev	قيمة مرجعية للكمية المؤثرة (لأداة تعمل بالتيار
reference value of an quantity (factor)	القيمة المرجعية لمقدار (عامل) التأثير
reference variable	متغير مرجعي
Reference-value method	طريقة القيمة المرجعية
Reflectance	الانعكاسية
Reflectance (optical) density [Dp]	كثافة الانعكاس (البصرية)
reflectance density	كثافة الانعكاس
Reflectance factor (optical) density [DR]	كثافة معامل الانتقال (البصري)
Reflectance factor [R]	عامل الانعكاس (R)
Reflected (global) solar radiation	الإشعة الكونية المنعكسة
reflection	انعكاس
Reflection	انعكاس-عكس-صورة منعكسة
Reflectivity	العاكسية
Reflectometer	مقياس الانعكاس
Reflectometer value	قيمة مقياس الانعكاس
Reflector	عاكس
Reflector lamp	مصباح عاكس
Reflector spotlight	كاشف بقعي عاكس
Reflectorized bulb	بصيلة عاكسة
Refracted near-field method - Refracted ray method	طريقة الحقل المجاور المنكسر - طريقة الشعاع
Refracted ray ( in an optical fibre )	شعاع منكسر (في ألياف بصرية)
refraction	انكسار
refraction	الانكسار
Refractive index	دليل الانكسار
Refractive index - Index of refraction	دليل انكسار في وسط ما مؤشر التكسر
refractive index contrast	تباين عامل الانكسار
refractive index profile	المظهر الجانبي لدليل الانكسار
Refractor	كاسر (للأشعة)
refresh time in telecontrol	زمن التحديث في التحكم عن بعد
regeneration (of a digital signal)	إعادة توليد (لإشارة رقمية)

regenerative arm	ذراع استرجاع
regenerative braking	كبح استرجاع
regenerative braking of a d.c. machine counter-current braking (depre	كبح استرجاع (لآلة تيار مستمر)
regenerative repeater	مكرر تجديدي
regenerator	معيد التوليد لإشارة
register	مسجل
Register (of an integrating instrument)	مسجل (لجهاز قياس تكاملي)
Regular reflectance	الانعكاسية المنتظمة
Regular reflection	الانعكاس المنتظم
Regular transmission	الانتقال المنتظم
Regular transmittance	الانتقالية المنتظمة
regular winding	ملف منتظم
regulated line section	مقطع خط منتظم
Regulating energy of a system; power/frequency characteristic	الطاقة المنظمة للنظام
regulating pilot	إشارة دليلية منظمة
regulating step command incremental command step-by-step adjustin	أمر تنظيم بخطوات
regulating step command; incremental command; step-by-step adju	أمر تنظيم بخطوات أمر تنظيم خطوة خطوة أمر
regulation (of a generator)	تنظيم الجهد (للمولد)
regulation (of a motor )	تنظيم سرعة المحرك
Reheater	معيد التسخين في المرجل
re-ignition (of an a.c mechanical switching device	إعادة الاشتعال لجهاز فصل ووصل ميكانيكي ذ
reinforced conductor	موصل مختلط (مقوى)
Reinforced insulation	عزل مقوى
reinforcement	تقوية (تدعيم)
Reinforcement of a system	تقوية النظام
reinforcing rods (in pad and chimney foundation)	قضبان تقوية
reiteration	إعادة تكرار
Related (perceived) colour	لون (مُدرك) متصل بألوان أخرى
Relative colour stimulus function	عملية نسبية للتمييز بين الألوان
Relative error	الخطأ النسبي
relative error	خطأ نسبي
Relative optical air mass [m]	كتلة الهواء البصرية النسبية [m]
relative permittivity	سماحية نسبية
Relative responsivity	استجابة طيفية؛ حساسية طيفية
Relative spectral distribution	توزيع طيفي نسبي
Relative spectral responsivity	الحساسية النسبية للطيف
Relative sunshine duration	المدة (الفترة) النسبية لسطوع الشمس
relative temperature index, RTI (abbreviation)	مؤشر درجة الحرارة النسبي
relay node	عقدة مرحلة
relay profile	شكل مرحلة
relay system	نظام مرحلة
release	تحرير
release (of a mechanical switching device)	إعتاق لجهاز الفصل والوصل الميكانيكي
Releasing current / let-go current (USA)	تيار الإعتاق
Relevant failure	أخفاق يؤخذ بعين الاعتبار
reliability	وثوقية
Reliability	وثوقية
Reliability	وثوقية
Reliability & maintainability assurance	تأمين قابلية الصيانة والوثوقية
Reliability & maintainability management	إدارة الوثوقية وقابلية الصيانة
Reliability & maintainability plan	خطة الوثوقية وقابلية الصيانة
Reliability & maintainability programme	برنامج الوثوقية وقابلية الصيانة
Reliability & maintainability surveillance	مراقبة الوثوقية وقابلية الصيانة

Reliability & maintainability audit	تدقيق الوثوقية وقابلية الصيانة
Reliability ( performance )	وثوقية (أداء)
Reliability block diagram	رسم تخطيطي للوثوقية
Reliability growth	نمو الوثوقية
Reliability improvement	تحسين الوثوقية
Reliability model	نموذج العول من الوثوقية
Reliability of an item	اعتمادية (عول)
reliability of protection, reliability of rely system (USA)	اعتمادية الحماية
Reliability& maintainability control	التحكم بالوثوقية وقابلية الصيانة
reluctance motor	محرك ممانعة مغناطيسية
reluctance synchronizing	تزامن قصري
remote alarm	انذار عن بعد
remote backup protection	الحماية الاحتياطية عن بعد
remote control	تحكم عن بعد
remote control	تحكم عن بعد
Remote control switch / RCS (abbreviation)	مفتاح تحكم عن بعد
Remote earth / remote ground (USA)	تأريض عن بعد
Remote maintenance	صيانة عن بعد
remote medium (of a machine)	وسط بعيد (لآلة)
remote station	محطة نائية
remote terminal unit (RTU)	وحدة طرفية نائية
Remotely controlled substation	محطة تحت التحكم عن بعد
remotely-controlled (repeater) station	محطه مكرر مسيطر عليها عن بُعد
remotely-derived synchronization signal	اشارة تزامن مشتقة عن بعد
Repair	اصلاح
Repair coverage	تغطية الإصلاحات
Repair duration	فترة الاصلاح
repair rate ( Instantaneous )	معدل الإصلاح اللحظي
repair sleeve	قميص إصلاح
Repair time	مدة الاصلاح
Repaired item	بند (كيان) أعيد اصلاحه
Repeatability (of measurement )	تكرارية (القياس)
repeated call attempt / reattempt	محاولات متكررة للاتصال
repeater	مكرر إشارة
repeater distribution frame / RDF (abbreviation)	موزع قنوات لمكرر
repeater station	محطة تكرار
replacement battery	نضيدة بديلة
Representation unit	وحدة التمثيل
Reproducibility (of measurements )	امكانية الاستعادة (القياسات )
repulsion motor	محرك تنافري
repulsion induction motor	محرك حثي تنافري
repulsion start induction motor	محرك حثي تنافري البدء
request (primitive)	طلب ( مبدئي )
request / respond	طلب / استجابة
request of data	طلب بيانات
Required function	وظيفة مطلوبة
Required time	المدة المطلوبة
re-refining	اعادة التكرير
reserve battery	نضيدة احتياطية
Reserve busbar	قضيب تجميع احتياطي
Reserve power of a system	القدرة الاحتياطية للنظام
Reservoir fullness factor	عامل امتلاء الخزان
Reservoir power station	محطة توليد مائية بخزان

reset circuit	دارة إعادة ضبط
Reset residual current device	أداة إعادة ضبط تعمل بالتيار المتبقي
reset time	زمن إعادة ضبط
reset windup/integral windup	نهاية إعادة ضبط
Resetting time-delay switch / Resetting TDS	مفتاح إعادة ضبط بتأخير زمني / إعادة ضبط
residual active mass	كتلة فعالة متبقية
residual capacity	سعة متبقية
Residual current device with intentional time-delay	أداة تعمل بالتيار المتبقي بتأخير زمني متعمد
Residual current	تيار متبقي
Residual current	تيار متبقي
residual current	تيار متبقي
residual current (for protection)	التيار المتبقي (للحماية)
Residual current device	أداة تعمل بالتيار المتبقي
Residual current device functionally dependant on line voltage	أداة تعمل بالتيار المتبقي تؤدي وظيفتها بالاعتماد
Residual current device functionally independent of line voltage	أداة تعمل بالتيار المتبقي تؤدي وظيفتها مستقلة
Residual current device with auxiliary source	أداة تعمل بالتيار المتبقي مزودة بمصدر مساعد
Residual current device without auxiliary source	أداة تعمل بالتيار المتبقي بدون مصدر مساعد
Residual current operated circuit-breaker with integral overcurrent protection	قاطع دارة يعمل بالتيار المتبقي مدمج به وقاية
Residual current operated circuit-breaker without integral overcurrent protection	قاطع دارة يعمل بالتيار المتبقي غير مدمج به
residual current transformer	محول تيار متبقي
residual error probability	احتمال خطأ متبقي
residual error probability (in telecontrol)	احتمالية الخطأ المتبقي (في التحكم عن بعد)
residual error rate	معدل خطأ متبقي
residual error rate (in telecontrol)	معدل الخطأ المتبقي (في التحكم عن بعد)
Residual making and breaking capacity	سعة وصل وفصل التيار المتبقي
Residual non-operating current	تيار متبقي غير كاف للتشغيل
Residual operating current	تيار متبقي كاف للتشغيل
residual time constant	ثابت الزمن المتبقي
residual voltage	جهد متبقي
residual voltage (for protection)	الجهد المتبقي (للحماية)
Residual voltage (of an arrester)	الجهد المتبقي لممانعة الصواعق
residual voltage transformer	محول جهد متبقي
residual voltage winding	ملفات جهد متبقي
resin	صمغ
Resin-bonded	مربوط بالراتنج
resistance control (electronic) (power)	التحكم المقاومي الإلكتروني للقوة
resistance grading	تدرج المقاومة (للحجب التفريغ الهالي)
resistance start split phase motor	محرك مجزأ الطور بمقاومة بدء تشغيل
resistance test	اختبار المقاومة
resistance to abrasion	مقاومة الحك
Resistance to earth / Resistance to ground (US)	مقاومة الأرضي
resistive direct voltage regulation	تنظيم جهد مستمر مقاومي
Resistive fault	عطل مقاوم
Resolution	دقة التبيين
Resonance (method of) measurement	قياس رنيني (طريقة)
Resonance line	خط الرنين (الطنين)
resonant converter	مغير رنيني
Resonant earthed (neutral) system / arc-suppression-coil-earth (neutral)	نظام تأريض رنان
Resonant earthed neutral system / Arc-suppression-coil-earthed neutral system	نظام تعادل مؤرض من خلال دارة رنين / نظام
Resonant overvoltage	جهد زائد رنيني
resource	مصدر
responder	مستجيب
responding entity	كيان استجابة

response (primitive)	استجابة ( مبدئية )
response time	زمن الاستجابة
Response time (of a detector)	زمن الاستجابة للكاشف
Responsivity	الاستجابة
Responsivity; sensitivity	استجابة، حساسية
rest and de -energized	متوقف ومفصول كهربائيا
restart time	فترة إعادة بدء
restart time (in telecontrol)	وقت إعادة البدء
Restoration	استعادة
Recovery	
Restoring torque	عزم الارجاع
Restricted access area	منطقة محظورة الدخول
restricted earth-fault protection, ground differential protection (USA)	حماية العطل الأرضي المقيد
Restricted hour tariff	تعرفة ساعية مقيدة
restrike (of an a.c mechanical switching device)	إعادة الاشتعال لجهاز فصل ووصل ميكانيكي ذ
Resultant (perceived) colour shift	انحراف كلى فى اللون المحسوس
Resultant colorimetric shift	انحراف كلى فى قياس الالوان
Retaining device	أداة احتجاز
retardation test	اختبار التناقص
retiming	إعادة ضبط التوقيت
Retina	شبكة العين
Retroreflection	الانعكاس الخلفي، الانعكاس الرجعي
Retroreflector	عاكس خلفي، عاكس رجعي
return channel / receive channel	قناة استقبال
return information	معلومات راجعة
return information	معلومات عائدة
returning percentage	النسبة المئوية للرجوع
returning ratio	نسبة الرجوع
returning time (for a given function)	زمن الرجوع (لوظيفة معينة)
returning value of the characteristic quantity	نقطة الرجوع لكمية خصائصية (مميّزة)
Reusable insulation piercing connecting device reusable IPCD	أداة توصيل ثاقبة للعزل ومتكررة الاستخدام
Reusable twist-on connecting device	أداة توصيل ملوية متكررة الاستخدام
reversal (of a cell or battery)	عكس القطبية (لخلية او بطارية)
reverse blocking state	حالة إعاقة عكسية
reverse blocking valve device	جهاز صمام بإعاقة عكسية
reverse breakdown	انهيار عكسي
reverse current release (d.c only)	اعتاق التيار الراجع (للتيار المستمر فقط)
reversible converter	مغير قابل للعكس
Reversible hydroelectric set	مجموعة كهرومائية عكسية
Reversing light; backup light	اضواء السير الي الوراء
Revision clause	بند مراجعة
Rewirable accessory	ملحقة يمكن استبدال أسلاكها
Rhythmic light	ضوء منتظم التردد
Ribbing	تضليع
ribbon cable	كبل شريطي
Ridging	نتوء
Rigid busbar	قضيب تجميع صلب
Rigid conduit	ماسورة صلبة
rigid insulator	عازل صلب
rigid mica material	مادة مايكا صلبة (بلق)
Ring closing	إغلاق الحلقة
Ring feeder / Loop (deprecated in this sense)	مغذي حلقي
Ring opening	فتح الحلقة
Ring operation of a part of a network	التشغيل الحلقي لجزء من الشبكة

Ring substation	محطة ذات قضبان تجميع حلقيّة بسكاكين
Ripple	تموج
ripple voltage ( on the DC side )	جهد تموج (على جهة التيار المستمر)
Rise and fall pendant	صعود وانحدار التتلي
rise time	زمن صعود
Rise time (of a detector)	زمن الصعود (الارتقاء)
rising out of synchronism	تجاوز التزامن
Riveted connection	وصلة ميرشمة
Road marking	دهان الشوارع بطلاء عاكس
Road stud; raised pavement marker	طلاء لتوضيح حدود الشارع
robust control	تحكم قوي
rocker gear (brush-holder )	ترس ذراع مؤرجح (لحامل الفرشاة)
Rocker switch	مفتاح قلاب
rocker yoke (brush-holder )	مقرن ذراع مؤرجح (لحامل الفرشاة)
rod	قضيب
rod-in-tube technique	تقنية إدخال قضيب في أنبوب
Rods	خلايا شبكية على شكل قضبان، المتحسسات القه
Roebel transposition	تبادل مواضع روبيل
roller bearing	كرسي تحميل باسطوانات
roller link pole (roller link stick)	عصا وصل متحركة
roller tenon attachment (roller-tongue attachment)	وصلة لسان دوار
rolling contact	ملامس متدحرج
Rooflight ; skylight	فتحة انارة سقفيه
Room index ; installation index	دليل الغرفة؛ دليل التركيبات
root locus	محل هندسي للجذور
rope	حبل
rope block	رافعة ذات بكرات
rotary amplifier	مضخم دوار
rotary blade	شفرة دواره
rotary converter	مغير (مبدل) دوار
rotary prong	شفرة -ملمقط دواره
Rotary switch	مفتاح دوار
rotatable frame	إطار قابل للدوران
rotation test	اختبار اتجاه الدوران
Rotationally symmetrical luminous intensity distribution	التوزيع المتماثل دورانيا لشدة الإضاءة
rotor	عضو دوار
rotor end - winding retaining ring	حلقة احتجاز نهاية ملف العضو الدوار
rotor resistance starting	بدء بتشغيل بمقاومة العضو الدوار
rotor winding	ملف العضو الدوار
rotor-yokehut	مقرن عضو دوار
Rough commutator	مبدل (موحد) خشن
round (primary) cell	خلية (ابتدائية) مستديرة
Rounded top (convex top)	قمة مستديرة
round-nose pliers	زرادية مدورة
route (in switching)	مسار (بالتبديل)
router	ممر
Routine test	اختبار روتيني
routine test	اختبار دوري (روتيني)
routing	تمرير
roving	سحب و قتل النسيج
rule-based control	تحكم مبني على قاعدة
Running board (head board)	آلية لشد الكبلات
Running ground (ground roller, moving ground, rolling ground, travelli	مؤرض دوار متحرك

Run-of-river power station	محطة توليد مائية بالانسياب النهري
Runway lights	انوار مدرج الطائرات
Sad clamping unit	وحدة ربط ( تثبيت ) بمسمار ملولب (مقلوظ)
saddle	سرج
Saddle clamping unit	وحدة ربط بكلاية سرجية
saddle extension	إطالة سرجية
Saddle terminal	طرف توصيل بكلاية سرجي
Safe clearance working / hot stick working(USA)	مسافة التشغيل الآمن (العمل عن بعد)
safeguarding	حماية
Safety barrier	حاجز أمان
safety belt (body belt)	حزام الأمان
safety boots	حذاء الأمان الطويل
Safety electric source	مصدر كهرباء آمن
safety helmet	خوذة الأمان
Safety lighting	انارة امان
safety shoes	أحذية الأمان
safety spectacles and goggles	نظارات حماية
sag	ارتخاء (تدلي)
salient pole	قطب بارز
salient pole machine	آلة ذات أقطاب بارزة
sample (of a signal)	عيّنة (إشارة)
sampled signal	عيّنة اشارة
sampling (of a signal)	أخذ عينات (الإشارة)
sampling control	تحكم باستخدام عينات
sampling element sampler	عنصر عينة
Sampling oscilloscope	كاشف ذبذبة بالعينات
sampling period	فترة أخذ عينات
sampling rate / sampling frequency	معدل أخذ عينات
sampling test	اختبار العينات
Sand filling «q» of electrical apparatus for explosive gas atmosphere	الملاء بالرمل "q" (لجهاز كهربائي خاصة بالـ)
Sandwich brush (sandwich brush laminated)	فرشاة شطيرية
sandwich winding	ملفات متناوبة ( ذات طبقات بينية)
saponification number	رقم التصبن
Satellite Substation	محطة تابعة
saturation	تشبع
Saturation	الإشباع
saturation characteristics	خاصية التشبع
saturation factor	عامل التشبع
saturation inductance	محاثة تشبع
saturation reactance	مفاعلة تشبع
SCADA	مراقبة تحكم وتجميع المعلومات
Scale division	تقسيمات التدرج
Scale interval	قيمة الجزء من التدرج
Scale length	طول التدرج
Scale marking	علامات التدرج
Scale numbering	أرقام التدرج
Scale(of an analogue instrument)	تدرج (جهاز القياس)
Scaling(for analogue-to-digital conversion)	التدرج (للتحويل من تمثيلي إلى رقمي)
scattering	تبعثر، تشتت
scavenger	اضافات التنقية
scavenger equivalent (of ascarel)	المكافئ الكاسح (للاسكريل)
Scheduled maintenance	صيانة مجدولة
Scheduled operation	تشغيل مجدول

schrage motor	محرك شراجا
scintillator	وماض - واماض
Scotopic vision	رؤية مظلمة ، رؤية ليلية
Scott connection	توصيلة سكوت
scrambler (in digital transmission)	مازج (في الإرسال الرقمي)
SCREEN	حاجب
screen (of a cable)	حجاب (غلاف) للكبل
screened separable connector	نهاية توصيل منفصلة محجوبة
Screening factor	عامل الحجب
Screening test	اختبار تصفية
Screw cap ; screw base	رأس لولبي ، قاعدة لولبية
screw clamp	ماسك براغي
Screw clamping unit	وحدة ربط (تثبيت) بمسمار قلاووظ (ملولب)
screw driver	مفك براغي
Screw terminal	طرف توصيل بمسمار ملولب (قلاووظ)
Screw type terminal	طرف ربط ملولب (مقلوظ)
screwdriver	مفك براغي
screwdriver	مفك براغي
Screwless type terminal	طرف توصيل غير ملولب (مقلوظ) (يربط بالض)
Screwless-type clamping unit	وحدة ربط (تثبيت) من النوع غير الملولب (المق)
Screw-type clamping unit	وحدة ربط (تثبيت) من النوع الملولب (المقلوظ)
sealed (primary) battery	نضيدة (ابتدائية) مُحكمة
Sealed beam lamp	مصباح محكم الأشعة
sealed machine	آلة محكمة الاقفال (العزل)
sealed reactor	مفاعل محكم الاغلاق
sealed transformer	محول محكم الاغلاق
sealing end; pothead	نهاية حافظة
seamless bias-fabric	نسيج مقطوع بانحراف بدون خياطة
Searchlight	جهاز ضوء كاشف
Seasonal tariff	تعرفة موسمية
Seasonal time-of-day tariff	التعريف الموسمية لوقت معين من اليوم
seat	مقعد
secondary circuit	دارة ثانوية
secondary circuit	دارة ثانوية
secondary coating - fibre jacket	غلاف ثانوي كساء ليفي
Secondary control	التحكم الثانوي
secondary control subsidiary control	تحكم ثانوي
secondary coolant	وسيط تبريد ثانوي
secondary current ( of a current transformer)	تيار ثانوي (لمحول تيار)
secondary digital group	مجموعة رقمية ثانوية
Secondary failure	اخفاق ثانوي
Secondary failure	اخفاق ثانوي
Secondary light source	مصدر ضوئي ثانوي
secondary limiting e.m.f	قوة دافعة كهربائية ثانوية محددة
secondary limiting thermal current	الحد الحراري للتيار الثانوي للحمل
Secondary photometric standard	معيار فوتوميتر ثانوي
Secondary standard	معيار ثانوي
Secondary standard lamp	مصباح قياسي (معياري) ثانوي
secondary station	محطة ثانوية
secondary voltage ( of a voltage transformer)	جهد ثانوي (لمحول جهد)
secondary winding	ملف ثانوي
secondary winding	ملف ثانوي
secondary winding (of a current transformer)	ملف ثانوي (لمحول تيار)

secondary winding (of a voltage transformer)	ملف ثانوي (لمحول جهد)
section (of an overhead line)	مقطع من خط هوائي
section selectivity of protection	تمييز الحماية للجزء المعطوب
section termination	نهاية مقطع
sectionalised cross-bonding	تبديل وضع تقسيمي
sectionalising joint	وصلة تقسيمية
Sector light	قطاع مضىء
sector-shaped conductor	موصل قطاعي الشكل
security	امن
security of protection, security of rely system (USA)	تأمين الحماية
security service	خدمة أمن
segmental rim rotor	عضو دوار ذو الطوق المجزأ
segmenting	تجزئة
segment-to-segment test	اختبار ما بين الصفائح
seizure	الحصول على خدمة
select and execute command	أمر اختيار وتنفيذ
select and execute command	امر اختيار و تنفيذ
selection command	أمر اختيار
selection command	امر اختيار
Selective detector	كاشف انتقائي
selective interrogation command	امر استجواب محدد
selective interrogation command	أمر استجواب انتقائي
Selective radiator	مشع حراري انتقائي
selectivity of protection	تمييز الحماية
Selectivity-limit current (symbol : Is)	تيار حد التمييز (الانتقائية) (رمز: Is)
selector switch	مفتاح الاختيار
Selector switch disconnecter	سكينة اختيار التوصيل
self - commutation	تبديل ذاتي
self - excitation	تهييج ذاتي
self - excitation winding	ملفات تهييج ذاتي
self - excited	ذاتي التحريض
self - lubricating bearing	كرسي تحميل ذاتي التزييت
self - regulated	ذاتي التنظيم
self -healing capacitor	مكثف معالج ذاتياً
self-aligning fuse puller	زرادية مفصلية نازعة للمنصهرات
self-contained pressure cable	كبل مضغوط ذاتياً / غلاف معدني
self-cooled machine	آلة ذاتية التبريد
self-discharge / local action	التفريغ الذاتي
Self-exchange coefficient	معامل التبادل الذاتي
Self-extinguishing current limit	حدود تيار الانطفاء الذاتي
Self-extinguishing fault	عطل ذاتي الانطفاء
Self-recovering conduit	ماسورة ذاتية الاستعادة (إلى شكلها الأصلي )
Self-restoring insulation	عزل ذاتي الاستعادة
self-supporting support	دعامة ذاتية التثبيت
Self-synchronization	تزامن ذاتي
semi-automatic operation	تشغيل شبه آلي
semiconducting glaze	مينا شبه موصل
Semiconductor ballast	كابح شبه موصل
semiconductor converter	مغير بأشباه الموصلات
semiconductor device	جهاز شبه موصل
semiconductor switch	مفتاح بأشباه الموصلات
Semiconductor switching device	أداة فصل ووصل تعمل بأشباه الموصلات
semiconductor switching device	جهاز فصل ووصل من أشباه الموصلات

semiconductor valve device	جهاز صمام بأشباه الموصلات
Semi-digital readout	قراءة شبه رقمية
Semi-direct lighting	انارة نصف مباشرة
semi-horizontal configuration	شكل شبه أفقي
Semi-indirect lighting	انارة شبه غير مباشرة
semi-vertical configuration	على شكل شبه رأسي
send / confirm	إرسال / تأكيد
send / no reply	إرسال / لا جواب
Sensitivity (of a measuring instrument )	حساسية (جهاز قياس)
sensor detecting device	حساس (جهاز كشف)
separable connector	نهاية توصيل منفصلة
Separate earth electrodes / separate ground electrodes (USA)	أقطاب تأريض منفصلة
separate footing foundations	اساس ذو اقدام منفصلة
Separate network operation	تشغيل بشبكة منفصلة
separate self - excitation	تهييج ذاتي منفصل
separate winding transformer	محول ذو ملفات منفصلة
Separated phase layout	مخطط بأطوار منفصلة
separated terminal enclosure	حاوي أطراف منفصلة
separately cooled machine	آلة مبردة بشكل منفصل
separately excited	منفصل التحريض
separately lead-sheathed cable; S.L.cable	كبل ذو ثلاث موصلات بغلاف من الرصاص ا
separating capabilitydiscrimination ( in telecontrol)	إمكانية الفصل من التمييز
separating capability; discrimination	إمكانية الفصل ، التمييز
separation point (in FDM transmission)	نقطة فصل (في إرسال لمضاعف مقسم التردد
separation sheath	غلاف فاصل
separator	فاصل
separator (electrochemical)	فاصل (كهروكيميائي)
Separator (of battery)	فاصل (لنضيدة)
sequence chain	سلسلة تعاقب
sequence data field (SQ)	حقل بيانات متتابع
sequencing	تتابع
sequential circuit	دارة تتابعية
sequential control	تحكم تسلسلي (تتابعي)
sequential phase control	تحكم تسلسلي بزاوية الطور
serial (digital) transmission	إرسال ( رقمي ) تسلسلي
serial-to-parallel converter / deserializer / staticizer (deprecated)	مغير تسلسلي إلى متوازي
series	تحريض بملف متوالي
series capacitor	مكثف توال
Series cathode heating	تسخين المهبط على التوالي
Series cathode preheating	تسخين مسبق للمهبط على التوالي
Series compensation	التعويض المتتالي
series connected starting-motor-starting	بدء التشغيل بمحرك موصول مع التوالي
series connection	توصيل على التوالي
series fault	عطل توالي
Series impedance;longitudinal impedance	معاوقة متوالية
Series inductor	محث على التوالي
Series injection of a centralized telecontrol signal	الحقن المتتابع لإشارات التحكم المركزي عن بع
Series mode rejection ratio (abbreviation:SMRR)	نسبة الرفض المتوالية
Series mode voltage	جهد متوالي
Series operation	تشغيل على التوالي
series -parallel-starting	بدء تشغيل توالي- توازي
series reactor	مفاعل متتالي (ممانع)
Series resistor (series capacitor) (series inductor)	مقاومة على التوالي

series transductor	محول حثي على التوالي
series winding	ملف توالي
series winding	ملف توالي
series-parallel connection	توصيل توالي-توازي
Serviceability performance Serviceability performance	أداء توفير الخدمة/أداء توفر الخدمة
service	خدمة
Service short-circuit breaking capacity	استطاعة (سعة) قطع دائرة القصر في الخدمة
Service accessibility Service access probability	قابلية الوصول للخدمة
Service accessibility performance	أداء إمكانية الوصول للخدمة
service digits; housekeeping digits; overhead digits	أرقام خدمية؛ أرقام تدبيرية؛ الأرقام الفوقية
Service illuminance (of an area)	استنارة الخدمة (لمساحة)
Service integrity	تكاملية الخدمة
service life	عمر الخدمة
service life (of a primary battery)	عمر الخدمة (لنضيدة ابتدائية)
service mass (of a battery)	الكتلة الموجودة في الخدمة (لنضيدة)
Service operability performance	أداء تشغيل الخدمة
service output (of a primary battery)	خرج الخدمة (لنضيدة ابتدائية)
service output retention	استبقاء خرج الخدمة
service output test / discharge test	اختبار خرج الخدمة / اختبار تفريغ
service primitive; primitive	خدمة مبدئية
service- provider	مزود - الخدمة
Service reliability	موثوقية الخدمة
Service retainability	احتمالية دوام الخدمة
Service retainability performance	أداء الاحتفاظ بالخدمة
Service security	أمان الخدمة
Service support performance	اداء دعم الخدمة
service time	مدة الخدمة
service- user	مستخدم الخدمة
Service user abandonment probability	احتمالية تخلي المستفيد من الخدمة
Service user mistake probability	احتمال خطأ مستخدم الخدمة
servicing	فرشة توسيد خارجية
servicing connection exchange/local switching exchange	مقسم توصيل الخدمات/مقسم توصيل محلي
set of contacts	مجموعة الملامسات
set point command	أمر نقطة ضبط
set- point command	أمر نقطة الضبط
set- point value	قيمة نقطة الضبط
set-point (signal)	نقطة ضبط (إشارة)
setting range of a specified time	مجال الضبط لزمان محدد
setting range of the characteristic quantity	مجال ضبط الكمية الخصائصية (المميزة)
setting ratio of a specified time	نسبة الضبط لزمان محدد
setting ratio of the characteristic quantity	نسبة الضبط الكمية الخصائصية (المميزة)
setting value of a specified time	قيمة الضبط لزمان محدد
setting value of the characteristic quantity (or of its setting parameter)	قيمة الضبط لكمية خصائصية (أو لمتغيرات الضبط)
settling time	زمن سكون
severity level	مستوى القسوة
sewn bias-cut fabric	نسيج مقطوع بانحراف مخيط
shackle insulator	عازل بمسار شكالي
Shade	حاجز للضوء
shaded pole motor	محرك مظلل القطب
Shading	تظليل
Shadow column instrument	جهاز قياس ذو عمود ظل
shaft	عمود دوران
shaft end	نهاية عمود الدوران

shaft extension	امتداد عمود دوران
shaft-voltage test	اختبار جهد عمود الدوران
shaped conductor	موصل مشكل
sheath; jacket	واقى-غلاف
shed of an insulator	مظلة العازل
sheet, sheeting	ورقة
shelf life	عمر التخزين
Shell cap ; shell base	رأس (قاعدة) أسطواني الغلاف
shell-type reactor (deprecated)	مفاعل ذو غلاف
shell-type transformer (deprecated)	محول ذو غلاف
shepherd's hook	خطاف الراعي
SHIELD	درع
shield (of a cable)	درع الكبل
shield bonding lead	وصلة ربط التدرج (التسليح)
shield standing voltage	الجهد الداعم للحجاب
shield voltage limiter	محدد الجهد للحجاب
Shielding angle	زاوية الحجب
shielding conductor	موصل مدرع (مسلح)
Shock current	تيار الصدمة
short - circuit ratio	نسبة قصر الدارة
short pitch winding	ملف قصير الخطوة
Short-arc lamp ; compact-source arc discharge lamp	مصباح يعمل بالفوس الكهربائي القصير
Short-circuit	قصر دارة
short-circuit	دارة القصر
Short-circuit (making and Breaking) capacity	استطاعة (سعة) وصل وقطع دارة القصر
short-circuit breaking capacity	سعة القطع لدارة قصر
Short-circuit calculation	حسابات قصر الدارة
short-circuit characteristic	خاصية قصر الدارة
Short-circuit current	تيار قصر دارة
Short-circuit current	تيار دارة القصر
short-circuit current	تيار دارة القصر
short-circuit current	تيار دارة القصر
short-circuit current (of a primary battery) / Flash current (of a primary battery)	تيار دارة قصر لنصيدة ابتدائية / تيار ومضي لنصية
Short-circuit current capability	تيار قصر الدارة الأقصى المسموح به
Short-circuit fault	عطل قصر الدارة / عطل موازي غير مستخدم
short-circuit impedance of a pair of windings	معاوقة قصر الدارة لزوج من الملفات
short-circuit making capacity	سعة الوصل لدارة قصر
Short-circuit power	قدرة دارة القصر
Short-circuit protective device (for a residual current device) SCPD	أداة وقاية من دارة القصر (لأداة تعمل بالتيار الباقى)
short-circuit time constant of armature windings	ثابت زمني لقصر دارة ملفات عضو الإنتاج
Short-circuit to earth / Short-circuit to circuit (US)	قصر الدارة إلى الأرض
Short-run marginal cost	تكاليف هامشية ذات مدى قصير
short-time duty type S2	خدمة شغل قصيرة نوع S2
short-time withstand current	تيار تحمل الزمن القصير
Shot noise	ضجعة الطلقة
Shoulder	كتف
shrouded termination	نهاية مغطاة (معزولة)
Shunt	متوازي
shunt	تحرير بملف متوازي
Shunt admittance	سماحية على التوازي
shunt capacitor	مكثف توازي
Shunt compensation	التعويض المتوازي
shunt fault, short-circuit fault (USA)	عطل توازي , عطل قصر

Shunt injection of a centralized telecontrol signal	الحقن المتوازي لاشارات التحكم المركزي عن
shunt reactor	مفاعل موازي (ممانع)
shunt release	إعتاق متفرع (موازي)
shunt winding	ملف توازي
shunting fork	شوكة تفرع
Shutter	مغلاق وقاية
side circuit	دارة جانبية
Side light	إنارة جانبية
side reaction / secondary reaction	تفاعل جانبي / تفاعل ثانوي
side slope at X metres ; offset profiles	الانحدار الجانبي عند x متر في الوضع الجانبي
Sides	جوانب
Sign	إشارة ، علامة
signal	إشارة
signal	إشارة
signal	إشارة
signal	إشارة
signal element	عنصر إشارة
signal element	عنصر الإشارة
Signal generator(for measuring purposes)	مولد إشارة (لأغراض القياس)
Signal indicator	مبين إشارة
Signal light	ضوء إشارة
signal quality detection	كشف جودة الإشارة
Signal- touch-potential	جهد اللمس بالإشارة
signalising	إعطاء إشارة
signalling (in telecommunication)	إرسال إشارات (في الاتصالات)
signalling network	شبكة الإشارات
signalling time-slot	حيز زمني للتأشير
signature	توقيع
significant instant (in transmission)	لحظه مؤثرة
silicone liquid	سائل سليكون
silver chloride-magnesium (primary) battery	نضيدة كلوريد فضة-مغنيسيوم ابتدائية
silver oxide-zinc (primary) battery / silver-zinc battery (deprecated)	نضيدة أكسيد فضة- زنك ابتدائية
silver-cadmium battery	نضيدة فضة-كاديوم
silver-zinc battery	نضيدة فضة- زنك
simplex ; half-duplex (deprecated)	بسيط؛ نصف مزدوج
simplex lap winding	ملف انطباقي بسيط
simplex transmission, simplex traffic	إرسال بسيط ، مرور بسيط
simplex wave winding	ملف تموجي بسيط
Simultaneously accessible parts	الاجزاء التي من الممكن الوصول اليها معا
single - core type current transformer	محول تيار وحيد القلب (نواة )
single - point information	معلومات نقطة وحيدة
single - way connection (of converter)	توصيلة ذات اتجاه واحد (للمغير)
Single busbar substation	محطة أحادية قضبان التجميع
single circuit line	خط أحادي الدارة
single command	أمر وحيد
single command	أمر مفرد
single conductor	موصل مفرد
single conductor cable; single-core cable	كبل ذو موصل وحيد
single converter	مغير فردي
Single feeder Radial feeder	مغذي شعاعي
Single function (measuring ) instrument	جهاز (قياس) احادي الوظيفة
single layer winding	ملف أحادي الطبقة
single mode fibre	ألياف ضوئية أحادية النمط

single- point information	معلومات نقطة - مفردة
single quality detection	استشعار جودة إشارة
Single range(measuring ) instrument	جهاز (قياس) احادي المدى
Single shot reclosing	إعادة الغلق الآلى الأحادي
Single supply	تغذية احادية
Single sweep operation	تشغيل أحادي المسح
Single tension pole insulator tool	أداة العازل لعمود شد أحادي
single warren; single lacing	ربط شبكي احادي
Single-coil filament	فتيلة بلفة واحدة
single-ended synchronization	تزامن احادي الطرف
Single-line diagram	مخطط احادي الخط للنظام الكهربائي
singlephase commutator motor	محرك ذو ميدل (موحد) أحادي الطور
single-phase concentric neutral cable	كبل ذو محايد مركزي أحادي الطور
single-phase machine	آلة أحادية الطور
single-phasing	خطأ التشغيل بطور واحد
single-point bonding	التأريض بنقطة وحيدة مشتركة
single-pole reclosing equipment, single-phase reclosing equipment	جهاز إعادة الغلق أحادي الطور
single-shot reclosing	إعادة الوصل بالطفلة الواحدة
sintered plate	لوح مُلَبَّد
skeleton frame	إطار هيكل
skew factor	عامل الميل
Skew ray	شعاع غير متقاطع مع المحور
skewed slot	مجرى مائل
skid wire	سلك انزلاقي
Skilled person	شخص ماهر
skilled person (Electrically)	شخص ماهر (كهربائياً)
Skin (film)	طبقة سطحية
Sky component of daylight factor	مركبة السماء لعامل ضوء النهار
Skylight	ضوء السماء
Slab Interferometry - Axial slab Interferometry - Axial interference mic	طريقة قياس التداخل المحورية قياس التداخل
Slack bus	مصدر ثابت الجهد في الشبكة
slave operation	تشغيل تابع
Slave operation	تشغيل تابع
slave station	محطة تابعة
slave station (general, not in telecontrol sense)	محطة تابعة ( عامة )
Slave tracking operation	تشغيل بتابع تعقبى
sleeve bearing	كرسي تحميل كُمي
sleeving	كم (عازل)
sliding contact	ملامس انزلاقي
sling	حبل رفع ذو ملاقط
slip	انزلاق
slip	انزلاق
slip - ring	حلقة انزلاق
slip joint pliers (adjustable pliers)	زرادية لقط قابلة للضبط
Slip-ring	حلقة انزلاق
slip-ring induction motor	محرك حثي بحلقات انزلاقية
slit fabric	نسيج مقطع
slope overload distortion (in DPCM)	ميل انحراف الحمل الزائد
sloping span length	طول مسافة الانحدار
sloping span; inclined span	تباعده منحدر
slot	شق
slot liner	بطانة شق
slot packing	حشوة شق

slot wedge	إسفين شق
Slotted top	شق علوي ذو مجاري
sludge	طين - شوائب - وحل
small power motor	محرك قدرة صغيرة
smooth body conductor; segmental or locked coil conductor	موصل ناعم (أملس)
smooth traffic	اتصالات سلسلة
snubber ( circuit )	دارة امتصاص
socket wrench, hexagon or square drive	جوزة مفتاح سداسية أو رباعية
socket wrench, spin type	مفتاح جوزة، نموذج دوار
Socket-outlet	مقبس (مخرج)
Socket-outlet for appliances	مقبس (مخرج) أجهزة
softening temperature	درجة حرارة التليين
Softlight	إنارة هادئة
Solar constant (Ee,o)	ثابت الشمس (Ee,o)
Solar factor; total (energy) transmittance	عامل شمسي، انتقالية (الطاقة) الكلية
Solar power station	محطة توليد شمسية
Solar radiation	إشعاع شمسي
Solder terminal	طرف ( نهائية) باللحام
Soldered connection	وصلة ملحومة
solenoid actuator	جهاز مشغل بملف لولبي
Solid (short-circuit current)	تيار قصر الدارة المباشر
solid absorbent treatment	معالجة بالماصات الصلبة
solid bond	توصيلة مباشرة
Solid brush	فرشاة صلبة
solid conductor	موصل صلب
solid conductor	موصل صلب
solid electrolyte (primary) battery	بطارية ملح صلب (ابتدائية)
solid pole shoe machine	آلة ذات أقطاب كتلية مصممة
solid-core insulator	عازل ذو قلب صلب
Solidly earthed (neutral) system	نظام مباشر التأسيس
Solidly earthed neutral system / Solidly grounded neutral system (US)	نظام تعادل مؤرض مباشرة
solidly bonded single-core cable system	نظام لكبل احادي القلب ذو ربط محكم
sound broadcasting (service)	خدمة البث الصوتي
sound programme channel	قناة برنامج صوتي
Source e.m.f.	القوة الدافعة الكهربائية للمصدر
Open circuit voltage	معاوقة المصدر (ممانعة)
source impedance	مصدر للتوافقيات في التيار
Source of harmonic current	مصدر للتوافقيات في الجهد
Source of harmonic voltage	مصدر الإعتاق
Source of release	كفاءة مصدر الطاقة الكهربائية
Source power efficiency	فضاء
space	تقسيم مجالى
space division	مُبعد
spacer	مباعد
spacer	مباعد
spacer damper	مخمد مباعد
spacing	مسافة تباعد (خطوة)
Spacing (in an installation)	التباعد بين وحدتي إنارة متجاورتين
Spade terminal	طرف على شكل مجراف
Span	امتداد
span	تباعد (امتداد)
span length	طول التباعد
spanner (wrench)	مفتاح ربط
spark gap (protective)	فجوة الشرارة

Spark test apparatus (for intrinsically-safe circuits)	جهاز اختبار الشرارة (لدارات مأمونة الاستعمال)
spatial coherence	تماسك فضائي
special bonding of shields	ربط مخصوص للأحذية
Special fastener (of an electrical apparatus for explosive atmosphere)	رابط خاص (لجهاز كهربائي خاصة بالأجواء)
special load	حمل خاص
special purpose motor	محرك لغرض خاص
Special studio floodlight	إنارة غامرة خاصة للأستوديو
specific capacity (of a primary battery) / massic capacity (of a primary battery)	سعة نوعية (لنضيدة ابتدائية) / سعة كتلية (لنضيد)
specific characteristic	خصائص نوعية
specific energy (of a primary battery) / massic energy (of primary battery)	طاقة نوعية (لنضيدة ابتدائية) / طاقة كتلية (لنضيد)
specified drop-out value	قيمة الاسترخاء المحددة
specified non drop-out value	قيمة عدم الاسترخاء المحددة
specified non-pick-up value	قيمة عدم الإقلاع المحددة
specified pick-up value	قيمة الإقلاع المحددة
specified time (for a given function)	زمن محدد (لوظيفة معينة)
specified -time relay	مرحل محدد الزمن
Spectral	طيفي
Spectral absorption index	دليل الامتصاص الطيفي
Spectral absorptivity	الامتصاصية الطيفية
Spectral chromaticity diagram	مخطط اللونية الطيفية
Spectral concentration, spectral distribution	تركيز الطيف؛ توزيع الطيف
Spectral internal absorptance	الامتصاصية الداخلية الطيفية
Spectral internal transmittance	الانتقالية الداخلية الطيفية
Spectral internal transmittance density; spectral absorbance	كثافة الانتقالية الداخلية الطيفية
spectral irradiance	كثافة الإشعاع الساقط الطيفي
Spectral line	خط طيفي
Spectral line	إشعاع طيفي
Spectral linear absorption coefficient	معامل الامتصاص الطيفي الخطي
Spectral linear attenuation coefficient	معامل التوهين الطيفي الخطي
Spectral linear scattering coefficient	معامل الاستطارة الطيفي الخطي
Spectral linewidth	عرض الخط الطيفي
Spectral luminous efficiency	الفاعلية المنبرية الطيفية
Spectral mass attenuation coefficient	معامل توهين كتلة الطيف
Spectral optical thickness; Spectral optical depth	السماعة الطيفية البصرية
spectral radiance	الإشعاع الطيفي
Spectral responsivity	الاستجابة الطيفية
Spectral responsivity	الاستجابة الطيفية
Spectral transmissivity	الناقلية الطيفية
Spectral width	عرض الطيف
spectral window (of an optical waveguide)	نافذة طيفية
Spectrophotometer	فوتومتر طيفي
Spectroradiometer	مقياس الإشعاعية الطيفية
Spectroscopic lamp	مصباح طيفي
Spectrum (of a radiation)	طيف (للإشعاع)
Spectrum analyser	محلل طيفي
Spectrum locus	المحل الهندسي الطيفي
Speed governor	حاكم السرعة
speed regulation characteristic	خاصية تنظيم السرعة
speed variator/torque variator	مغير سرعة/مغير عزم
Spherical irradiance (E <sub>e,o</sub> ; E <sub>o</sub> )	إشعاعية كروية (غير اتجاهية)
spherically seated bearing	كرسي تحميل كروي المقعد
spider	عارضنة عنكبوتية
Spinning reserve of a system	احتياطي دوار للنظام

spiral binder tape	شريط رابط حلزوني
spiral disconnect	فاصل لولبي
spiral link pole (stick)	عصا حلزونية
Splice loss	فقدان الوصلة
spliced ladder	سلم ذو عناصر متداخلة
Split brush	فرشاة مجزأة
Split brush with metal clip	فرشاة مجزأة بماسك معدني
Split brush with wedge top	فرشاة مجزأة بوجه علوي اسفيني
split concentric cable	كبل ذو موصلين مركزيين منفصلين
split core type current transformer	محول تيار ذو دائرة مغناطيسية مفتوحة
split phase motor	محرك مجزأ الطور
split pin remover (cutter key remover)	نازع المسمار المشقوق
split range control	تحكم ذو مدى منفصل
split sleeve bearing	كرسي تحميل كُمي مشطور
split throw winding	ملف مجزأ الخطوة
split-pin installer (cutter key installer)	مثبت المسمار المشقوق
split-pin installer -remover (cutter key installer-remover)	مثبت ونازع المسمار المشقوق
spontaneous data transfer	تحويل بيانات عفويًا
Spontaneous emission	إشعاع تلقائي
spontaneous transmission	نقل عفوي
spontaneous transmission	إرسال عفوي
Spot lighting	انارة مركزة
Spot recorder	المسجل ذو البقعة الضوئية
Spotlight	جهاز ضوء مركز
spring loaded bearing	كرسي تحميل بنابض
stability	استقرار
Stability (of an electronic measuring instrument )	الاستقرار (لجهاز قياس الالكتروني)
Stability error	خطأ الاتزان
Stability limit of a system state variable	حدود الاستقرارية
Stability margin of a system state variable	هامش الاستقرارية لمتغير حالة نظام
stability of rest position	استقرارية وضع السكون
Stability zone	منطقة الاستقرارية
stabilization	اتزان
Stabilization	الاستقرار
stabilized current characteristic	خاصية تيار متزن
stabilized insulator	عازل مستقر
Stabilized load characteristic	ثبات خواص الحمل
stabilized output characteristic	خاصية خرج متزن
stabilized power supply	مصدر قدرة متزن
stabilized shunt ( for generator )	تحريض بملف متوازي مستقر (لمولد)
stabilized shunt ( for motor )	تحريض بملف متوازي مستقر (لمحرك)
Stabilized supply apparatus	جهاز امداد مستقر
stabilized voltage characteristic	خاصية جهد متزن
stabilizer	مثبت استقرار
stabilizing winding	ملف استقرار
stack (capacitor)	رص المكثف
stage ( of a series connection )	مرحلة ( من توصيلات على التوالي )
standard (Measurement)	المقياس المعياري
standard (primary) cell / voltage reference cell	خلية ابتدائية معيارية / خلية جهد مرجعي
standard command	أمر قياسي
Standard lamp ; floor lamp	مصباح عادي ،مصباح أرضي
standardized 64 kbit/s digital signal / 64 kbit/s digital signal (abbrevia:4	اشارة رقمية قياسية ذات معدل رقمي يساوى 4
standardized digital signal	إشارة رقمية قياسية

Standby charge	الرسم الثابت للاحتياط
Stand-by duration	مدة الانتظار
Standby electric source	مصدر كهرباء احتياطي
Standby electric supply system	نظام تغذية كهربائي احتياطي
Stand-by lighting	إنارة احتياطية
standby or emergency cooling system	نظام تبريد احتياطي أو طارئ
standby protection	الحماية البديلة (الوقاية البديلة)
Standby redundancy	وفرة احتياطية
Standby state	حالة انتظار
Stand-by supply	تغذية احتياطية
Standby tariff	تعرفة احتياطية
Standby time	مدة الانتظار
Standing charge	الرسم الثابت
Standing charge tariff	تعرفة برسم ثابت
staple fibre	ليف متقطع
star connection , Y connection (USA) , wye connection (USA)	توصيلة نجمة
star coupler	رابط نجمي
star-delta starting	بدء (التشغيل)-نجمة-دلتا
Star-polygon conversion;star-polygon transformation	تحويل نجمي مضلع
start- stop telecontrol transmission; asynchronous telecontrol transm	تحكم عن بعد للتشغيل والإيقاف
start- stop transmission	إرسال للتشغيل والإيقاف
start time	زمن البدء
start time (in telecontrol)	زمن البدء
Starter	بادئ التشغيل (مقلع)
Starterless fluorescent lamp	مصباح فلوري بدون بادئ تشغيل
starting	بدء التشغيل
starting capability	قدرة البدء
starting command	أمر بدء
starting command	أمر بدء
starting current	تيار بدء التشغيل
Starting device	أداة بدء التشغيل
Starting electrode	قطب بدء التشغيل (لمصباح تفريغ)
starting motor	محرك بدء تشغيل
Starting strip ; starting stripe	شريحة بدء التشغيل ( شريط )
starting test	اختبار بدء التشغيل
Starting time	زمن بدء التشغيل
starting torque	عزم بدء التشغيل
Starting voltage	جهد بدء التشغيل
starting winding	ملف بدء التشغيل
start-stop telecontrol transmissionasynchronous telecontrol transmis	ارسال التحكم عن بعد في التشغيل والإيقاف
state equations	معادلات حالة
state estimation	تقدير حالة
State estimation	تقدير الحالة
state feedback control	تحكم تغذية مرتدة حالة
state graph	رسم حالة
state information	معلومات حالة
state information	معلومات الحالة
state table	جدول حالة
state transition table	جدول انتقال حالة
state variable	متغير حالة
State-transition diagram	مخطط الحالة العابرة
static conformance requirement	متطلبات مطابقة ثابتة
static Kramer system	نظام كريمر الساكن

static permittivity	السماحية سكونية
static relay	مرحل ساكن
static relay with output contact	مرحل ساكن ذو ملامس خرج
static relay without output contact	مرحل ساكن بدون ملامس خرج
station interrogation command	أمر استجواب محطة
station interrogation command	أمر استجواب محطة
station- specific parameter	متغير محطة محددة
Stationary equipment	معدة ساكنة
Statistical impulse withstand voltage	جهد الصمود الدفعي الاحصائي
stator	عضو ثابت
stator frame	هيكل عضو الثابت
stator resistance starting	بدء بتشغيل بمقاومة العضو الساكن
stator winding	ملف العضو الثابت
status signal	إشارة الوضع
stay (guy)	شداد
stayed support (guyed support)	دعامة مشدودة
steady short-circuit current	تيار قصر الدارة المستقر
Steady state	حالة ثابتة
steady state (noun)	حالة استقرار (اسم)
steady state deviation	انحراف الحالة السكونية
Steady state instability (of a power system)	عدم استقرارية الحالة السكونية (الثابتة) (لنظام )
Steady state of a system	حالة استقرار الشبكة
Steady state stability of a power system	الاستقرارية الثابتة للنظام الكهربائي (الشبكة)
Steady-state load characteristic	خصائص الحالة الثابتة للحمل
Steam turbine	تربيننة بخارية
steel reinforced aluminium alloy conductor (AACSR)	موصل سبيكة المونيوم مقوى بالفولاذ (صلب)
steel reinforced aluminium conductor (ACSR)	موصل المونيوم مقوى بالفولاذ (صلب)
Stefan-Boltzmann's law	قانون ستيفان-بولتزمان
step	خطوة
step- by- step adjusting command	أمر ضبط خطوة - خطوة
step index fibre	ليف ضوئي ذو مؤشر انكسار يتغير بشكل قفز
step index profile	مؤشر انكسار يتغير بشكل قفزي/خطوي
step position information	معلومات وضع الخطوة
step response	استجابة خطوة
step response stability	استقرار استجابة خطوة
step response time	زمن استجابة خطوة
Step response time	زمن الاستجابة لخطوة
step setting operation	تشغيل ضبط خطوة
Step stress test	اختبار اجهادي مدرج
Step tariff	تعريفية الشريحة
Step voltage	جهد الخطوة
step-by-step control	التحكم خطوة بخطوة
Step-down substation	محطة خفض الجهد
Step-up substation	محطة رفع الجهد
Steradian (sr)	زاوية نصف قطرية مجسمة
Stern light	إنارة مؤخرة السفينة
Stiles-Crawford effect; directional effect	تأثير اتجاهي ،ظاهرة ستيل كريفورد
Stimulated emission	إشعاع محفز
Stimulated emission	انبعاث مستثار
stop command	أمر إيقاف
stop command	امر إيقاف
stop joint	وصلة إيقاف (وقف)
storage element	عنصر تخزين

storage life / shelf life	عمر التخزين (الصلاحية)
Storage oscilloscope	كاشف ذبذبة تخزيني
storage test / shelf test / delayed test	اختبار تخزين / اختبار رف / اختبار مُؤخَّر
store- and- forward node	عقدة تخزين - و - تقدم
stored command	أمر مختزن
stored energy operation (of a mechanical switching device)	تشغيل بالطاقة المخزونة لجهاز فصل ووصل م
stored-program control	تحكم ببرنامج مخزن
Straight filament	فتيلة مستقيمة
straight seated bearing	كرسي تحميل مستقيم المقعد
straight-cut fabric	نسيج مستقيم القطع
straight-joint	وصلة مستقيمة (بسيطة)
strain insulator	عازل شد
strand or lamination insulation	عزل ضفيرة أو صفيحة رقيقة
stranded conductor	موصل مجدول
stranded conductor	موصل مجدول
Stray current	التيار الشارد
Stray currents	تيارات شاردة
Stress Analysis	تحليل الاجهاد
Stress model	نموذج الإجهاد
striker	ضارب
String galvanometer	مقياس التيار ذو الخيط
string insulator unit	وحدة سلسلة عازل
Stringing block (block conductor running block dully, running-out bloc	بكرات شد كبلات
Strip chart recorder	مسجل شرائح المخططات
strip terminal	طرف شريطي
stripping knife	سكين ذو شفرة معزولة
structure	بنية
structured address	عنوان هيكلية
structured code	شيفرة هيكلية
structuring	هيكلية
stub (of a support)	وصلة تثبيت البرج
stub shaft	عمود دوران أبتنر
stuck bias-cut fabric	نسيج مقطوع بانحراف ملصق
stud - terminal	طرف مسماري
Stud terminal	طرف (نهاية) بمسمار ملولب (مقلوظ)
Studio floodlight	جهاز إنارة غامرة للتصوير الداخلي
Stylus recorder	المسجل ذو الإبرة
sub network	شبكة فرعية
sub network access protocol (SNACp)	مرسوم الولوج إلى شبكة فرعية
sub network dependent convergence protocol (SNDCP)	
sub network independent convergence protocol (SNICP)	
sub- transient current	تيار دون العابر
sub-conductor (of a bundle)	موصل فرعي (من حزمة)
sub-frame	إطار فرعي
sub-group	مجموعة فرعية (باقة)
sublayer	طبقة فرعية
submaster station concentrator station	محطة فرعية رئيسية محطة تجميع
Subscribed demand	الحمل المتفق عليه
subscriber's line ; subscriber loop	خط مشترك
subspan vibration	اهتزازات موصلات فرعية
Substation ( of a power system )	محطة فرعية (لنظام كهربائي)
Substation control room	غرفة التحكم بالمحطة
substation local backup protection	الحماية الاحتياطية المحلية للخطة

Substation relay building / substation relay kiosk	كشك المرحلات في محطة
Substation relay room	غرفة المرحلات في محطة
Substation structures	هياكل محطة فرعية
Substation telecontrol room	غرفة تحكم عن بعد لمحطة
Substation(of a power system)	محطة محولات كهربائية
substituted	مستبدل
Substitution (method of) measurement	القياس بالتعويض (طريقة)
substrate	طبقة سفلية (تحتية)
subsynchronous reluctance motor	محرك ممانعة مغناطيسية دون التزامني
Subsynchronous resonance	رنين توافقي فرعي
successful call attempt/routed call attempt	محاولة اتصال ناجحة
Successful reclosing	إعادة الغلق الناجح
sudden short-circuit test	اختبار دارة قصر مفاجيء
Sudden failure	اخفاق فجائي
summation current transformer	محول تيار مجّمع
Summation instrument totalizer	جهاز قياس تجميعي
summing point	نقطة تجميع
Sun phantom	سراب نتيجة الشمس
Sunburn	سُقعة شمس
Sunlight	ضوء الشمس
Sunshine duration	مدة سطوع الشمس
Suntan	اسمرار البشرة بسبب أشعة الشمس
super group	مجموعة رئيسية
supergroup modulating equipment	معدات تكييف المجموعة الرئيسية من القنوات/ال
supergroups translating equipment / supergroups bank (USA)	معدات تحويل المجموعات الرئيسية
Superheated steam	بخار محمص
Superheater	محمص البخار
superimposed component protection	حماية المركبة المترابطة
Superluminescence - superradiance	عالي الإضاءة الاشعاع الضوئي المضخم
Superluminescent LED - Superradiant diode - SRD (abbreviation )	صمام فائق الضيائية صمام ثنائي مشع مضخم
supermastergroup	مجموع ممتازة رئيسية
superposed circuit	دارة متطابقة
supervision	مراقبة
Supervision	إشراف/مراقبة
supervisory control and data acquisition (SCADA)	مراقبة وتحكم و اكتساب المعلومات عن بعد
Supplementary insulation	عزل إضافي
Supplementary insulation	عزل مكمل (أو إضافي)
supplementary load loss	فاقد الحمل الاضافي
Supplementary tariff	تعرفة اضافية
Supply agreement	اتفاقية إمداد
Supply disconnection	قطع التغذية
Supply service / Line connection	خط الخدمة للتغذية
Supply undertaking ; supplier	مزود
Supply voltage	جهد نقطة التغذية
Supply(of electricity)	تغذية (بالطاقة الكهربائية)
Supply-interruption costs	تكلفة انقطاع التغذية
support ; structure (of an overhead line)	حامل خط هوائي
Support pole	عصا دعم
support pole (stick)	عمود مساند
support type current transformer	محول تيار ذو دعامة
support-pole stirrup (wire tong stirrup)	رباط طوقي للحامل
suppressed traffic	الاتصالات المخفية
suppression state (of an echo suppressor)	حالة تخميد (لمخمد صدى)

suppression time	زمن الاخماد
Surface colour	لون سطحي
Surface emitting light emitting diode - Burrus diode	صمام الكتروني باعث لإشعاع ضوئي سطحي
surface leakage tester	فاحص تيار التسرب
surface resistance	المقاومة السطحية
surface resistivity	المقاومة السطحية النوعية
surface scharge	تفريغ سطحي
surface wave	موجة سطحية
Surge impedance of a line	المعاوقة العابرة للخط
Surge tank	خزان مقاوم للضغط - عمود مقاوم للضغط
Surge shaft	وسط محيط (لآلة)
surrounding medium(of a machine)ambient medium (of a machine)	رابط تعليق
suspension clamp	ماسك تعليق للكبلات المعزولة
suspension clamp (for insulated cables)	عامل التعليق لمصباح (لفانوس)
Suspension factor (of an installation in an interior)	أداة لعازل تعليق
Suspension insulator tool	طول التعليق لمصباح (لفانوس)
Suspension length (of a luminaire in an interior)	وزن معاكس
suspension set weight; counterweight (to a suspension insulator set)	مجموعة التعليق
suspension set; suspension assembly	حزام التعليق (ماسك التعليق)
suspension straps (of a suspension clamp)	غطاء سلسلة التعليق
suspension string cover	اختبار دائرة القصر المستدامة
sustained short-circuit test	مسحة ضوئية
Sweep	تمدد المسح
Sweep expansion	معدل المسح
Sweep rate	منحني تأرجح
Swing curve	مفتاح (ميكانيكي)
switch (mechanical)	سكينة -مفتاح (عازل)
switch disconnecter (switch isolator)	مفتاح ذو فجوة متناهية الصغر
Switch of micro-gap construction	قضيب تجميع قابل للتجزئة
Switchable busbar	قاطع دائرة لقضيب تجميع قابل للتجزئة
Switched busbar circuit-breaker	تيار التبديل
switched current	حماية مسافية ذات تبديل
switched distance protection	شبكة تبديل
switched network	قطب لفصل ووصل خط التعادل
Switched neutral pole	مقيس (مخرج) بمفتاح
Switched socket-outlet	شبكة هاتف بالمفاتيح
switched telephone network (STN)	جهاز صمام فصل ووصل
switched valve device	توصيلة افتراضية
switched virtual connection	مفتاح ذو مصهر
switch-fuse	أجهزة الفصل والوصل (مفاتيح)
switchgear	معدات التشغيل (الوصل والفصل) ومعدات التح
Switchgear and controlgear	تبديل
switching	تبديل ( فى الاتصال عن بعد )
switching (in telecommunication)	مركز تبديل
switching centre	دائرة وصل وفصل
Switching circuit	أمر تبديل
switching command	أمر فصل ووصل
switching command	تحكم بالتبديل
switching control	اشارة دليلية للتحكم والتحويل
switching control pilot / switching pilot (USA)	اداة فصل ووصل
Switching device	جهاز فصل ووصل
switching device	عنصر تبديل
switching element	دالة تبديل
switching function	

Switching impulse	نبضة الوصل والفصل
Switching impulse protective level (of a protective device)	مستوي الحماية ضد الجهد الدفعي الفصل والورد
switching node	عقدة تبديل
Switching overvoltage	جهد زائد بسبب الوصل والفصل
Switching Substation	محطة مفاتيح
switching system	نظام تبديل
switching value	قيمة تبديل
switching variable	متغير تبادلي
Switching-off for mechanical maintenance	الفصل للصيانة الميكانيكية
Switch-start fluorescent lamp	مصباح فلوري بمفتاح بدئ
swivel link pole (stick)	عصا حلقيّة
symmetric pair	زوج متماثل
Symmetrical (balanced)input(output)	مُدخل (مخرج) متماثل (متزن)
Symmetrical (balanced)input(output)	مُخرج (مدخل) متماثل (متزن)
symmetrical binary code	شفره رقم ثنائي متماثله
symmetrical fractional slot winding	ملف كسري متماثل المجري
Symmetrical luminaire	وحدة(جهاز) إنارة متماثلة الإشعاع
Symmetrical luminous intensity distribution	توزيع متماثل لشدة الإضاءة
symmetrical phase control	تحكم متماثل بزواوية الطور
synchronism	التزامن
Synchronism restoration	استعادة التزامن
synchronization	مزامنة
synchronization link	وصلة التزامن
synchronization network	شبكة التزامن
synchronization network	شبكة التزامن
synchronization node	عقدة تزامن
Synchronization of two systems	التزامن بين نظامين (التوافق)
synchronization signal	إشارة التزامن
synchronized network (in TDM) / synchronous network (in TDM)	شبكة متزامنة (في نظام إرسال رقمي)
Synchronized sweep	مسح متزامن
synchronizing	تزامن
synchronizing coefficient	معامل التزامن
synchronizing power coefficient	معامل القدرة التزامنية
Synchroscope	مبين التزامن
synchronous	متزامن
synchronous compensator	معوّض تزامني
synchronous coupling	قارن (تقارن) تزامني
synchronous generated voltage	الجهد التزامني المولّد
synchronous impedance	ممانعة (معاوقة) تزامنية
synchronous induction motor	محرك حثي تزامني
synchronous machine	آلة تزامنية
synchronous operation	تشغيل تزامني
Synchronous operation of a machine	تشغيل متزامن لآلة
Synchronous operation of a system	تشغيل متزامن لنظام (شبكة)
synchronous speed	سرعة تزامنية
synchronous telecontrol transmission	إرسال متزامن للتحكم عن بعد
synchronous telecontrol transmission	إرسال تحكم عن بعد متزامن
Synchronous time	المدة التزامنية (وقت)
synchronous transmission	نقل متزامن
Synchrotron radiation	إشعاع سنكروتروني
synthetic aramotic hydrocarbons	هيدروكربونات عطرية اصطناعية
synthetic mica	بلق اصطناعي - ميكا
synthetic organicester	الملح العضوي الاصطناعي

system	نظام
System components (of trunking or ducting systems)	مكونات نظام (قنوات أو مجارى للكبلات)
System configuration	شكل النظام الكهربائي
System demand control	تحكم في طلب النظام
system deviation	انحراف نظام
System diagram	مخطط النظام الكهربائي
system earthing / (Power) system grounding (US) (Power)	تأريض نظام القدرة
system impedance ratio, source impedance ratio (USA)	معاوقة المنظومة (ممانعة)
System incident	حادث على الشبكة
system matrix	مصفوفة نظام
System operational diagram	مخطط تشغيل النظام الكهربائي
system parameter; system- specific parameter	محدد النظام
System parameters;system constants	معطيات النظام
System pattern	نمط النظام الكهربائي
system- specific parameter	المحدد المعين للنظام
System state variables	متغيرات حالة النظام
Systematic failure                      reproducible failure	اخفاق نظامي
Systematic fault	عطل منهجي
Table lamp	مصباح منضدة ،مصباح طاولة
Tail of a voltage impulse	مؤخرة نبضة الجهد الدفعي
Tail water reservoir	خزان الماء المنصرف
take-over current	تيار التقاطع
Take-over current (symbol): IB	تيار التجاوز (رمز: IB)
Talbot's law	قانون تالبوت،دستور تالبوت
Tamped connection	وصلة مرصوفة
Tandem brush	فرشاة ترادفية
Tandem-compound set	مجموعة ترادف مركبة
tangent of the loss angle (of a capacitor), tan (abbreviation)	ظل زاوية الفقد لمكثف
Tangential dimension	بُعد تماسي
tap	مأخذ
tap	شريط
tap position indicator	مبين موقع المأخذ (التفريعية)
tap position information	وضعية مبدل الجهد
tap selector	مختار المأخذ
tap-change in progress indicator	مبين تقدم عملية تغيير المأخذ
tap-change operation	عملية تغيير المأخذ
tape	شريط
tapered fibre	ليف بصري متدرج
Tapped (tee off) substation	محطة احادية التغذية
Tapped line / Teed line	خط رئيس متفرع
Tapping	تفريع
Tapping block	مجموعة تفريع
Tapping box	صندوق تفريع
tapping current of a winding	تيار التفريع لملف
tapping duty	نظام المأخذ(التفريع)
tapping factor	عامل التفريعات
tapping power of a winding	قدرة التفريع لملف
tapping quantities	كميات التفريع
tapping range	مدى المأخذ (التفريعية)
tapping step	خطوة المأخذ التفريعية
tapping voltage of a winding	جهد مأخذ ( لملف)
tapping voltage ratio (of a pair of windings)	نسبة تحويل مأخذ الجهد لملفين
tapping, tap	مأخذ

target system	نظام "مستهدف"
Tariff	تعرفة
Taxiing light	أضواء تستخدمها الطائرة أثناء السير على المدر
Technical delay	تأخير فني
tee coupler	رابط ثلاثي شكل "T"
tee joint	وصلة على شكل T
tee joint; T joint	وصلة على شكل T
tee wrench, socket single hexagon	مفتاح تي جوزة أحادية سداسية
teleadjusting	ضبط عن بعد
teleadjusting	ضبط عن بعد
telecommand	أمر عن بعد
telecommand	أمر تحكم عن بعد
telecommand	أمر تحكم عن بعد
telecommunication	اتصال عن بعد
telecommunication network	شبكة اتصالات عن بعد
telecommunication network ; telecommunication system (USA)	شبكة اتصالات
teleconference	مؤتمر باستخدام شبكة الاتصالات
telecontrol	تحكم عن بعد
telecontrol	تحكم عن بعد
telecontrol	تحكم عن بعد
telecontrol application service element (TASE)	عنصر خدمة تطبيق التحكم عن بعد
telecontrol configuration	تشكيل تحكم عن بعد
telecontrol configuration	تركيبية التحكم عن بعد
telecontrol system	نظام تحكم عن بعد
telecontrol transfer time	زمن التحويل في التحكم عن بعد
telecontrol transfer time (in telecontrol)	زمن الارسال عن بعد
telecounting	تعداد عن بعد
telecounting; transmission of integrated totals	العد عن بعد ، ارسال متكامل عن بعد
telegraphy	الارسال البرقي
teleguidance	توجيه عن بعد
teleindication telesignalisation	مراقبة البيان عن بعد
teleindication; telesignalization	مراقبة الا
teleinstruction	التأشير عن بعد
teleinstruction	تعليمات عن بعد
telematics (services)	التعليمات عن بعد
Telemasuring equipment	خدمات الاتصال عن بعد
telemetering equipment (deprecated i	جهاز قياس عن بعد
telemetering	نقل القياسات عن بعد
telemetering	القياس عن بعد
telemetry ; telemetering	قياس عن بعد
telemonitoring	مراقبة عن بعد
telemonitoring	مراقبة عن بعد
telemonitoring	المراقبة عن بعد
telephone-type channel	قناة هاتفية
telephone-type circuit	دارة هاتفية
telephony	الارسال الهاتفي
teleprocessing	المعالجة عن بعد
teleprotection	الحماية عن بعد
teleregulation	تنظيم عن بعد
teleregulation	التنظيم عن بعد
telesignalization	التأشير عن بعد
teleswitching	التبديل عن بعد
teleswitching	التبديل عن بعد
teletext (service)	خدمة ارسال وعرض النص مرئياً

teletext ; broadcast videography	بث البيانات الرقمية المسموح بعرضها على وحد
teletraffic	مرور اتصالات عن بعد
television	الإرسال المرئي
television broadcasting (service)	خدمة البث المرئي
telewriting	الكتابة عن بعد
telex (service)	تلكس (خدمة)
Temperature class (of electrical apparatus for explosive atmosphere)	التصنيف الحراري (لمعدات كهربائية خاصة بم
temperature coefficient of capacity (of a cell or battery)	معامل درجة الحرارة لسعة الخلية أو نضيدة)
temperature coefficient of open-circuit voltage	معامل درجة الحرارة لجهد دارة مفتوحة
temperature index,IT (abréviation)	مؤشر درجة الحرارة
Temperature rise	ارتفاع درجة الحرارة
temperature rise	الارتفاع في درجة الحرارة
temperature- rise test	اختبار ارتفاع درجة الحرارة
Temporary overvoltage	جهد زائد مؤقت
tension (dead-end) clamp cover	غطاء ماسك نهاية الشد
tension link pole (tension link stick)	عمود وصلة شد
tension link tongue attachment (strain link tongue attachment)	رباط لساني لوصلة شد
tension puller (dead-end tool)	كلاية سحب ( نهاية شد )
Tension puller (dead-end tool)	ساحب الشد (أداة طرفية)
tension set; dead-end assembly	مجموعة الشد
tension string cover (dead-end cover)	غطاء سلسلة نهاية الشد
tension support; angle support; strain support	دعامة شد
Tensioner (Bullwheel, brake, retarder)	شداد
terminal	طرف
terminal	طرف ، نهاية
terminal ( machine)	طرف توصيل ( الآلة )
Terminal (for accessories)	طرف (نهاية) (للملحقات)
terminal (of a cell or battery)	طرف (خلية أو نضيدة)
terminal (telecommunication)	وحدة اتصالات طرفية
terminal board	لوحة أطراف
terminal box	صندوق أطراف
terminal box	علبة النهاية
terminal box	صندوق طرفية (نهاية)
terminal connector	الموصل الطرفي
terminal enclosureterminal housing	حاوي أطراف
terminal point	نقطة نهاية
terminal protector	واقي طرف
terminal support	دعامة نهاية
terminals (of a primary battery)	أطراف (نهايات) (لنضيدة ابتدائية)
terminating traffic	مرور نهائي
Termination	توصيل أطراف (نهايات)
termination	نهاية
termination	نهاية
ternary (digital) signal	إشارة (رقمية) ثلاثية
ternary digit rate	معدل رقمي ثلاثي
tertiary digital group	مجموعة رقمية ثالثة
Test	اختبار
Test data	معطيات الاختبار
Test distance	مسافة الاختبار ( للقياسات الضوئية )
test load	حمل الاختبار
tetanzation (electrical)	التشنج الكهربائي
Tetanzation threshold (current)	تيار المشرف للتشنج
Thermal cut-out	فصل حراري

Thermal detector of radiation	كاشف حراري للإشعاع؛ كاشف (للإشعاع) حرا
thermal endurance	تحمل حراري
thermal endurance graph, arrhenius graph	مخطط التحمل الحراري
thermal equilibrium	توازن حراري
Thermal generating set	مجموعة توليد حرارية
Thermal instrument	جهاز قياس حراري
Thermal power station	محطة توليد حرارية
Thermal power unit	وحدة قدرة حرارية
Thermal radiation	اشعاع حراري
Thermal radiator	مشع حراري
Thermal recorder	مسجل حراري
thermal resistance (of an element of a cable)	المقاومة الحرارية لعنصر من كبل
thermal runaway	تدهور حراري
thermal stability	استقرار حراري
Thermally activated luminescence	إشعاع ضوئي ناشط حراريا
thermocouple (radiation)	مزدوج حراري (إشعاعي)
Thermocouple instrument	جهاز قياس ذو ازدواج حراري
thermopile (radiation)	عمود حرارة (إشعاعي)
thermoplastic (noun)	بلاستيك حراري
thermoset (noun)	تصلب حراري
thin film optical waveguide	دليل القلم الموجي الرقيق الضوئي
thionyl chloride-lithium (primary) battery	نضيدة كلوريد ثيونيل-ليثيوم (ابتدائية)
Threadable conduit	ماسورة قابلة للتسنين
Threadable entry for conduit	طرف ماسورة قابل للتسنين (الفلوطة)
Thread-cutting screw	قلم تسنين (فلوطة) داخلية بالقطع
Threaded coupling (of a conduit)	جلبية مسننة / قارنة مسننة
Thread-forming screw	قلم تسنين (فلوطة) داخلية بالتشكيل
Threading	لولية
Three-part costing	تكلفة ثلاثية الأجزاء
Three-part tariff	تعرفة ثلاثية الاجزاء
three-phase concentric neutral cable	كبل ذو محايد مركزي ثلاثي الطور
three-phase earthing transformer, grounding transformer (usa)	محول التأسيس ثلاثي الأطوار
Three-phase fault/ symmetrical fault	عطل ثلاثي الأطوار
three-phase neutral reactor	مفاعل تأسيس ثلاثي الاطوار
Three-phase system diagram	مخطط ثلاثي الاطوار للنظام الكهربائي
three-pole reclosing equipment with synchrocheck, three-phase reclosing equipment	آلية اعادة الوصل ثلاثي الطور مع مراقبة التزامن
three-pole reclosing equipment, three-phase reclosing equipment	جهاز إعادة الغلق ثلاثي الطور
three-position element	عنصر ثلاثي الوضع
Three-rate time-of-day tariff	تعرفة معدل تكلفة ثلاثة أزمدة في اليوم
Three-switch-mesh substation with bypass	محطة (حلقية) بثلاثة قواطع
Threshold current	تيار التحسس
Threshold current ( of a laser diode )	الحد الأدنى لتيار الصمام الثنائي الليزيري
Threshold of illuminance	حد الرؤية
Threshold of ventricular fibrillation / Ventricular fibrillation threshold (c	بدء الاختلاج البطيني
threshold transmission	حد الإرسال
threshold voltage (of an electronic valve device )	جهد عتبة (الجهاز صمام إلكتروني)
through fault current	تيار العطل المخترق
through-connection delay	تأخير تمرير الاتصال من المقسم بعد الاعداد
through-group connection point	نقطة توصيل مجموعة عبور مباشر
through-group filter	مرشح مجموعة عبور مباشر
thrust bearing	كرسي تحميل دفعي
Tidal power station	محطة توليد بالمد والجزر
tie pole (tie stick)	عمود ربط / عصا ربط

tie-back connector	وصلة ذات حلقتين
tier	صف
tight jacketed cable	سلك مغلف بإحكام
tilting pad bearing	كرسي تحميل وسادة مائلة
Time acceleration factor	عامل التسارع الزمني
Time base	قاعدة زمنية
Time base jitter	تشوه الاستقبال للقاعدة الزمنية
Time between failures	المدة بين إخفاقين
Time between interruptions	المدة بين الانقطاعات
Time coefficient	معامل الزمن
time coherence	تماسك زمني
time congestion	اكتظاظ وقتي
time consistent busy hour mean busy hour	متوسط ساعة الذروة معدل ساعة الانشغال
Time constant	ثابت الزمن
time constant (in automatic control)	في التحكم الآلي ( ثابت زمني
time division	تقسيم زمني
time division multiplexing TDM (abbreviation)	مزج الإرسال بتقسيم زمني
time interval	فترة زمنية
time interval error	خطأ الفترة الزمنية
time invariant system	نظام غير متغير مع الزمن
time invariant transfer element	عنصر تحويل غير متغير مع الزمن
time limited command	أمر محدود الزمن
time out	انتهاء الزمن
time program	برنامج زمني
time programme	برنامج زمني
time resolution limit of accuracy of chronology	زمن التفريق
time resolution, limit of accuracy of chronology	دقة الزمن، حدود دقة التسلسل الزمني
time response	زمن استجابة
time shared control	تحكم بزمن مشترك
time tagging	ترقيم زمني
Time tE (for increased safety electrical apparatus)	الزمن tE ( لجهاز كهربائي ذو أمان زائد)
Time to chopping	المدة إلى قطع الموجه
Time to crest (of a switching impulse)	المدة حتى الذروة لنبضة فصل ووصل
Time to failure	مدة التشغيل قبل الاخفاق
Time to first failure	مدة التشغيل قبل الاخفاق الاول
Time to half value(of an impulse)	المدة حتى نصف القيمة
Time to restoration	المدة حتى الاستعادة
Time to recovery	خاصية التيار - الزمن (لجهاز فصل ووصل بتيار،
time-current characteristic (of a switching device on a.c)	أداة تأخير زمني تعمل بالتيار المتبقي
Time-delay current device	مفتاح تأخير زمني
Time-delay switch / TDS (abbreviation)	تعرفة زمن اليوم تعرفة متعددة
Time-of-day tariff; Multiple tariff	تحكم تسلسلي بزمن موجه
time-oriented sequential control	تدرج زمني
time-scale	حيز زمني
time-slot / TS (abbreviation)	زمن المسار ( الأثر )
time-to-track	معلومات زمنية (في شبكة متزامنة)
timing information (in a synchronized network)	استعادة التوقيت
timing recovery	إشارة زمنية
timing signal	موصل مغطى بالقصدير
tinned conductor	وصلة مرنة مطلية بالقصدير ( تفرع )
Tinned flexible (shunt)	موصل ذو أشرطة معدنية
tinsel conductor	ليغير
to change over	ليبدور
to cycle	

to disengage	ليفصل
to drop out	ليسترخي
To earth (equipment,an installation or a system) / to ground(USA)	تأريض ( اجهزة، منشأة، او نظام)
to energize relay	تغذية المرحل (شحن)
to operate	ليشغل
to pick up	ليلتقط
to reset	ليعيد الوضع
to return	ليعيد
to start	ليبدأ
to switch	ليصل او ليفصل (يشغل)
token (in the OSI- sense)	دليل
tolerance band	نطاق سماح
tool rack	حامل أدوات
tool yoke	آلة رفع و دعم
tooth	سن
tooth pitch	خطوة السن
tooth support	دعامة السن
Top	ذروة- قمة
Top bevel angle	زاوية ميل علوية
top hamper; super structure	رأس البرج
Top insert	إدخال علوي
Top surface	سطح علوي
topical	موضوعي
Topological diagram of a network	رسم بياني طوبولوجي للشبكة
Torch ; flashlight	مصباح جيب ، جهاز إضاءة وماض
torque shaft	عمود دوران عزم
Total brush drop per brush pair	هبوط الفرشاة الكلي لكل زوج من الفرش
Total cloud amount	كمية الغيوم الكلية
total direct voltage regulation	تنظيم جهد مستمر كلي
Total earthing resistance	مقاومة التأريض الكلية
Total flux	الدفق الكلي
total harmonic distortion THD	تشوه توافقي (كلي)
total losses	المفاقد الكلية
total reflection	الانعكاس الكلي
Total single brush drop	هبوط فرشاة أحادية كلي
total time constant	ثابت الزمن الكلي
Total turbidity factor	عامل التعكير الكلي
Touch voltage	جهد اللمس
touch voltage (Effective)	جهد اللمس الفعال
Touch-current	تيار اللمس
toughened glass	زجاج مقسى
tower	برج
tower arm yoke	آلة رفع ذات منهض
tower body	جسم البرج
tower swivel clevis	خطاف تدوير للبرج
Tracking	تكوين مسارات سطحية موصلة جزئياً
tracking	مسلك- مسار- أثر
Traction Substation	محطة تغذية نظام جر
traffic (in telecommunication)	حركة اتصالات (في نظام الاتصالات)
traffic carried	الاتصالات الجارية
traffic carried (intensity)	كثافة الاتصال الجارية
traffic circuit	دارة اتصالات
traffic intensity	كثافة حركة الاتصالات

Traffic light; traffic signal	إشارة السير الضوئية، إشارة المرور
traffic load imbalance	عدم توازن حمل الاتصالات
traffic matrix	مصفوفة اتصالات
traffic offered	حركة الاتصالات المتاحة
traffic parcel point to point traffic	حزمة مرور المرور من نقطة لأخرى
traffic routing plan	خطة توجيه الاتصالات
Traffic sign	إشارة السير ، إشارة المرور
traffic volume	حجم الاتصالات
Trafficability performance	أداء قابلية المرور- (النقل)
traffing routing	توجيه وتحديد المسارات
Trailing brush	فرشاة كنس
transcoding (in pulse code modulation)	تمرير التشفير
transducer	محول إشارة
transducer (measuring)	جهاز تحويل (قياس)
transductor	محول حثي
transductor element	عنصر محول حثي
transductor faultlimiting coupling	محول حثي للحد من العطل
transductor reactor	مفاعل بمحول حثي
transductor regulator	منظم بمحول حثي
Transfer busbar	قضيب تجميع للتحويل
transfer curve characteristic (of a transconductor)	خاصية ساكنة منحني التحويل (لمحول حثي)
transfer element	عنصر تحويل
transfer factor ( of a d.c. converter)	عامل تحويل ( لمغير التيار المستمر )
transfer function	دالة تحويل
transfer function	دالة تحويل
transfer functionfrequency response	دالة (وضيفة) التحويل الاستجابة الترددية
transfer impedance	معاوقة التحويل (ممانعة)
transfer stability (BIBO-stability)	استقرارية تحويل
transfer syntax	قاعدة تحويل
Transformation of electricity	تحويل الكهرباء
transformer	محول
Transformer bridge	قنطرة محول
Transformer circuit-breaker	قاطع المحول
Transformer Substation	محطة تحويل فرعية
transient (behaviour)	عابر (سلوك)
transient current	تيار عابر
Transient fault	عطل عابر
transient information	معلومات عابره
Transient instability (of a power system)	عدم استقرار النظام الكهربائي في الحالات العاب
Transient load characteristic	خصائص الحمل العابر
Transient overvoltage	جهد زائد عابر
transient recovery voltage TRV	جهد الاستعادة العابر
Transient stability of a power system	الاستقرارية العابرة للنظام الكهربائي (الشبكة)
Transient state of a system	الحالة العابرة للشبكة
transit exchangetransit centre	مقسم عبور مركز عبور
transit station	محطة تمرير
transit station	محطة عبور
transit traffic	اتصالات عابرة
transition	انتقال
transition condition	شرط انتقال
transition contacts	ملامسات انتقالية
transition current	تيار انتقالي
transition function	دالة انتقال

transition impedance	معاوقة انتقالية
transition joint	وصلة انتقالية
transition matrix	مصفوفة تحويل
transition time	زمن عبور
Translucent medium	وسط نصف شفاف
transmission	إرسال
transmission	إرسال
Transmission	الانتقال ، نقل
Transmission capacity of a link	سعة النقل لخط
transmission channel	قناة إرسال
transmission delay time T <sub>77</sub>	زمن تأخير الإرسال
transmission efficiency	كفاءة النقل
transmission error alarm	إنذار بخطأ في النقل
transmission error alarm	إنذار بخطأ في الإرسال
transmission line	خط إرسال
transmission line	خط الإرسال
transmission line	خط نقل
transmission loss (of an optical path)	فقد الإرسال
Transmission losses	مفاقد النقل
transmission medium	وسط إرسال
transmission of change- of- state information in an order of priority	إرسال تغيير حالة المعلومة حسب الأولوية
transmission of change-of- state information chronologically	إرسال تغيير حالة المعلومة زمنياً
Transmission of electricity	نقل الكهرباء
transmission of integrated totals	إرسال المجاميع المتكاملة
transmission on demand	نقل حسب الطلب
transmission on demand	الإرسال عند الطلب
transmission path	مسار إرسال
transmission path	مسار الإرسال
Transmission performance	اداء النقل
transmission quality	جودة الارسال
transmission system	نظام إرسال
transmission with decision feedback	ارسال بقرار إفادة مرتدة
transmission with decision feedback	إرسال بقرار مرتد
transmission with information feedback	نقل مع تغذية معلومات مرتدة
transmission with information feedback	إرسال بمعلومة مرتدة
Transmit fibre optic terminal device	جهاز إرسال طرفي يعمل بالألياف الضوئية
transmittance	قوة الارسال
Transmittance	الانتقالية
Transmittance (optical) density [D <sub>T</sub> ]	كثافة معامل الانتقال (البصري)
transmittance density	كثافة الارسال
transmitter (measuring)	مرسل (قياس)
transmultiplexing	تحويل مضاعفة الإرسال
transparent code; bit oriented code	شفرة شفافة ، شيفرة الخانة الموجهة
Transparent medium	وسط شفاف
transport profile	شكل النقل
transport relay; relay node	مرحل النقل ، عقدة المرحل
transposition	تبادل المواضع
transposition	تبديل
transposition interval	مسافة التبديل
transposition support	دعامة تبديل الأطوار
transposition(of insulated cables)	تبديل المواضع (لكوابل معزولة)
transverse differential protection	حماية تفاضلية مستعرضة
Transverse electric mode - TE mode	طريقة المستعرض الكهربائي

Transverse electromagnetic mode - TEM mode	طريقة المستعرض الكهرمغناطيسي
Transverse Interferometry	طريقة قياس التداخل المستعرض
transverse load	حمل عرضي
Transverse magnetic mode - TM mode	حالة مغناطيسية مستعرضة
transverse profile ; section profile	مقطع عرضي
travelling wave protection	حماية الموجة المتنقلة
treated insulating liquid	سائل عازل معالج
treated mica paper	ورق مايكا معالج
Tree'd system	نظام شعاعي متفرع
trefoil formation	تشكيل مثلثي
triangular assembly	تركيبية على شكل مثلثي
triangular beam	دعامة مثلثية
triangular configuration	شكل المثلث
Triboluminescence	ضبابية ميكانيكية
Trichromatic system	نظام ثلاثي الألوان
trickle charge	شحن خفيف
trickle resin	لائينج-صمغ التقطير
trifurcating box; trifurcator	صندوق تشعب ثلاثي
trifurting joint	وصلة ثلاثية الشعب
trigger advance angle	زاوية تقديم القدح
trigger delay angle	زاوية تأخير القدح
Trigger hold off	منع إعادة القدح
triggered bistable element	عنصر إطلاق ثنائي الاستقرار
Triggered sweep	مسح ضوئي محدد القدح
Triggered time base	قاعدة زمنية بقادح
triggering	قدح
trip-free mechanical switching device	جهاز فصل ووصل ميكانيكي حر الفصل
Trip-free mechanism	آلية حرة الإعتاق
Trip-free residual current device	أداة تعمل بالتيار المتبقي مؤمنة ضد الإعتاق
triple bundle; three conductor bundle	حزمة ثلاثية
Triple busbar substation	محطة ثلاثية قضبان التجميع
Triple split brush with separate top-piece	فرشاة مجزأة ثلاثيا بوجه علوي منفصل
triple warren; triple lacing	ربط شبكي ثلاثي
tripping	فصل
Tripping characteristic (of a circuit-breaker)	خصائص الإعتاق (لقاطع دارة)
Tripping time	زمن فصل
Tristimulus values	مركبات ثلاثية اللون
Troffer	وحدة (جهاز) إنارة طويلة غائرة
Troland (Td)	ترولاند (وحدة قياس) ضوء (مُدرك)
trolley pole assembly (roll layout)	مجموعة التحريك
trolley pole assembly (trolley stick assembly)	آلية تحريك سلاسل التعليق
Trolley Pose assembly	تركيب لوضع معين لعربة متحركة
True	حقيقي
True value(of a quantity )	القيمة الحقيقية
Trunking length	طول مواسير الكبلات الرئيسية
trunnion (of a pivot-type suspension clamp)	مرتكز دوران ( لخطاف التعليق الحر )
tub, tubing	انبوب مرن
tube	أنبوب
tubular plate	لوحة أنبوبي
Tungsten filament lamp	مصباح بفتيلة من التنغستن
Tungsten halogen lamp	مصباح التنغستن هالوجين
Tungsten ribbon lamp ;strip lamp	مصباح شريط التنغستن
turbine- type machine	آلة توربينية

Turbo-generateur set	مجموعة ترابينة - مولد
turn	لفة
turn - off arm	ذراع إغلاق
turn insulation	عزل لفة
turns correction	تصحيح اللفات
Turn-to-turn fault; interturn fault	عطل بين لفتين
twin bundle; two conductor bundle	حزمة ثنائية
Twist-on connecting device TOCD (abbreviation)	أداة توصيل ملوية
two - quadrant converter	مغير في نصف دائرة
two layer winding	ملف ثنائي الطبقة
Two-breaker arrangement	ترتيب ثنائي القاطع
Two-part costing	تكلفة ثنائية الأجزاء
Two-part tariff	تعرفة ثنائية الأجزاء
Two-phase-to-earth fault / double line to ground fault(USA)	عطل طور مع طور مع الأرض
two-position element	عنصر ثنائي الوضع
Two-rate [ three-rate] tariff	التعرفة الثنائية (الثلاثية)
Two-rate time-of-day tariff; Day/night tariff	تعرفة معدل تكلفة زمني في اليوم.تعرفة النهار
two-step charge / two-rate charge	شحن بخطوتين / شحن بمعدلين
two-value capacitor motor	محرك بمكثف ذو سعتين
two-way	مسارين - مزدوج المسار
two-wire circuit	دائرة بسلكين
two-wire repeater	مكرر ذو سلكين
two-wire transmission	إرسال بسلكين
type of construction	نوع التركيب
Type of protection (of an electrical apparatus for explosive atmosphere)	نوع الوقاية (لجهاز كهربائي خاصة بالأجواء
Type test	اختبار النوع (طراز)
type test	اختبار النوع
Type X attachment	ملحقة ربط من النوع X
Type Y attachment	ملحقة ربط من النوع Y
Type Z attachment	ملحقة ربط من النوع Z
U-bolt	مسمار شكل U
Ultimate consumer	مستهلك نهائي
ultimate design load	حمل التصميم الأقصى
Ultimate short-circuit breaking capacity	استطاعة (سعة) القطع القصوى لتيار القصر
Ultraviolet lamp	مصباح اشعة فوق بنفسجية
Ultraviolet radiation	الأشعة فوق البنفسجية
ultraviolet UV (abbreviation)	فوق البنفسجية
unactivated (primary) battery	بطارية (ابتدائية) غير منشطة
unavailability ( Steady-state)	عدم اتاحية في الحالة الثابتة
Unavailability factor	عامل عدم الاتاحية
Unavoidable energy	طاقة لا يمكن تجاهلها
Unbalance factor	عامل عدم الاتزان
unbalance protection for a capacitor bank	حماية عدم التوازن لمجموعة المكثفات
unbalanced circuits; unbalanced line	دارات غير متوازنة ، خط غير متوازن
unbalanced metallic circuit	دائرة معدنية غير متزنة
Unbalanced state of a polyphase network	حالة غير متزنة لشبكة متعددة الأطوار
unbalanced transmission	إرسال ( نقل ) غير متوازن
unblocking overreach protection (UOP) (abbreviation), unblocking di	حماية ذات امتداد مطول وإزالة الاغلاق
Unbound mode	أسلوب غير مقيد
uncontrolled slip	انزلاق غير خاضع للتحكم
under - compounded	تحريض مركب مُقل (ناقص)
Underground cable	كبل أرضي
Underground cable-route earth electrode / Underground cable-route	قطب تأريض لمسار كبل أرضي

Underground substation / vault substation	محطة تحت الأرض
Underground system	نظام أرضي
underreach, underreaching protection (USA)	امتداد قصير
under-voltage	إعتاق عند انخفاض الجهد
undervoltage protection	حماية انخفاض الجهد
undetected error rate	معدل الخطأ غير الملحوظ
Undetected fault time	مدة عدم كشف العطل
unearthed voltage transformer ; ungrounded voltage transformer (U <sub>U</sub> )	محول جهد غير مؤرض
unenergized condition	حالة الراحة
unformed dry (secondary) battery	نضيدة (ثانوية) جافة غير مُشكّلة
unidirectional	احادي الاتجاه
unidirectional	أحادي الاتجاه
unidirectional	أحادي الاتجاه
Uniform colour space	حيز اللون المنتظم
uniform connection	توصيلة متجانسة
uniform ice load	حمل جليدي منتظم
uniform insulation of a winding (of a transformer or of a reactor)	عزل منتظم لملف محول أو مفاعل
uniform major section	مقطع ثلاثي منتظم
uniform quantizing	تكمين منتظم
Uniform-chromaticity-scale diagram	مخطط سلم التدرج المنتظم في الألوان
Uniformity ratio of illuminance	نسبة الانتظامية للاستنارة (للاستضاءة)
unilateral control	تحكم موحد الجانب
uninhibited insulating oil	زيت عازل نشط
Uninterrupted duty (for a switching device)	أداء غير متقطع (لأداة فصل ووصل)
Uninterrupted neutral	خط تعادل متصل
Unique type reference (for accessories)	مرجع وحيد (للملحقات)
unit (capacitor)	وحدة المكثف
unit acceleration time	زمن وحدة التسارع
Unit auxiliaries	وحدة مساعدات
Unit generator transformer      Set transformer	مجموعة مولد محول
unit protection	حماية (وقاية) الوحدة
unit protection using telecommunication	حماية ذات تمييز مطلق للمقطع تستخدم الاتصال؛
unit pulse response	استجابة نبضة وحدة
unit impulse response	استجابة خطوة وحدة
unit weighting function	مظهر وحدوي؛ مظهر فريد
unitary hue; unique hue	اختبار عامل القدرة الواحدي
unity power-factor test	موائم عام
universal adaptor	عمود يدوي عام
universal hand pole (universal hand stick)	محرك عام
universal motor	أداة توصيل عامة
Universal tool attachment	محطة غير مأهولة
Unmanned substation	حالة غير مشغلة (لمخمد صدى)
unoperated state (of an echo suppressor)	موصل غير مجهز التوصيل
Unprepared conductor	قطب غير محمي (من زيادة التيار) (لقاطع دائرة)
unprotected pole (of a circuit-breaker)	لون (مُدرك) غير متصل بألوان أخرى
Unrelated (perceived) colour	صيانة غير مجدولة
Unscheduled maintenance	نهاية توصيل منفصلة غير محجوبة
unscreened separable connector	خلية (ثانوية) غير قابلة للانسكاب
unspillable (secondary) cell	عنوان غير هيكلية
unstructured address	إعادة الغلق الفاشل
Unsuccessful reclosing	سائل عازل غير مستعمل
unused insulating liquid	تشغيل غير مرغوب فيه
Unwanted operation	تشغيل غير مرغوب فيه للحماية
unwanted operation of protection	

Up duration	فترة الجاهزية
Up state	جاهز للعمل
up time	زمن الوضع في التشغيل
Up time	مدة الجاهزية
updating timerefresh time (in telecontrol)	زمن التحديث
updating time; refresh time (in telecontrol)	زمن التحديث
Upper explosive limit UEL (abbreviation)	الحد الأعلى للتفجير
up-shaft insulation	عزل تجويف عمود الدوران
Upward flux (of a source)	تدفق نحو الأعلى
used insulating liquid	سائل عزل مستخدم
Useful life	العمر المفيد
Useful water capacity of a reservoir	السعة المائية المفيدة للخران
Useful water reserve of a reservoir	الاحتياطي المائي المفيد للخران
user	مستخدم
user- element	عنصر استعمال
Utilance	عامل الانتفاع
Utilisation factor of the maximum capacity of a unit	عامل الاستعمال للسعة القصوى للوحدة
Utilisation period at maximum capacity of one unit (more units)	فترة استعمال القدرة القصوى لأكثر من وحدة
Utilisation period at maximum capacity of one unit(more units)	فترة استعمال القدرة القصوى لوحدة واحدة
Utilization factor ; coefficient of utilization	عامل الاستعمال معامل الإفادة
Utilization time	فترة الاستعمال
Utilization time of power losses	مدة استغلال مفاقد القدرة
V- curve characteristic	خاصية منحنى V
Vacuum (incandescent) lamp	مصباح (توهج) مفرغ
vacuum treatment	معالجة في الفراغ
vacuum-pressure impregnation	تشريب بضغط مخلخل (لآلة)
Valance lighting;pelmet lighting	إنارة مخفية في الستائر (جدارية)
valve device assembly	جهاز صمام مجمع
valve device blocking	اعاقة جهاز صمام
valve device commutation	تبديل بجهاز صمام
valve device quenching	اخماد بجهاز صمام
valve device stack	مجموعة أجهزة صمامات
valve positioner	واضع صمام
valve-regulated sealed (secondary) cell	خلية (ثانوية) مغلقة بصمام منظم
vapour phase axial deposition technique VAD (abbreviation)	تقنية ترسيب محورية الطور للبخار
Var-hour meter	جهاز قياس الطاقة غير الفعالة
variable (quantity)	متغير ( كمية )
Variation (due to influence quantity )	تغير (تبعاً لكمية تأثير)
variation of the mean error	تغير متوسط الخطأ
Varmeter / reactive power meter	جهاز قياس القدرة غير الفعالة
varnish (noun)	ورنيش
varnished fabric	نسيج ورنيش
varying speed motor	محرك متغير السرعة
vector (of variables)	متجه (للمتغيرات)
Veiling reflections	انعكاسات حاجبة
velocity algorithm	خوارزم السرعة
vent plug (of a cell or battery)	سدادة المنفس (لخلية أو نضيدة)
vent valve	صمام تهوية
vented (secondary) cell / open (secondary) cell	خلية (ثانوية) منقسة / خلية (ثانوية) مفتوحة
Ventricular fibrillation	الاختلاج البطيني
vertical configuration	على شكل رأسي (عمودي)
vertical load	حمل رأسي عمودي
Vibrating reed instrument	جهاز قياسي ذو صفيحات اهتزازية

vibration damper	مخمد اهتزاز
Vibration galvanometer	مقياس التيار ذو الاهتزاز الرنيني
vibration test	اختبار الاهتزاز
vice grip pliers	زرادية ذات قبضة ملزمة (منجلة)
videconference	مؤتمر باستخدام الاتصال المرئي
videography	نظام ارسال للبيانات الرقمية والسماح بعرضها
video-telephony ; viewphone ; visual telephone	هاتف مرئي
videotex ; interactive videography	الصور المرئية المتبادلة
virtual call; switched virtual connection	مكالمة افتراضية، اتصال افتراضى تبديلي
virtual circuit (VC)	دارة افتراضية
virtual connection (VC)	وصل افتراضي
virtual decision value	القيمة المقررة الافتراضية
Virtual front duration (of a lightning impulse )	فترة افتراضية لمقدمة نبضة الصاعقة
virtual time	زمن افتراضي
Visible radiation	إشعاع مرئي
Visual acuity; visual resolution	حدة الرؤية
Visual approach slope indicator	مُبين الاقتراب المرئي للانحدار
Visual colorimetry	قياس الألوان المرئية
Visual contrast threshold	حدود التباين البصري (المرئي)
Visual display unit	وحدة عرض مرئية
Visual performance	أداء مرئي
Visual photometry	قياس الشدة الضوئية المرئية
Visual range	مدى الإبصار (الرؤيا)
Visual signal	إشارة مرئية
vitreous enamel (on metal)	الطلاء الزجاجي (على المعدن)
voice-frequency channel / VF channel	قناة صوتية - ترددية
voltage build-up	تزايد الجهد
Voltage circuit (of a measuring instrument)	دارة الجهد (لجهاز قياس)
Voltage collapse	انهيار الجهد
Voltage control	تحكم في الجهد
Voltage controlled bus	قضبان التحكم في الجهد (عقدة)
voltage controlling transductor	محول حثي متحكم بالجهد
Voltage depression	انخفاض عميق بالجهد
voltage detector	كاشف الجهد
Voltage deviation	انحراف الجهد
Voltage dip	الانخفاض الفجائي للجهد
Voltage divider	مقسم الجهد
voltage drop or rise for a specified load condition , voltage regulation	انخفاض أو ارتفاع الجهد في شروط حمل محدد
voltage error	خطأ الجهد
Voltage fluctuation	تذبذب الجهد
Voltage impulse	جهد دفعي (صدمة)
Voltage instability	عدم استقرارية الجهد
Voltage level	مستوى الجهد
Voltage map	خريطة الجهد
voltage matching transformer	محول جهد موائم
voltage ratio of a capacitor divider	نسبة الجهد لمجزء سعوي
voltage ratio/voltage amplification	نسبة الجهد تضخيم الجهد
Voltage recovery	استعادة الجهد
Voltage reduction	تخفيض الجهد
voltage regulation characteristic	خاصية تنظيم الجهد
Voltage stability	استقرارية الجهد
voltage stiff a.c./ d.c converter	محول تيار متردد / تيار مستمر ثابت الجهد
Voltage surge	جهد عابر (جهد صدمة في حالة موجة تصاعدي

voltage take-off punch	مأخذ جهد
Voltage to earth during a short-circuit / Voltage to ground during a sh	جهد إلى الأرض أثناء قصر الدارة
Voltage to earth during an earth fault / Voltage to ground during a gr	جهد إلى الأرض أثناء عطل ارضي
voltage transformer	محول جهد
Voltage unbalance	عدم اتزان الجهد
Volt-ampere meter	جهاز قياس القدرة الظاهرة
apparent power meter	جهاز قياس الطاقة الظاهرة
Volt-ampere-hour meter	جهاز قياس فرق الجهد
apparent energy meter	مقاومة حجمية
Voltmeter	المقاومة النوعية الحجمية
volume resistance	فرشاة ترادفية على شكل V
volume resistivity	ليف معالج بالحرارة
V-tandem brush	وسط البرج
vulcanised fibre	زمن انتظار
waist	زمن الانتظار
waiting time	سمك الجدار (للماسورة)
waiting timequeuing time	تقلقل الإرسال طويل المدى
Wall thickness (of a conduit)	نظام وارد- ليونارد
wander (in digital transmission)	زمن التسخين
ward- leonard system	غراء حاجز للماء ,غراء انتفاخ
Warm-up time	مسحوق لمنع الماء ,مسحوق منتفخ
water blocking glue; swelling glue	شريط حاجز للماء (شريط انتفاخ)
water blocking powder; swelling powder	جريان الماء التراكمي
water blocking tape; swelling tape	اختراق المياه
Water cumulative flows	نفاذية بخار الماء
water penetration	جهاز قياس الطاقة الفعالة
water vapour permeability	جهاز قياس القدرة الفعالة
Watt-hour meter	محلل الموجات
(active) energy meter	تشخيص دليل موجي
Wattmeter/ active power meter	تقسيم ومضاعفة طول الموجة
Wave analyser	الرقم الموجي ( $\sigma$ )
wave guide dispersion	ملف تموجي
Wave length division multiplexing- WDM (abbreviation )	تحليل شكل الموجة
Wave number ( $\sigma$ )	اختبار شكل الموجة
wave winding	سطح موجة
waveform analysis	دليل موجي
waveform test	طول الموجة ( $\lambda$ )
wavefront	مزج الإرسال بتقسيم طول الموجه
waveguide	ليف ( بصري ) بتوجيه ضعيف
Wavelength ( $\lambda$ )	اخفاق بسبب الضعف
wavelength division multiplexing WDM (abbreviation)	عطل بسبب الضعف
weakly guiding fibre	وتد
Weakness failure	مسافة امتداد الثقل
Weakness fault	خلية وستون المعيارية (ابتدائية)
wedge	نضيدة (ابتدائية) رطبة
weight span	برج تبريد رطب
Weston standard (primary) cell	قابلية البلل
wet (primary) battery	قنطرة هوبنستون
Wet cooling tower	ضجيج أبيض
wettability	قانون وين للاشعاع
Wheastone bridge	حمل الرياح
white noise	محطة توليد بطاقة الرياح
Wien's law	مسافة امتداد الرياح
wind load	
Wind power station	
wind span	

winding	ملف
winding	ملف
winding factor	عامل اللف
winding overhang	أجزاء أطراف لملف
winding overhang support	دعامة الأطراف المعلقة للملف
winding overhang support insulation	عزل دعامة الأطراف المعلقة للملف
winding pitch	خطوة ملف
window	نافذة
window size	حجم النافذة
Wing bar	قضيب إنارة مجنح
wire cutter pole	عصا القاطع للسلك
wire holding pole (wire holding stick)	العمود الماسك للسلك
wire stripper	أداة نزع العزل عن السلك
wire; strand	سلك - جديلة
Wiring (secondary wiring)	اسلاك التوصيل الثانوية
Wiring system	نظام التوصيلات الكهربائية
withstand voltage	جهد الصمود
word	وحدة/مجموعة حروف
word-leonard generator set	مجموعة وار د - ليونارد للمولد
Work plane ; working plane	سطح الشغل؛ سطح العمل
Working clearance	مسافة العمل الآمنة
working load	حمل التشغيل
Working photometric standard	معياري فوتومتري عملي
working pole (stick)	عمود التشغيل
Working pole / working stick	عصا الشغل
working range (of a quantizer)	مجال العمل (لحاسب الكميات)
Working standard	المعياري التطبيقي
Working standard lamp	مصباح العمل القياسي (المعياري)
Worn down to the micas	محفور حتى الميكا
wound primary type current transformer	محول تيار ذو ملف ابتدائي
wound-rotor induction motor	محرك حثي بدوار ملفوف
X-wax	الشمع السيني
XY recorder	مسجل الإحداثيات
yarn	سلك
Y-coupler	رابط ثلاثي شكل "Y"
Yellow spot	البقعة الصفراء (في شبكية العين)
yoke	مقرن
yoke plate	صفحة معلقة العوازل
zero (sequence) component (of a three-phase system)	مركبة التتابع الصفري (لنظام ثلاثي الطور)
zero power-factor characteristic	خاصية عامل القدرة الصفري
Zero scale mark	العلامة الصفرية للتدرج
zero sequence impedance	ممانعة تسلسل صفري
zero sequence reactance	مفاعلة تسلسل صفري
zero sequence resistance	مقاومة تسلسل صفري
zero-power-factor test	اختبار عامل القدرة الصفري
zero-sequence impedance (of a polyphase winding)	معاوقة التتابع الصفري (لملف متعدد الأطوار)
zigzag connection	توصيلة متعرجة
zinc chloride (primary) battery	نضيدة كلوريد زنك (ابتدائية)
Zonal flux	دقيق نطاقي
Zone 0 (in the classification of hazardous areas)	منطقة صفر (حسب تصنيف المناطق الخطرة)
Zone 1 (in the classification of hazardous areas)	منطقة رقم واحد (حسب تصنيف المناطق الخطر)
Zone 2 (in the classification of hazardous areas)	منطقة رقم اثنان (حسب تصنيف المناطق الخطر)
zones of non-unit protection, zones of protection (USA)	منطقة حماية ذات تمييز حسب المقطع

قانون كوشميدر للتباين  
مستهلك متعدد العقود  
تقعر الامتداد

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy

table\_all\_copy